



Ръководство за употреба
használati útmutató
informații pentru utilizator

Перална машина
Mosógép
Mașină de spălat rufe

Electrolux. Thinking of you.

Споделете още от нашето мислене на
www.electrolux.com

СЪДЪРЖАНИЕ

Информация за безопасност	2	Грижи и почистване	19
Описание на уреда	4	Как да постъпите, ако	23
Командно табло	6	Технически данни	26
Първа употреба	10	Данни за потреблението	27
Персонализация	10	Инсталиране	27
Всекидневна употреба	10	Свързване към електрическата мрежа	
Полезни препоръки и съвети	14		31
Програми за пране	16	Опазване на околната среда	31

Запазваме си правото на изменения



ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО! Прочетете внимателно и запазете за бъдещи справки.

- Безопасността на вашия уред отговаря на стандартите на отрасъла и на нормативните изисквания за безопасност на уредите. Въпреки това, като производители, ние чувстваме като свое задължение да изложим следните забележки за безопасността.
- Най-важно е тази книжка с инструкции да бъде запазена с уреда за по-нататъшни справки. Ако уредът бъде продаден или предаден на друг потребител или ако смените жилището си и оставите уреда, книжката трябва да остава приложена към уреда, за да може новият собственик да се запознае с функциите на уреда и отнасящите се към тях предупреждения.
- ТРЯБВА да ги прочетете внимателно преди инсталирането или употребата на електроуреда.
- Преди първото пускане проверете дали по уреда няма повреди, причинени при транспортирането. Не използвайте повредена машина. Ако има повредени части, обърнете се към доставчика си.
- Ако уредът е доставен през зимните месеци, когато има температури под нулата: Съхранявайте пералната машина при стайна температура за 24 часа, преди да я използвате за пръв път.

Общи мерки за безопасност

- По причини на безопасност е опасно извършването на реконструиране и модифициране на този продукт по какъвто и да било начин.
- По време на програмите за пране, работещи на високи температури, стъклото на вратичката може да се нагрее. Не пипайте стъклото!
- Внимавайте малки домашни любимци да не влизат в барабана. За да избегнете това, проверете в барабана преди употреба.
- Всякакви предмети като монети, безопасни игли, карфици, винтове, камъни или други твърди или остри материали могат да причинят голяма повреда и не трябва да се поставят в машината.
- Употребявайте само препоръчаните количества омекотител за тъкани и перилни препарати. Ако сложите повече, може да повредите тъканите. Вижте препоръчаните от производителя количества.
- Изпирайте малките по обем дрехи, например чорапи, връзки, колани и т. н. в торбичка или калъфка за възглавница, тъй като може да изпаднат между казана и вътрешния барабан.
- Не използвайте пералната машина за пране на дрехи с банели, без подгъви или скъсани дрехи.
- Винаги изваждайте щепсела на уреда от контакта и затваряйте крана за во-

дата след употреба, почистване и техническо обслужване.

- При никакви обстоятелства не трябва да се опитвате да поправяте уреда сами. Ремонтите, извършени от неопитни хора, могат да причинят повреда или сериозни неизправности. Свържете се с вашия местен Сервизен център. Винаги настоявайте за оригинални резервни части.

Инсталиране

- Този електроуред е тежък. Трябва да се внимава при преместването му.
- Когато разопаковате електроуред, уверете се, че той не е повреден. Ако имате съмнение, не го използвайте, а се свържете със сервизния център.
- Всички опаковъчни материали и транспортни болтове трябва да бъдат извадени преди употреба. Ако това не бъде спазено, може да възникне сериозна повреда на уреда и друго имущество. Вижте съответния раздел в ръководството за потребителя.
- След като уредът е инсталиран, уверете се, че не е застъпил маркучите за подаване и източване на водата и не е притиснал охранващия кабел към стената.
- Ако уредът е поставен върху под с клим, регулирайте крачетата, за да може въздухът може свободно да циркулира под уреда.
- След инсталирането задължително проверете дали няма изтичане на вода от маркучите и техните съединения.
- Ако уредът е монтиран на място, където може да замръзне, прочетете раздела "Опасности при замръзване".
- Всички водопроводни работи, необходими за инсталиране на този уред, трябва да се извършват от квалифициран водопроводчик или компетентно лице.
- Всякакви електротехнически работи, необходими за инсталирането на този уред, трябва да се извършват от квалифициран електротехник или компетентно лице.

Употреба

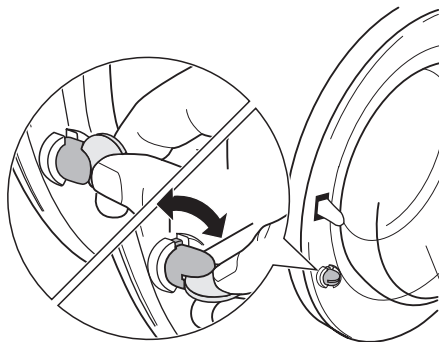
- Този електроуред е предназначен за домашна употреба. Той не трябва да бъде използван за никакви други цели, освен за тези, за които е проектиран.
- Използвайте за изпирането на тъкани, които са направени за машинно пране. Следвайте инструкциите на етикета на всяка дреха.
- Не претоварвайте електроуред. Вижте таблицата на програмите за пране.
- Преди пране проверете дали всички джобове са празни, копчетата - закопчани и циповете - затворени. Избягвайте да перете орфани или скъсани дрехи и предварително третирайте петната от боя, мастило, ръжда, трева и т. н. Сутиени с банели НЕ трябва да се перат с машина.
- Дрехи, които са били в контакт с летливи петролни продукти, не трябва да се перат в машина. Ако са използвани летливи почистващи течни препарати, те трябва много внимателно да се отстранят от дрехите, преди те да бъдат поставени в машината.
- Никога не дърпайте охранващия кабел, за да махнете щепсела от контакта; винаги изваждайте кабела, като го държите за самия щепсел.
- Никога не използвайте уреда, ако охранващият кабел, командното табло, работната повърхност или основата са повредени, така че вътрешността на пералната машина е достъпна.

Безопасност за децата

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Опаковъчните компоненти (напр. пластмасово фолио, полистирен) могат да бъдат опасни за децата - има опасност от задушаване! Пазете ги далеч от достъпа на деца.

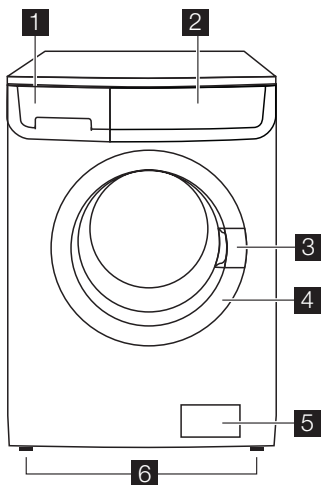
- Пазете всички миялни препарати на сигурно място далеч от достъп на деца.
- Внимавайте деца или домашни животни да не влизат в барабана. За да не се допусне деца или домашни животни да се затворят в барабана, в машината е включена специална функция. За да активирате това устройство, завъртете бутона (без да го натискате) вътре във вратичката по посока на часовниковата стрелка, докато жлебът заеме хоризонтално положение. Ако е необходимо, използвайте монета.

За да деактивирате това устройство и да възстановите възможността за затваряне на вратичката, завъртете бутона обратно на часовниковата стрелка, докато жлебът заеме вертикално положение.



ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

- i** Вашият нов електроуред отговаря на всички модерни изисквания за ефективно третиране на дрехите за пране с ниско потребление на вода, електроенергия и перилни препарати. Нейната нова система на пране позволява пълно използване на перилния препарат и намалява потреблението на вода, като пести и енергия.



1 Чекмедже за дозиране на перилните препарати

2 Командно табло

3 Дръжка за отваряне на вратичката

4 Табелка с данни

5 Помпа за източване на водата

6 Регулируеми крачета

Чекмедже за дозиране на перилни препарати

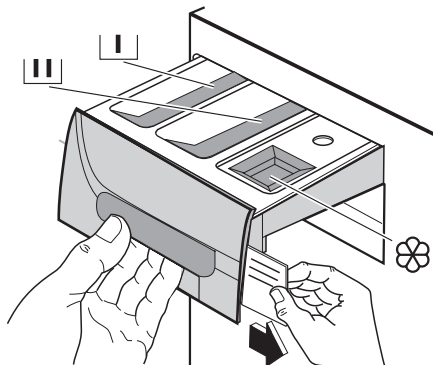
☐ Отделение за перилен препарат, използван по време на предпране и фаза на наkisване, или препарат за премахваване на петна, използван по време на фазата за действие върху петна (ако е предвидено). Перилният препарат за предпране и фаза на наkisване се прибавя в началото на програмата за пране. Препаратът за премахваване на петна се добавя по време на фазата за действие върху петна.

☒ Отделение за прахообразен или течен препарат за основно пране. Ако използвате течен препарат, налейте го **точно преди** започване на програмата.

⊗ Отделение за течни добавки (омекотител за тъкани, препарат за колосване). Следвайте препоръките на производителя относно количествата, които да бъдат използвани и не превишавайте обозначението „MAX“ в чекмеджето за дозиране на перилните препарати. Всички омекотители за тъкани и препарати за колосване трябва да се поставят в отделението преди стартиране на програмата за пране.

Таблица на програмите

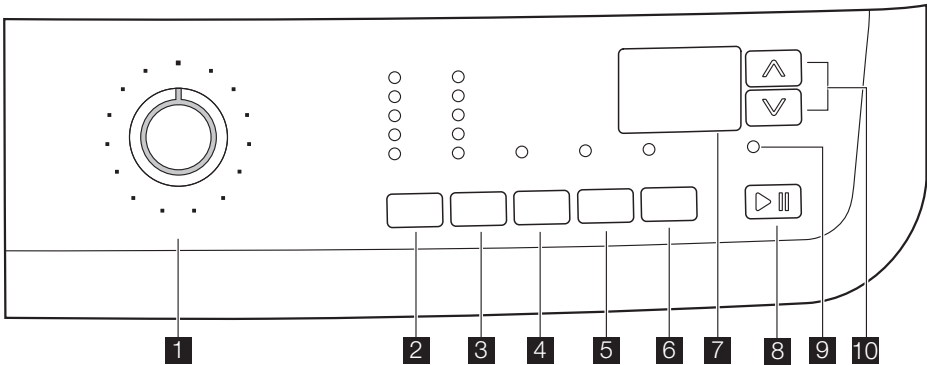
Към уреда има приложени таблици на програмите на различни езици. Една е на лицевата част на чекмеджето за перилен препарат, а другите са прикачени



към ръководството за потребителя. Таблицата в чекмеджето може лесно да се смени: извадете таблицата от чекмеджето, като я дръпнете надясно, и вкарайте таблицата с искания език.

КОМАНДНО ТАБЛО

☐ По-долу е дадена илюстрация на командното табло. На нея е показан дискът за избор на програми, а също и бутоните, пилотната лампичка и дисплеят. Те са представени от съответните номера на следващите страници.



- | | |
|--|---|
| 1 Селектор за програмите | 6 Бутон ОТЛОЖЕН СТАРТ |
| 2 Бутон ТЕМПЕРАТУРА | 7 Дисплей |
| 3 Бутон за намаляване скоростта на центрофугата | 8 Бутон СТАРТ/ПАУЗА |
| 4 Бутон ПРЕДПРАНЕ | 9 Пилотна лампичка за ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТИЧКА |
| 5 Бутон ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАК-ВАНЕ | 10 Бутон УПРАВЛЕНИЕ НА ВРЕМЕТО |

Таблица на символите

Кръгов селектор на програмите

	= Програми за управление на време (Time Manager)		= Изплакване
	= Памук		= Източване
	= Синтетични		= Центрофугиране
	= Фини тъкани		= Икономично
	= Вълна		= Лесно гладене
	= Ръчно пране		= Джинси
	= Коприна		= Allergy stop
	= Fino бельо		= Дезинфекция

Бутони за опции и лампички

	= Температура		= Допълнително изплакване
	= Студено пране		= Отложен старт
	= Намаляване скоростта на центрофугиране		= Защита за деца
	= Задържане на изплакването		= Заклучена вратичка
	= Нощен цикъл		= Старт/Пауза

	= Предпране		= Бутони за управление на време (Time Manager)
--	-------------	---	--

Кръгов селектор на програмите

Позволява ви да включвате/изключвате уреда и/или да изберете програма.

Домашна

Този бутон ви позволява да увеличавате или намалявате температурата за пране.

Намаляване скоростта на центрофугирането

С натискането на този бутон можете да намалите максималната скорост на центрофугиране за избраната програма или да изберете наличната (ите) опция(и).

Задържане на изплакването

Когато е избрана тази функция, водата за последното изплакване не се източва, за да се предпазят тъканите от намачкване. Преди отваряне на вратичката, ще трябва да източите водата. За да източите водата, прочетете абзаца "След завършване на програмата".

Нощен цикъл на пране

При избор на тази функция, машината няма да източи водата от последното изплакване и всички фази на центрофугиране ще бъдат спрени, за да не се намачка прането. Това пране е много безшумно и може да бъде избрано през нощта или в часовете с по-ниски цени на електроенергията. При някои програми изплакванията ще се извършват с повече вода. Преди отваряне на вратичката, ще трябва да източите водата. За да източите водата, прочетете абзаца "След завършване на програмата".

Предпране

С избирането на тази опция машината изпълнява цикъл на предпране преди

фазата на основното пране. Времето за пране ще се удължи. Тази опция се препоръчва за силно замърсено пране.

Допълнително изплакване

Този електроуред е проектиран така, че да пести енергия. Ако е необходимо да използвате допълнително количество вода (допълнително изплакване), изберете тази опция. Машината ще извърши няколко допълнителни изплаквания. Тази опция се препоръчва за хора, които са алергични към перилни препарати, или в райони, където водата е много мека.

Отложен старт

Програмата може да бъде забавена от 30 мин - 60 мин - 90 мин, 2 часа, а след това с по още 1 час до максимум 20 часа, с помощта на този бутон.

Старт/пауза

Този бутон ви позволява да стартирате или да прекъсвате избраната програма.

Управление на времето (Time Manager)

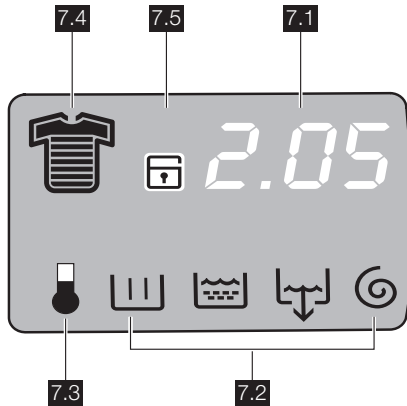
Чрез тези бутони може да се извърши промяна на времетраенето на програмата, автоматично предложено от уреда.

Пилотна лампичка за заключена вратичка

Пилотната лампичка **9** свети при стартирането на програмата и показва дали вратичката може да се отваря:

- свети: вратичката не може да бъде отворена. Машината работи или е спряла с вода останала в казана.
- изгасена: вратичката може да бъде отворена. Програмата е приключила или водата е източена.
- мигаща лампичка: вратичката се отваря

Дисплей



На дисплея се показва следната информация:

7.1:

- **Времетраене на избраната програма**
След избиране на програмата продължителността се показва в часове и минути (например **2,05**). Времетраенето се изчислява автоматично на базата на максималното препоръчително на товарване за всеки вид тъкан. След като програмата стартира, времето се обновява на всяка минута.
- **Отложен старт**
Избраното отлагане, настроено със съответния бутон, се появява на екрана за няколко секунди, след което продължителността на избраната програма се показва отново.
- **Кодове за аларма**
При появата на проблеми по време на работа могат да се покажат някои алармени кодове, например **E20** (вж. абзац "Как да постъпите, ако...").
- **Неправилен избор на опция**
Ако е избрана опция, която не е съвместима с настроената програма за пране, съобщението за грешка **Err** се появява в долната част на дисплея за няколко секунди и вградената червена лампичка на бутон **8** започва да мигва.
- **Край на програмата**
Когато програмата приключи, се появяват три мигащи нули, пилотната

лампичка **9** , а пилотната лампичка на бутон **8** изгасва и вратичката може да бъде отворена.

7.2: Икони за фазите на програмата за пране

- Пране
- Изплакване
- Източване
- Центрофугиране

При избиране на програмата за пране иконите за фазите на пране, отговарящи на различните фази от програмата, се показват в долната част на дисплея. След натискане на бутона **8** остава да свети само иконата на фазата, която се изпълнява.

7.3: Фаза на нагряване


По време на фазата на пране на дисплея се показва иконата за температура, която показва, че уредът е навлязъл във фазата за нагряване на водата в казана.

7.4: Икони за ниво на замърсяване



- Интензивна
- Нормална
- Всекидневно
- Лампичка
- Бързо
- Супер бързо
- Освежаване
- Супер освежаване

При избор на програма на дисплея се появява икона, която показва степента на

замърсяване, автоматично предлагана от машината.

7.5: Заклучване за безопасност на деца
 (вжте абзац "Заклучване за безопасност на деца").

ПЪРВА УПОТРЕБА

-  • Уверете се, че електрическите и водните съединения са изпълнени според инструкциите за инсталиране.
- Извадете полистирена и всички материали от барабана.
- Налейте 2 литра вода в отделението за основно пране  на чекмеджето за перилните препарати, за да активирате **ЕСО** вентила.

След това пуснете пране на памук на най-високата температура, без никакво пране в машината, за да премахнете евентуални остатъци от производството по барабана и казана. Излейте половин доза от перилния препарат в отделението за основно пране и пуснете машината.

ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ

Звукови сигнали

Машината е снабдена с устройство, което издава звуков сигнал в следните случаи:

- след завършване на програмата
- при наличие на грешка.

Чрез едновременно натискане на бутони **4** и **5** за около **6 секунди** акустичният сигнал се изключва (освен в случаите, когато е налице неизправност). При повторно натискане на тези 2 бутона звуковият сигнал се включва отново.


Заклучване за безопасност на децата

Това устройство ви дава възможност да оставите уреда без наблюдение, без да

се притеснявате, че децата може да се наранят или да повредят уреда. Тази функция може да се използва дори когато пералната машина не работи.

Има два различни начина за задаване на тази функция:

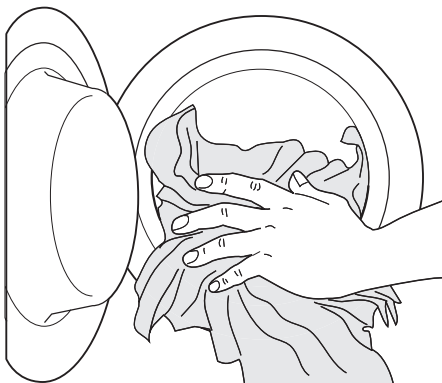
1. Преди да натиснете бутона **8** : няма да можете да стартирате машината.
2. След като натиснете бутона **8** : няма да можете да сменяте на никоя друга програма или опция.

За да активирате или деактивирате тази опция, натиснете едновременно за около 6 секунди бутоните **5** и **6** , докато иконата  се покаже или изчезне от дисплея.


ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

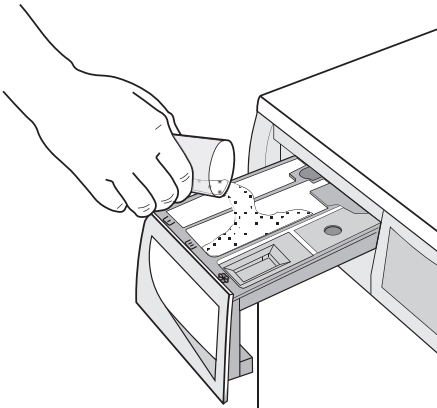
Зареждане на прането


Отворете вратичката, като издърпате внимателно дръжката на вратичката навън. Поставете прането в барабана, като слагате дрехите една по една и ги разтърсвате колкото е възможно повече. Затворете вратичката.

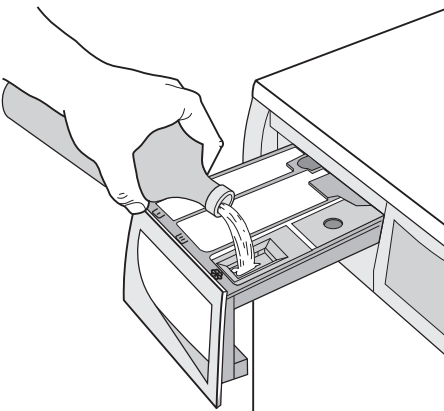


Измерване на перилния препарат и омекотителя за тъкани

Дръпнете навън до упор чекмеджето за дозиране на перилните препарати. Измерете необходимото количество перилен препарат, изсипете го в отделението за основно пране  или в съответното отделение според избраната програма/опция (вж. повече подробности в "Чекмедже за разпределение на перилните препарати").





Ако е необходимо, заредете омекотител за тъкани в отделението, отбелязано с  (използваното количество не трябва да превишава белега MAX в чекмеджето). Затворете внимателно чекмеджето.



Изберете необходимата програма чрез завъртане на кръговия селектор на програмите (1)

Завъртете кръговия селектор на програмите на необходимата програма. Пералната машина ще предложи температура и автоматично ще избере максималната възможна скорост на центрофугиране за избраната от вас програма. Можете да промените тези стойности, чрез съответните бутони. **Зелената** пилотна лампичка на бутон **8** започва да мига.

Кръговият селектор на програми може да бъде завъртан по посока на часовниковата стрелка и обратно на часовниковата стрелка. Завъртете до положение , за да нулирате програмата/изключите машината.

В края на програмата селекторът трябва да се завърти в положение , за да се изключи машината.

! **ВНИМАНИЕ!** Ако завъртите кръговия селектор на програмите на друга програма, докато машината работи, **червената** пилотна лампичка на бутон **8** ще премигне три пъти и на дисплея ще се покаже съобщение **Eg**, за да укаже, че сте направили грешен избор. Машината няма да изпълни новоизбраната програма.

Бутони за опции на програмата

В зависимост от програмата могат да бъдат комбинирани различни функции. Те могат да бъдат избрани след задаване на желаната програма и преди натискане на бутон **8**.

Избор на температурата чрез натискане на бутон 2

При избиране на програма, уредът предлага автоматично температура по подразбиране.

Натиснете този бутон неколkokратно, за да увеличите или намалите температурата, в случай че искате да изперете дрехите на друга температура.

Намалете скоростта на центрофугата, като натиснете бутон 3

Когато е избрана необходимата програма, вашият уред автоматично предлага

максималната възможна скорост на центрофугиране за тази програма.

Натиснете бутона **3** няколкократно, за да промените скоростта, в случай че искате да центрофугирате дрехите на друга скорост. Светва съответният индикатор.

Изберете наличната опция, като натискате бутони **3, 4 и 5**

В зависимост от избраната програмата, могат да бъдат комбинирани различни функции, преди натискане на бутон **8**. При избиране на опция, съответната пилотна лампичка светва.

Ако бъде избрана неправилна опция, вградената **червена** пилотна лампичка на бутон **8** примигва три пъти и за няколко секунди на дисплея се появява съобщението **Err**.

i Вж. раздел "Програми за пране", за да се информирате коя опция в коя програма за пране може да се използва.

Избор на "Отложен старт" чрез натискане на бутон **6**

Ако преди пускането на дадена програма решите да отложите старта, натиснете няколкократно бутон **6**, за да изберете желаното забавяне. Съответната контролна лампичка светва.

Стойността на избраното забавяне (макс. 20 часа) се появява на екрана за няколко секунди, после се показва отново продължителността на програмата. Трябва да изберете тази опция, след като сте избрали програмата, но преди натискането на бутон **8**.

По всяко време можете да промените или отмените времето на забавяне, преди да сте натиснали бутона **8**. Избиране на отложено старт:

1. Изберете програмата, а след това исканите опции.
2. Изберете "Отложен старт" чрез натискане на бутон **6**.
3. Натиснете бутон **8**:
 - машината започва отброяването на часовете.
 - Програмата ще започне, след като избраното време за забавяне изтече.

Отмяна на отложения старт след натискане на бутон **8**:

1. Задайте ПАЗА на пералната машина, като натиснете бутона **8**.
2. Натиснете еднократно бутон **6**, докато се покаже символът **0'**
3. Натиснете бутона **8** отново, за да стартирате програмата.

ВАЖНО! Избраното забавяне може да се промени само след повторно избиране на програмата за пране.

Отложен старт **не може** да бъде избран с програмата **ИЗТОЧВАНЕ**.

Стартирайте програмата, като натиснете бутон **8**

За да пуснете избраната програма, натиснете бутона **8**, зелената пилотна лампичка на бутон **8** спира да мига.

За да прекъснете програмата, която работи, натиснете бутона **8**: зелената пилотна лампичка започва да мига.

За да пуснете отново програмата от мястото, където е била спряна, натиснете отново бутон **8**. Ако сте избрали отложен старт, пералната машина започва обратното броене. Ако бъде избрана неправилна опция, **червената** пилотна лампичка на бутон **8** премигва три пъти и за няколко секунди се появява съобщението за грешка **Err**.

Изберете опция "Управление на времето" чрез натискане на бутони **10**

Като натискате многократно тези бутони, можете да увеличите или намалите продължителността на фазата на пране. На дисплея ще се появи иконата за степен на замърсяване, за да покаже избраната степен на замърсяване. Тази опция е налична само при програмите **Памук**, **Синтетика** и **Деликатно**.

Степен на замърсяване	Икона	Тип тъкан
Интензивна		За силно замърсени дрехи
Нормална		За нормално замърсени дрехи
Всекидневно		За средно замърсени дрехи
Лампичка		За леко замърсени дрехи
Бързо		За много леко замърсени дрехи

Степен на замърсяване	Икона	Тип тъкан
Супер бързо 1)		За дрехи, използвани или носени за кратко време
Освежаване 1)	 2)	Само за освежаване на дрехи
Супер освежаване 1)	 2)	Само за освежаване на много малко дрехи

1) Препоръчваме ви да намалите количеството заредено пране (вж. таблицата "Програми за пране").

2) Когато изберете тази опция, съответната икона се появява за малко и след това изчезва моментално.

Промяна на опция или работеща програма

Възможно е да промените някои опции, преди да бъдат изпълнени от програмата.

Преди да направите някоя промяна, трябва да спрете пералната машина, като натиснете бутона **8** (ако искате да промените опция от "Управление на времето", трябва да отмените действащата програма и да направите избора си отново).

Можете да промените работеща програма само като я нулирате. Завъртете кръговия селектор на програмите на **0** и след това на позицията на новата програма. Стартирайте новата програма, като натиснете отново бутон **8**. Водата за пране в казана няма да се източи.

Прекъсване на програма

За да прекъснете действащата програма, натиснете бутона **8** - съответната лампичка започва да мига.

Натиснете същия бутон отново, за да **рестартирате** програмата.

Отмяна на програма

Завъртете кръговия селектор на **0**, за да отмените програмата, която работи. Сега можете да изберете нова програма.

Отваряне на вратичката

След като е започнала програмата (или по време на отлагане), вратичката се заключва, ако трябва да я отворите, първо

задайте машината на ПАУЗА, като натиснете бутона **8**.

След няколко минути, пилотната лампичка **9** изгасва и може да се отвори вратичката.

Ако тази пилотна лампичка продължи да свети, това означава, че машината вече загрява или че нивото на водата е твърде високо. Във всеки случай, не се опитвайте да насилвате вратичката!

Ако не може да отворите вратичката, а се налага да я отворите, трябва да изключите машината, като завъртите кръговия селектор на **0**. След няколко минути вратичката може да бъде отворена (**внимавайте с нивото на водата и температурата!**).

След затваряне на вратичката е необходимо да изберете програмата и опциите отново и да натиснете бутона **8**.

След завършване на програмата

Пералната машина автоматично спира. Три мигащи **0.00** се появяват на дисплея и контролната лампичка на бутон **8** изгасва. Прозвучават няколко звукови сигнала.

Ако е избрана програма или опция, която завършва с вода в казана, вратичката остава заключена, за да покаже, че водата трябва да бъде източена, преди да се отвори вратичката.

Следвайте инструкциите по-долу, за да източите водата:

1. Завъртете селектора за програмите на **0**.
2. Изберете програма за източване или центрофугиране.
3. Ако е необходимо, чрез натискане на съответния бутон намалете скоростта на центрофугирането.
4. Натиснете бутон **8**.

След края на програмата, вратичката се отключва и може да се отвори. Завъртете селектора за програмите на **0**, за да изключите машината.

Извадете прането от барабана и внимателно проверете дали барабанът е празен. Ако не възнамерявате да пускате още пране, затворете крана за водата. Оставете вратичката отворена, за да предотвратите формирането на плесен и неприятни миризми.

Готовност : няколко минути след приключването на програмата ще се включи системата за икономия на енергия. Яркостта на дисплея е намалена. С нати-

скане на който и да е бутон уредът ще излезе от състоянието на икономия на енергия.

ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

Сортиране на прането

Следете символите на кода за пране върху етикета на всяка дреха, както и инструкциите за пране от производителя. Сортирайте прането, както следва: бяло пране, цветно пране, изкуствени тъкани, фини тъкани, вълна.

Преди зареждане на прането

Никога не перете бели и цветни дрехи едновременно. Белите могат да изгубят "белотата" си по време на прането. Новите цветни дрехи могат да пускат боя по време на първото си пране; затова те трябва да бъдат прани отделно първия път.

Започвайте калъфките за възглавници, затворите циповете, куките на копчетата и копчетата с клипс. Завържете всички възможни колани или дълги връзки. Премахнете упоритите петна преди прането.

Изтърчайте особено замърсените области със специален препарат или паста за премахване на петна.

Третирайте особено внимателно пердетата. Свалете кукичките или ги завържете в торба или мрежа.

Премахване на петна

Упоритите петна може да не могат да бъдат премахнати само с вода и препарат за пране. По тази причина е препоръчително да се третира преди самото пране.

Кръв: третирайте наскоро направените петна със студена вода. За сухи петна накиснете една нощ във вода със специален препарат за почистване на петна, след което ги изтърчайте с вода и сапун.

Боя на мазна основа: намокрете с бензинов препарат за премахване на петна, поставете дрехата върху мека кърпа и поийте петното; третирайте няколко пъти.

Изсъхнали мазни петна: навлажнете с терпентин, поставете дрехата върху мека повърхност и поийте петното с памучна кърпа и с пръсти.

Ръжда: оксалова киселина, разтворена в гореща вода, или препарат за премахване на ръжда, който се използва студен. Внимавайте с петната от ръжда, които не са отскоро, защото целулозната структура вече ще е разрушена и тъканта може да се скъса.

Петна от пръст: третирайте сбелина, изплакнете добре (само белите дрехи и тези с устойчиви цветове).

Трева: насапунисайте леко и третирайте сбелина (само белите дрехи и тези с устойчиви цветове).

Мастило от химикалка и лепило: намокрете с ацетон¹⁾, поставете дрехата върху мека кърпа и поийте петното.

Червило: намокрете с ацетон, както при горното, след което третирайте петната с метилиран спирт. Третирайте всички остатъчни петна сбелина.

Червено вино: потопете във вода и перилен препарат, изплакнете и третирайте с оцетна или лимонова киселина, след което пак изплакнете. Третирайте всички остатъчни петна сбелина.

Мастило: в зависимост от вида на мастилото, първо намокрете тъканта с ацетон¹⁾, след това с оцетна киселина; третирайте всички остатъчни петна върху белите тъкани сбелина и след това изплакнете цялостно.

Петна от катран: първо третирайте с препарат за почистване на петна, метилов спирт или бензинов препарат, след това изтърчайте с паста за премахване на петна.

Перилни препарати и добавки

Добрите резултати от прането зависят и от избора на перилен препарат и употребата на правилните количества, за да се

¹⁾ не прилагайте ацетон върху изкуствена коприна

избегне разхищение и да се опазва околната среда.

Въпреки че са вещества, които могат да се разложат по химически път, почистващите препарати съдържат вещества, които в големи количества могат да разстройат деликатния баланс на природата. Изборът на перилен препарат ще зависи от вида на тъканта (фина тъкан, вълнена тъкан, памучна тъкан и т. н.), цвета, температурата на пране и степента на замърсяване.

Всички перилни препарати за перална машина, предлагани на пазара, могат да бъдат използвани с тази машина:

- прах за пране при всички видове тъкани
- прах за пране за фини тъкани (макс. 60°C) и вълнени тъкани
- течни перилни препарати, за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60°C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.

Перилният препарат и всякакви добавки трябва да бъдат поставени в правилните отделения от чекмеджето за дозиране на перилните препарати, преди да стартира програмата за пране.

Ако използвате течни препарати за пране, трябва да бъде избрана програма **без** предпране.

Вашият уред включва система за рецикулация, която позволява оптимална употреба на концентриран перилен препарат.

Следвайте препоръките на производителя относно количествата, които да бъ-

дат използвани, и **не превишавайте маркирания с "MAX" знак в отделението на чекмеджето за разпределение на перилните препарати**.

Количество перилен препарат, което да бъде използвано

Типът и количеството перилен препарат ще зависи от типа на тъканта, обема на зареждане, степента на замърсяване и твърдост на използваната вода.

Следвайте инструкциите на производителя за количествата, които да използвате.












Използвайте по-малко перилен препарат, ако:











- перете малък обем пране
- прането е леко замърсено
- се образуват големи количества пяна по време на прането.


















Степени на твърдост на водата






Твърдостта на водата се класифицира в т. нар. "градуси" на твърдост. Информация за степента на твърдост на водата във вашия район може да бъде получена от съответната водоснабдителна компания или от местните органи. Ако степента на твърдост на водата е средна или висока, препоръчваме да добавите омекотител на вода, като винаги следвайте инструкциите на производителя. Когато степента на твърдост на водата е ниска, регулирайте съответно количеството перилен препарат.

ПРОГРАМИ ЗА ПРАНЕ

Програма Максимална и минимална температура Описание на цикъла Максимална скорост на центрофугиране Максимално количество пране Тип пране	Опции	Отделение Отделение
ПАМУК  95°-Студена вода Основно пране - изплакване Центрофуга при максимална скорост на центрофугиране Макс. зареждане 7 кг - намалено количество 3,5 кг Бели и цветни памучни тъкани (нормално замърсени).	ЦЕНТРОФУГИРАНЕ НОЩЕН ЦИКЪЛ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПРЕДПРАНЕ ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ УПРАВЛЕНИЕ НА ВРЕМЕТО ¹⁾	
СИНТЕТИЧНИ  60° - Студена вода Основно пране - изплакване Макс. скорост на центрофугиране 900 об./мин Макс. зареждане 3,5 кг - намалено количество 2 кг Синтетични или смесени тъкани: бельо, цветни дрехи, несвиващи се ризи, блузи.	ЦЕНТРОФУГИРАНЕ НОЩЕН ЦИКЪЛ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПРЕДПРАНЕ ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ УПРАВЛЕНИЕ НА ВРЕМЕТО ¹⁾	
ФИНИ ТЪКАНИ  40° - Студена вода Основно пране - изплакване Макс. скорост на центрофугиране 700 об./мин Макс. зареждане кг 3,5 - Намалено зареждане кг 2 Фини матери: акрилни тъкани, вискоза, полиестер.	НОЩЕН ЦИКЪЛ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПРЕДПРАНЕ ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ УПРАВЛЕНИЕ НА ВРЕМЕТО ¹⁾	
ВЪЛНА/ РЪЧНО ПРАНЕ     40° - Студена вода Основно пране - изплакване Макс. скорост на центрофугиране 900 об./мин Макс. зареждане 2 кг Програма за пране на вълна, предназначена за машинно пране, както и за такава, предназначена за ръчно пране и фини тъкани. Забележка : Поставянето на една дреха или на обемиста дреха може да предизвика дебалансирание. Ако уредът не изпълнява последната фаза на центрофугиране, добавете още дрехи, преразпределете ръчно прането и след това изберете програмата за центрофугиране.	ЦЕНТРОФУГИРАНЕ НОЩЕН ЦИКЪЛ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО	

Програма Максимална и минимална температура Описание на цикъла Максимална скорост на центрофугиране Максимално количество пране Тип пране	Опции	Отделение Отделение
КОПРИНА  30° - Студена вода Основно пране - изплакване Скорост на центрофугиране 700 об./мин Макс. зареждане 1 кг Програма за пране на фини тъкани, подходяща за коприна и смесени синтетични тъкани.	НОЩЕН ЦИКЪЛ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО	 
ФИНО БЕЛЪО  40° - Студена вода Основно пране - изплакване Макс. скорост на центрофугиране 900 об./мин Макс. зареждане 1 кг Тази програма е подходяща за много фини дрехи, като бельо, сутиени и т. н	ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ НОЩЕН ЦИКЪЛ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО	 
ИЗПЛАКВАНЕ  Изплакване Центрофуга при максимална скорост на центрофугиране Макс. зареждане 7 кг С тази програма е възможно да се изплакват и центрофугират памучни дрехи, които са прани на ръка. За да засилите ефекта от изплакването, изберете опцията ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ. Машината ще добави допълнителни изплаквания.	ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ НОЩЕН ЦИКЪЛ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ	
ИЗТОЧВАНЕ  Източване на водата Макс. зареждане 7 кг За източване на водата от последното изплакване в програмите с избрана опция "Задържане на изплакването" или "Нощен цикъл на пране".		
ЦЕНТРОФУГИРАНЕ  Източване и дълго центрофугиране Центрофуга на максимална скорост Макс. зареждане 7 кг Отделно центрофугиране за дрехи, изпрани на ръка, и след програми с избрана опция "Задържане на изплакването" или "Нощен цикъл на пране". Можете да изберете оборотите на центрофугиране чрез съответния бутон и да ги нагласите според тъканите за центрофугиране.	ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ	


Програма Максимална и минимална температура Описание на цикъла Максимална скорост на центрофугиране Максимално количество пране Тип пране	Опции	Отделение Отделение
ПАМУК ИКОНОМИЧНО  +  95° - 40° Основно пране - изплакване Центрофуга на максимална скорост Макс. зареждане 7 кг Бели и устойчиви цветни памучни тъкани . Можете да изберете тази програма за леко или нормално замърсени памучни дрехи. Температурата ще е по-ниска, а времето за пране - по-дълго. Това позволява да се постигне по-висока ефективност при пране, тъй като се пести енергия.	ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ НОЩЕН ЦИКЪЛ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПРЕДПРАНЕ ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ	 2)  
ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ  60° - Студена вода Основно пране - изплакване Макс. скорост на центрофугиране 900 об./мин Максимално количество пране 1 кг Можете да изберете тази програма за синтетични и смесени тъкани за гладене. Дрехите са изпират и центрофугират внимателно, за да се избегне намачкването им. По този начин гладенето става по-лесно. Освен това машината ще извърши допълнителни изплаквания.	ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПРЕДПРАНЕ ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ	 2)  
ДЖИНСИ  60° - Студена вода Основно пране - изплакване Макс. скорост на центрофугиране 1200 об./мин Макс. зареждане 3,5 кг Благодарение на тази програма можете да перете дрехи като джинсови панталони, ризи или якета, както и блузи от високотехнологични материали. (Опцията "Допълнително изплакване" ще се активира автоматично).	ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ НОЩЕН ЦИКЪЛ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПРЕДПРАНЕ	 2)  
ALLERGY STOP  60° Основно пране - изплакване Центрофуга при максимална скорост на центрофугиране Макс. зареждане 7 кг За бели и цветни устойчиви памучни тъкани Икономичен цикъл за дезинфекциране на прането. Включва функцията за допълнително изплакване, за да се намалят остатъците от препаратите за пране, които могат да предизвикат алергии.	ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПРЕДПРАНЕ	 2)  

Програма Максимална и минимална температура Описание на цикъла Максимална скорост на центрофугиране Максимално количество пране Тип пране	Опции	Отделение Отделение
ДЕЗИНФЕКЦИЯ  95° Основно пране - изплакване Центрофуга при максимална скорост на центрофугиране Макс. зареждане 7 кг За бели памучни тъкани Цикъл с висока температура за дезинфекциране на прането.	ЦЕНТРОФУГИРАНЕ НОЩЕН ЦИКЪЛ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПРЕДПРАНЕ ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ	 2)  
 = ИЗКЛ. За отмяна на работеща програма или за изключване на машината.		

1) Ако изберете опцията за бързо или супер бързо изпиране с натискане на бутон **10**, се препоръчва да намалите максималното зареждане, както е посочено. Допустимо е и пълно зареждане, но с известно понижаване на качеството на изпиране. Ако изберете опция "Освежаване" или "Супер освежаване", препоръчваме да намалите количеството заредено пране още повече.

2) Ако използвате течни препарати за пране, трябва да бъде избрана програма без предпране.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Трябва да изключите уреда от електрозахранването, преди да предприемете почистване или техническо обслужване.

Против котлен камък

Обикновено водата, която използваме, съдържа варовик. Добра идея е периодично в машината да се използва омекотител за вода. Това трябва да се направи, когато не перете, в съответствие с инструкциите на производителя на омекотителя за вода. Това ще помогне да се предотврати образуването на отлагания на варовик.

След всяко пране

За малко оставете вратичката отворена. Това предотвратява възникването на плесен и миризма на застояло във вътрешността на уреда. Оставянето на вратичката отворена след пране спомага да се запази нейното уплътнение.

Профилактично измиване

Като използвате програми за пране при ниски температури, е възможно да се натрупат остатъци в барабана.

Препоръчваме редовно да се извършва профилактично измиване. За да извършите профилактично измиване:

- Барабанът трябва да е празен.
- Изберете програмата за пране за памук с най-висока температура.
- Използвайте нормално количество прах за пране, който трябва да има биологични свойства.

Външно почистване

Почистете външната част на корпуса само със сапун и вода и подсушете напълно.

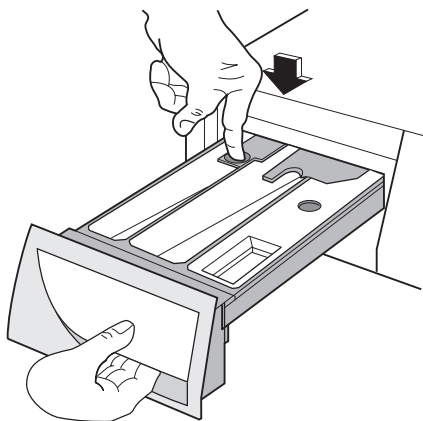
ВАЖНО! Не използвайте метилирани спиртове, разтворители или подобни продукти при почистването на корпуса.

Почистване на чекмеджето за разпределение на перилните препарати

Чекмеджето за дозиране на перилните препарати трябва да се почиства редовно.

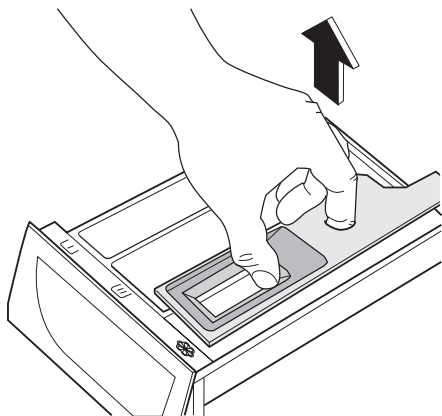
Чекмеджето за дозиране на перилните препарати и добавки трябва да се почиства редовно.

Извадете чекмеджето, като натиснете надолу ключалката и го издърпате навън.

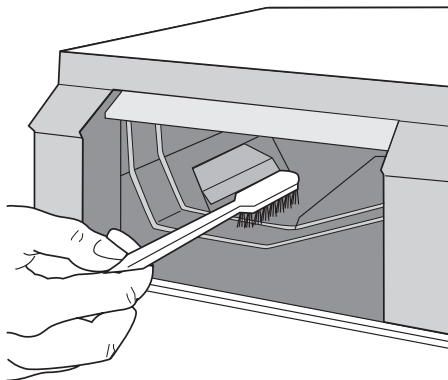


Измийте го обилно под течаща вода, за да премахнете всички следи от натрупан прах за пране.

За улесняване на почистването горната част на отделението за добавки може да бъде махната. Измийте всички части с вода.



Почистете камерата на чекмеджето за дозиране на перилните препарати с четка.



Измиване на барабана

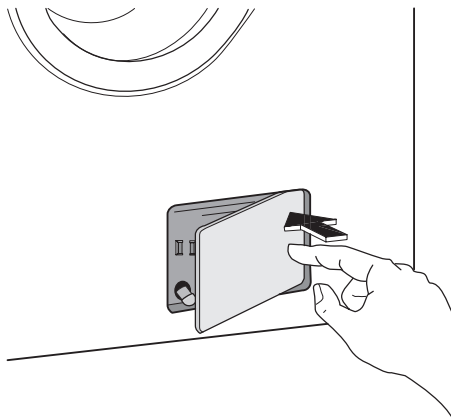
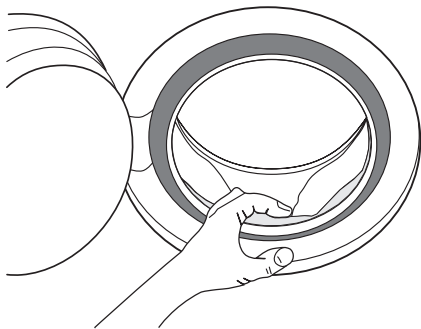
Може да се появи ръжда в барабана поради попадане на ръждиви чужди тела в прането или наличие на желязо в чешмяната вода.

ВАЖНО! Не почиствайте барабана с киселинни препарати против котлен камък, прахове за почистване, съдържащи хлор, или желязни или стоманени домакински телчета.

1. Премахнете всички ръждиви петна по барабана с препарат за почистване на неръждаема стомана.
2. Изпълнете цикъл на пране, без да поставяте дрехи, за да изчистите всички остатъци от перилния препарат.
Програма: Кратка програма за памучни материи на максимална температура и добавяне около 1/4 мерителна чаша прах за пране.

Изоляция на вратичката

Проверявайте от време на време уплътнението на вратичката и отстранете евентуални предмети, които могат да попаднат в гънката.



Помпа за източване на водата

Помпата трябва да се проверява редовно и особено ако:

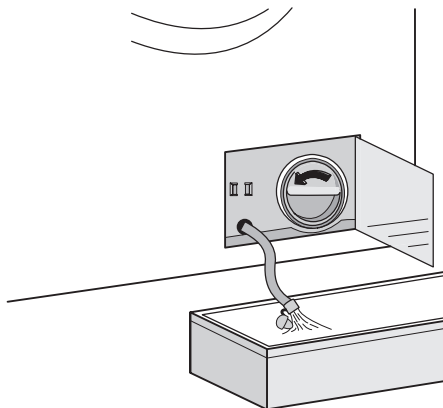
- уредът не източва и/или не центрофугира;
- уредът издава необичаен шум по време на източване поради попадане на предмети като безопасни игли, монети и др., които блокират помпата.
- има проблем с източването на водата (за повече информация вижте глава "Как да постъпите, ако").

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди да отворите вратичката на помпата, изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

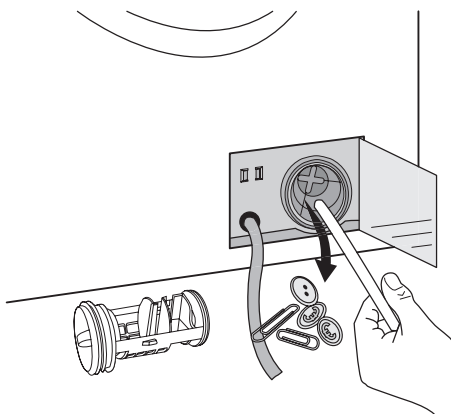
Постъпете по следния начин:

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Ако е необходимо, изчакайте, докато водата се охлади.
3. Отворете вратичката към помпата.

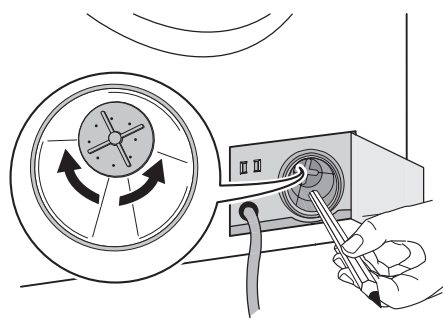
4. Поставете в близост до помпата някакъв съд, за да съберете това, което ще изтече.
5. Изтеглете маркуча за спешно източване на вода, поставете го в съда и махнете капачката му.



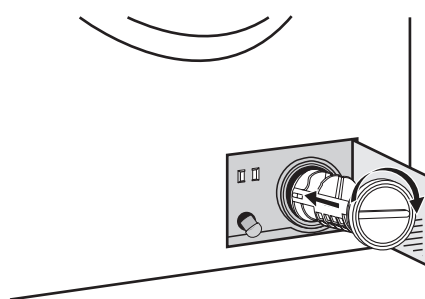
6. Когато спре да изтича вода, развийте капака на помпата чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка и извадете филтъра. Ако е необходимо, използвайте клещи. При отстраняване на капака винаги трябва да имате кърпа под ръка за подсушаване на изтеклата вода. Измийте филтъра под течаща вода, за да отстраните всички следи от валма.
7. Отстранете чуждите частици и валмата от гнездото на филтъра и ротора на помпата.



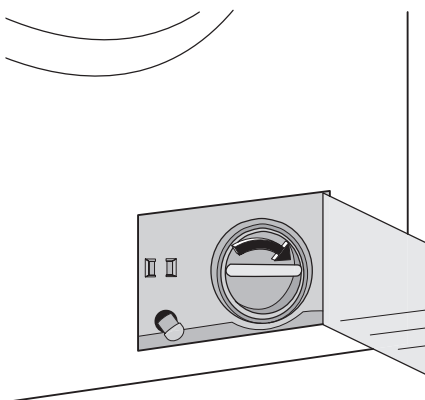
8. Внимателно проверете дали роторът на помпата се върти (той се върти отсечено). Ако не се върти, се свържете със сервизния център.



9. Поставете обратно капачката на маркуча за спешно източване на вода и го върнете обратно на мястото му.
10. Отново поставете филтъра в помпата, като го разположите правилно в специалните водачи. Завийте добре капака на помпата, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.



11. Затворете вратичката на помпата.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

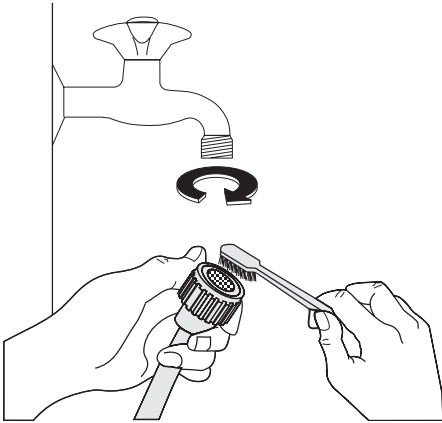
Когато уредът се използва, в зависимост от избраната програма е възможно в помпата да има гореща вода.

Никога не сваляйте капака на помпата по време на пране. Винаги изчаквайте, докато уредът завърши цикъла на пране и е празен. При поставянето на капака обратно проверете дали е здраво затегнат, за да избегнете течове и децата ви да не могат да го извадят.

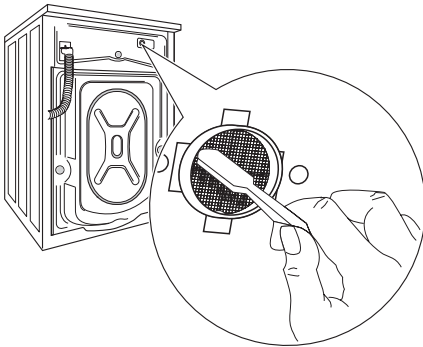
Почистване на входните филтри за вода

Ако забележите, че на машината ѝ трябва по-дълго време, за да се напълни, проверете дали филтърът в маркуча за подаване на вода не е блокиран.

1. Затворете крана за водата.
2. Развийте маркуча за подаване на вода.
3. Почистете филтъра в маркуча с твърда четка.



4. Завийте маркуча обратно на крана.
5. Отвинтете маркуча от машината. Дръжте наблизко постелка, тъй като може да изтече малко вода.
6. Почистете филтъра във вентила с твърда четка или с парче плат.



7. Завинтете отново маркуча към машината и се уверете, че съединението е стегнато.
8. Отворете крана на водата.

Спешно източване на вода

Ако водата не се е източила, постъпете по следния начин, за да източите водата от машината:

1. извадете щепсела от контакта;

2. затворете крана за водата;
3. ако е необходимо, изчакайте, докато водата се охлади;
4. отворете вратичката към помпата;
5. поставете леген на пода. Махнете капачката на маркуча за спешно източване от филтъра. Поради гравитацията водата ще се източи в легена. Когато легенът се напълни, поставете обратно капачката върху капака на филтъра. Изпразнете легена. Повторете процедурата, докато спре да изтича вода;
6. при необходимост почистете помпата, както е описано по-горе;
7. завинтете отново помпата и затворете вратичката.

Предпазни мерки срещу замръзване

Ако машината е монтирана на място, където температурата може да падне под 0°C, постъпете по следния начин:

1. Извадете щепсела от контакта.
2. затворете крана за водата.
3. Развинтете маркуча за подаване на вода.
4. Поставете края на маркуча за подаване на вода в леген, поставен на пода, отворете капачката за спешно източване на филтъра и оставете водата да се отцеди.
5. Поставете обратно капачката за спешно източване на филтъра и завийте отново маркуча за подаване на вода.
6. Когато отново възнамерявате да използвате машината, внимавайте околната температура да е над 0°C.

ВАЖНО! Всеки път, когато източвате вода през маркуча за спешно източване, трябва да налеете 2 литра вода в отделението за основно пране на чекмеджето за перилните препарати и да пуснете програмата за източване. Това ще задейства **ЕСО вентила** и ще предотврати оставането на неизползван перилен препарат за следващото пране.

КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО

Някои проблеми се дължат на липса на проста настройка или пропуски, които могат да се отстранят лесно, без да се

вика техник. Преди да се свържете с местния сервизен център, извършете изредените по-долу проверки.


По време на работа на машината е възможно **червената** пилотна лампичка на бутона **8** да започне да мига, на дисплея да се появи някой от следните кодове за аларма и едновременно през 20 секунди да прозвучават няколко звукови сигнала, което показва, че машината не работи:

• **E10** : проблем в подаването на водата.

- **E20** : проблем в източването на вода.
- **E40** : отворена вратичка.

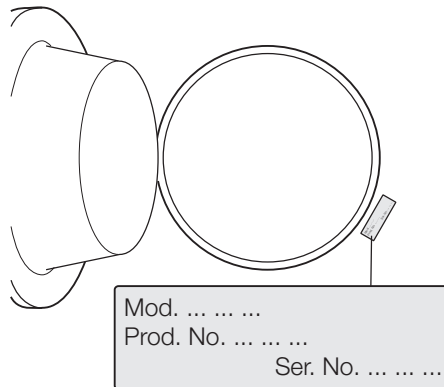
Когато проблемът е отстранен, натиснете бутона **8** , за да пуснете отново програмата. Ако след всички проверки проблемът продължава да съществува, обърнете се към вашия местен Сервизен център.

Проблем	Възможна причина/решение
Пералната машина не се включва:	<p>Вратичката не е затворена. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Затворете вратичката добре. <p>Щепселът не е поставен правилно в контакта.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поставете щепсела в контакта. <p>Контактът няма захранване.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверете домашната електроинсталация. <p>Мрежовият предпазител е изгорял.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Сменете предпазителя. <p>Кръговият селектор не е позициониран правилно и бутон 8 не е натиснат.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Завъртете селектора и натиснете отново бутон 8. <p>Избрана е опцията „Отложен старт“.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ако желаете да изперете веднага прането, отменете отложения старт. <p>Активирано е заключване за безопасност на деца.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Деактивирайте заключването за безопасност на деца.
Машината не се пълни:	<p>Кранът за вода е затворен. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отворете крана за вода. <p>Маркучът за подаване на вода е смачкан или усукан. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверете крайника на маркуча за подаване на вода. <p>Филтърът в маркуча за подаване на вода е запушен. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Почистете филтъра на маркуча за подаване на вода. <p>Вратичката не е добре затворена. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Затворете вратичката добре.
Машината се пълни, след което веднага се източва:	<p>Крайт на маркуча за източване е прекалено ниско.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вижте съответния абзац в раздела за „източване на вода“.
Машината не източва и/или не центрофугира:	<p>Маркучът за източване е смачкан или усукан. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверете крайника на маркуча за източване на вода. <p>Филтърът за източване е задръстен. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Почистете дренажния филтър. <p>Избрана е опция или програма, която завършва с вода в казана или изключва всички етапи на центрофугиране.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Изберете програма за източване или центрофугиране. <p>Прането не е равномерно разпределено в барабана.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Пренаредете прането.

Проблем	Възможна причина/решение
По пода има вода:	<p>Използвано е прекалено голямо количество перилен препарат или неподходящ препарат (образува прекалено много пяна).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Намалете количеството перилен препарат или използвайте друга марка. <p>Проверете дали няма течове от някое от местата на свързване на маркуча за подаване на вода. Не винаги е лесно да се види това, защото водата тече по маркуча; проверете дали маркучът е влажен.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверете накрайника на маркуча за подаване на вода. Маркучът за подаване или източване е повреден. • Подменете го с нов. <p>Капачката на маркуча за спешно източване не е отстранена или филтърът не е правилно завит на мястото си след почистване.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поставете капачката на маркуча за спешно източване или завийте добре филтъра.
Незадоволителни резултати от прането:	<p>Използван е прекалено малко перилен препарат или неподходящ перилен препарат.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Увеличете количеството перилен препарат или използвайте друга марка. <p>Упоритите петна не са третирани преди прането.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Използвайте специални препарати за третиране на упорити петна. <p>Не е била избрана съответната температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали сте избрали съответната температура. <p>Заредено е прекалено голямо количество пране.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Намалете зареденото количество.
Вратичката не се отваря:	<p>Програмата продължава да работи.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Изчакайте завършването на програмата. <p>Заклучването на вратичката още е активно.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Изчакайте, докато символът  изгасне. <p>В барабана има вода.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Изберете програма за източване или центрофугиране, за да източите водата.
Машината вибрира или е шумна:	<p>Транспортните болтове и опаковъчните материали не са отстранени.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали уредът е монтиран правилно. <p>Поддържащите крачета не са били регулирани</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали уредът е нивелиран правилно. <p>Прането не е равномерно разпределено в барабана.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Пренаредете прането. <p>Може би има прекалено малко пране в барабана.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Заредете повече пране.

Проблем	Възможна причина/решение
Центрофугирането започва късно или машината не центрофугира:	<p>Електронното устройство за откриване на дебаланс се е включило, защото прането не е равномерно разпределено в барабана. Прането се преразпределя чрез обратно завъртане на барабана. Това може да се случи няколко пъти, преди дебалансът да изчезне и нормалното центрофугиране да може да започне отново. Ако след 10 минути прането все още не е равномерно разпределено, машината няма да започне да центрофугира. В такъв случай преразпределете прането ръчно и изберете програмата за центрофугиране.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Пренаредете прането. <p>Зареденото количество пране е твърде малко.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Добавете още дрехи, преразпределете ръчно прането и след това изберете програмата за центрофугиране.
Машината издава необичаен шум:	<p>Машината е снабдена с такъв тип електромотор, който издава шум, различен от този на обикновените електромотори. Този нов електромотор осигурява по-плавен старт и по-равномерно разпределение на прането в барабана при центрофугиране, както и по-голяма устойчивост на машината.</p>
В барабана не се вижда вода:	<p>Машините, базирани на съвременни технологии, работят много икономично, като използват много малко вода, без това да оказва влияние на качеството на пране.</p>

Ако не сте в състояние да откриете или решите проблема, свържете се с нашия сервизен център. Преди да се обадите, отбележете модела, серийния номер и датата на закупуването на вашата машина: сервизният център ще поиска от вас тази информация.



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Размери	Ширина Височина Дълбочина Дълбочина (Габаритни размери)	60 см 85 см 60 см 63 см
Свързване към електрическата мрежа Напрежение - обща мощност - предпазител	Информацията за свързването към електрическата мрежа е дадена на табелката с данни на вътрешния ръб на вратичката на уреда.	
Налягане на водоснабдяването	Минимално Максимум	0,05 MPa 0,8 MPa

Максимално количество пране	Памук	7 кг
Обороти на центрофугиране	Максимум	1200 об./мин.

ДАНИИ ЗА ПОТРЕБЛЕНИЕТО

Програма	Консумация на енергия (kWh)	Потребление на вода (литри)	Продължителност на програмата (минути)
Бял памук 95°	2.1	65	За информация относно продължителността на програмите вижте дисплея на контролното табло.
Памук 60°	1.4	60	
Памук ИКОНОМИЧНО 60° ¹⁾	1.05	49	
Памук 40°	0.77	60	
Синтетични тъкани 40°	0.6	54	
Фини тъкани 40°	0.6	63	
Вълна 30°	0.25	55	

1) "Памук икономично" на 60°C с 7 кг заредено пране е еталонната програма за данните на етикета за енергията, в съответствие със стандартите ЕЕС 92/75.

i Данните за консумация, показани в тази таблица, трябва да бъдат считани само за ориентировъчни, защото те могат да варират в зависимост

от количеството и типа на прането, от температурата на подаваната вода и от околната температура.

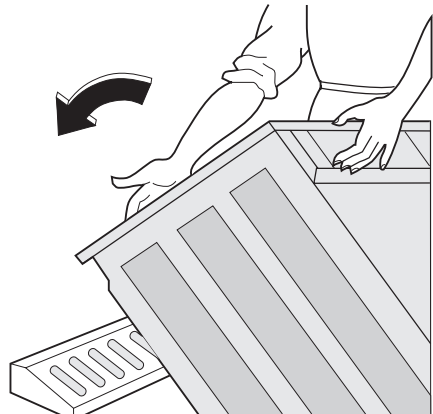
ИНСТАЛИРАНЕ

Разпаковане

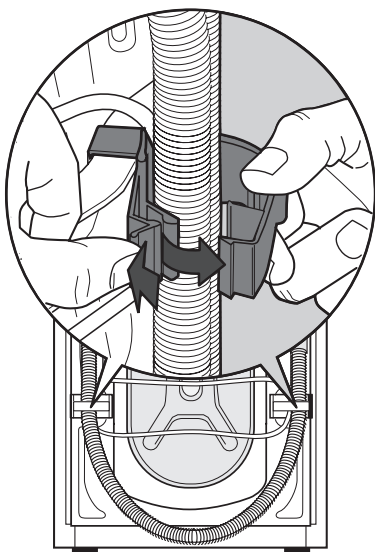
Всички транспортни болтове и опаковъчни материали трябва да бъдат извадени преди употреба на машината.

Препоръчваме ви да пазите всички приспособления, използвани за превоза, така че да могат да бъдат поставени пак, ако машината трябва отново да бъде транспортирана.

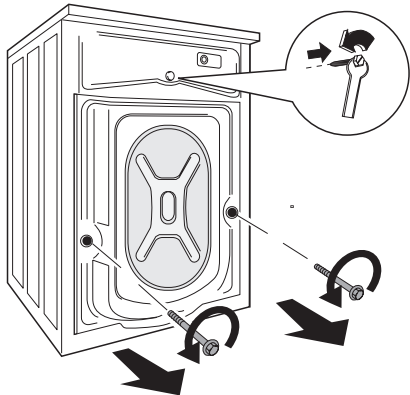
1. След пълното разпаковане внимателно поставете машината да легне на гърба си, за да отстраните полистироловата основа от долната ѝ част.



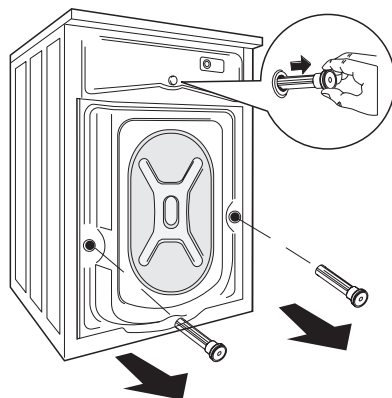
2. Извадете захранващия кабел и маркучите за подаване и източване на водата от държачите в задната част на уреда.



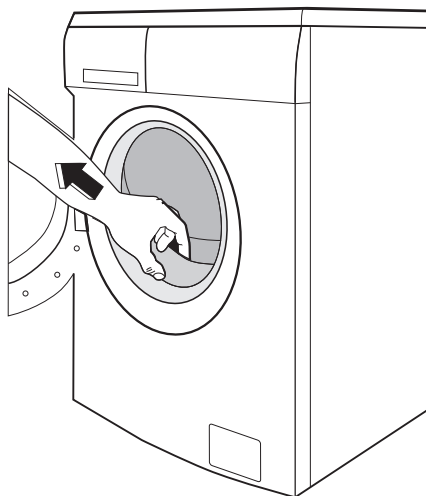
3. Развинтете трите болта.



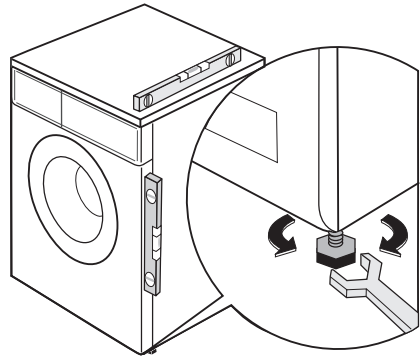
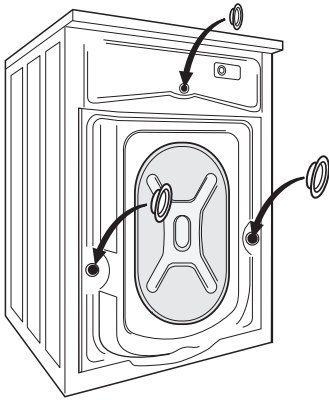
4. Извадете съответните пластмасови раздаличители.



5. Отворете вратата и махнете полистиреновия блок от уплътнението на вратичката.



6. Затворете по-малкия горен отвор и двата по-големи отвора със съответните пластмасови тапи, които ще намерите в плика, в който се намира и книжката с инструкции.



Разполагане

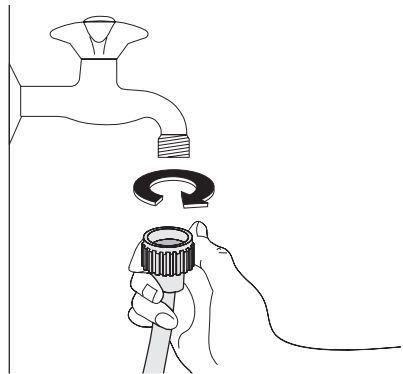
Инсталирайте машината върху равна твърда подова настилка. Уверете се, че циркулацията на въздух около машината не е възпрепятствана от килими, рогозки и т. н. Уверете се, че машината не се допира до стената или до други кухненски шкафове. Нивелирайте пералната машина, като повдигнете или смъкнете крачетата. Крачетата може да се затегнат за регулиране, тъй като включват самозадържаща гайка, но машината **ТРЯБВА** да е нивелирана и стабилна. При необходимост, проверете настройката с нивелир. Всички необходими настройки могат да се направят с помощта на ключ. Точното нивелиране предотвратява вибрациите, шума и преместването на машината по време на работа.

! **ВНИМАНИЕ!** Никога не поставяйте картон, дърво или подобни материали под машината, за да компенсирате неравности на пода.

Входен отвор за вода

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този уред трябва да се свърже към източник на студена вода.

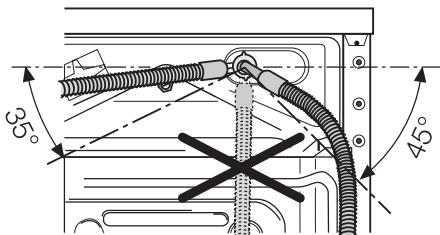
1. Свържете подsigурения заедно с машината входен маркуч за подаване на вода с кран с резба 3/4". Винаги използвайте маркуча, доставен заедно с уреда.



ВАЖНО! Не използвайте маркуча от предишната си машина за свързване към източника на подаване на вода.

2. Другият край на маркуча за подаване, който се свързва с машината, може да се обръща, както е показано на фигурата. Не поставяйте маркуча за подаване на вода, така че да е насочен надолу.

Завъртете маркуча наляво или надясно в зависимост от позицията на крана за вода.



3. Поставете правилно маркуча, като разхлабете пръстеновидната гайка. След като позиционирате маркуча за подаване на вода не забравяйте да затегнете пръстеновидната гайка, за да се избегнат течове.

Маркучът за подаване на вода не трябва да бъде удължаван. Ако той е прекалено къс, а вие не искате да местите крана, трябва да купите нов, по-дълъг маркуч, направен специално за такива цели.

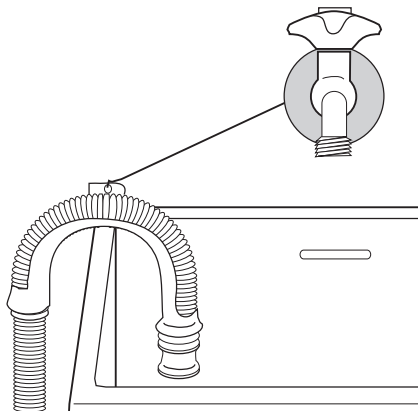
ВАЖНО! Преди свързването на машината към водоснабдителната мрежа или към мрежа, която не е използвана за известно време, пуснете водата за да прочисти всички остатъци, които може да са се насъбрали в тръбите.

Източване на вода

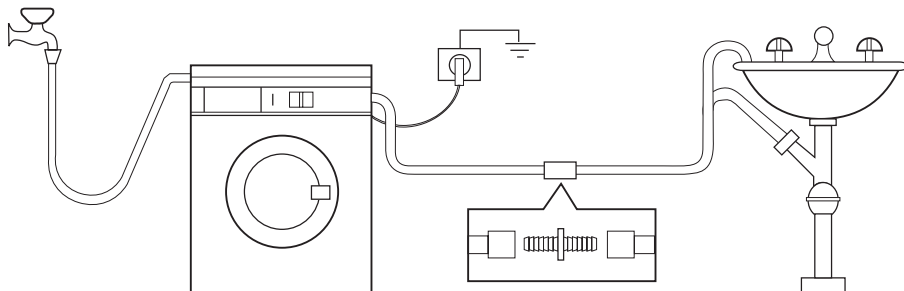
Крайт на маркуча за източване може да бъде поставен по три начина.

- **Закачен на ръба на мивката**, като използвате пластмасовия водач на мар-

куча, предоставен с машината. В този случай, уверете се, че крайт не може да се откачи, когато машината източва вода. Това може да се направи чрез привързване на маркуча за крана с парче шнур или чрез закрепяне на маркуча за стената.



- **В разклонение към канала на мивката.** Това разклонение трябва да бъде над сифона, така че прегъването да бъде най-малко 60 см над пода.
- **Направо в канализацията**, не по-ниско от 60 см и не по-високо от 90 см. Краят на маркуча за оттичане трябва винаги да може да поема въздух, т. е. вътрешният диаметър на канала за източване трябва да бъде по-голям от външния диаметър на маркуча за оттичане. Маркучът за оттичане не трябва да бъде прегъван.



Маркучът за източване на водата може да се удължава до 4 метра. От Вашия сервизен център можете да получите допълнителен маркуч за източване и свързващ елемент.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА


Информацията за електрическото свързване е дадена на табелката с данни на вътрешния ръб на вратичката на уреда.


Проверете дали домашната ви електроинсталация може да поеме максималното натоварване, което се изисква, като също така вземете под внимание всички останали работещи електроуреди.

 **Свържете машината към заземен контакт.**

 **Производителят не носи отговорност за щети или**

наранявания при неспазване на гореизложените предпазни мерки за безопасност.


 **Захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен след монтирането на машината.**

 **Ако захранващият кабел на машината трябва да бъде подменен, това трябва да се извърши от сервизен център.**

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Опаковъчен материал

Материалите, обозначени със символа , са годни за рециклиране.

>PE<=полиетилен

>PS<=полистирен

>PP<=полипропилен

Това означава, че те могат да бъдат рециклирани чрез правилното им групиране в подходящи контейнери за събиране на отпадъци.

Екологични съвети

За да пестите вода, електрическа енергия и да допринесете за опазването на околната среда, ние ви препоръчваме да следвате тези съвети:

- Нормално замърсени дрехи могат да бъдат прани без препарате, с цел спестяване на перилен препарат, вода и време (околната среда също се опазва!).
- Машината работи по-икономично, ако е заредена докрай с пране.
- С подходящо предварително третиране, петната и някои видове замърсяване могат да бъдат премахнати; тогава дрехите могат да бъдат изпрани на по-ниска температура.
- Отмерете количеството от перилния препарат според варовитостта на водата, степента на замърсяване и количеството дрехи, които се перат.

Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a www.electrolux.com címen

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági információk	32	Ápolás és tisztítás	46
Termékleírás	34	Mit tegyek, ha...	50
Kezelőpanel	35	Műszaki adatok	53
Első használat	38	Fogyasztási értékek	54
Személyre szabás	38	Üzembe helyezés	54
Napi használat	39	Elektromos csatlakoztatás	58
Hasznos javaslatok és tanácsok	42	Környezetvédelmi tudnivalók	58
Mosási programok	43		

A változtatások jogát fenntartjuk



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Fontos Olvassa el alaposan és őrizze meg, mert később még szüksége lehet rá.

- A készülék biztonsága megfelel az ágazati szabványoknak és a készülékek biztonságára vonatkozó jogszabályi követelményeknek. Ugyanakkor gyártóként magunkra nézve kötelezőnek érezzük, hogy a következő biztonsági megjegyzéseket rendelkezésére bocsássuk.
- Nagyon fontos, hogy ezt a Kezelési útmutatót elérhető helyen tartsa, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon. Amennyiben a készüléket eladja vagy átadja egy másik tulajdonosnak, vagy amennyiben elköltözik a lakásból, és a készüléket otthagyja, soha ne feledje mellékelni az útmutatót a készülékhez, hogy az új tulajdonos megismerkedhessen a készülék működésével és a vonatkozó figyelmeztetésekkel.
- A készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen el KELL olvasnia a biztonsági szabályokat.
- Mielőtt először nekikezdené, ellenőrizze a készüléket, hogy nem történt-e valamilyen sérülés a szállítás során. Soha ne csatlakoztasson sérült készüléket. Ha egyes részei megsérültek, forduljon a szállítóhoz.
- Ha a készüléket télen szállítják ki, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van: Tárolja a mosógépet szobahőmérsékleten 24 óráig az első használat előtt.

Általános biztonság

- Veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.
- Magas hőmérsékleten történő mosás során az ajtó üvege felmelegszik. Ne nyúljon hozzá.
- Ügyeljen rá, hogy kisebb háziállatok ne kerüljenek a mosógép dobjába. Ennek elkerülése érdekében, kérjük, használat előtt ellenőrizze le a dobot.
- Bármilyen tárgy, mint például pénzürmék, biztosítótűk, tűk, csavarok, kövek vagy más kemény, éles anyagok komoly károkat okozhatnak, és nem szabad azokat a gépbe tenni.
- Csak a gyártó által javasolt mennyiségű öblítőszer és mosószer használjon. A túlzott használat kárt okozhat a ruhaneműben. Kövesse a gyártó mennyiségi ajánlásait.
- A kisméretű ruhadarabokat - mint például zokni, harisnya, mosható öv stb. - mosózsákba vagy párnahuzatba téve mossa, nehogy azok a dob és az üst közé kerülhessenek.
- Ne használja a mosógépet halcsontot tartalmazó darabok, nem szegett vagy szakadt anyagok mosására.
- A készüléket mindig válassza le a hálózatról, és zárja el a vízellátást használat, tisztítás és karbantartás után.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi

sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon szakszervizhez. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

Üzembe helyezés

- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a gép. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a szakszervizhez.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart el kell távolítani. Súlyos károk keletkezhetnek a gépben vagy a berendezési tárgyokban, ha ezt nem tartja be. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az ne álljon a befolyócsövön és a kifolyócsövön, valamint a munkafelület ne nyomja az elektromos tápvezetékét a falnak.
- Ha a gépet padlószőnyegre helyezi, úgy állítsa be a lábakat, hogy a levegő szabadon áramoljon a készülék alatt.
- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy nincs vízszivárgás a tömlőknél és azok csatlakozásainál a beszerelés után.
- Ha a készüléket fagynak kitett helyen helyezi üzembe, kérjük, olvassa el a "Fagyveszély" c. fejezetét.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden vízvezeték-szerelési munkát szakképzett vízvezeték-szerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

Használat

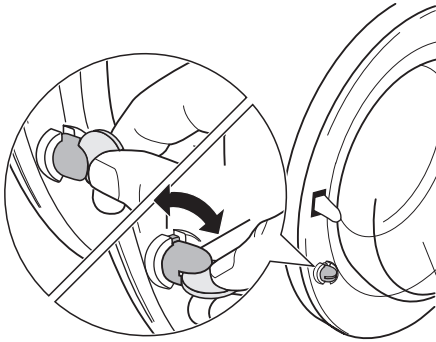
- Ezt a gépet háztartási célú használatra tervezték. Ne használja más célra, mint amire való.
- Csak gépi mosásra alkalmas termékeket mosson. Kövesse az egyes ruhaneműn feltüntetett mosási útmutatót.
- Ne töltsen túl a készüléket. Lásd a Mosási programok táblázatát.
- Mosás előtt ellenőrizze, hogy minden zseb üres, a gombok és cipzárok zárva vannak. Kerülje a kirojtosodott vagy szakadt ruha-

darabok mosását, és mosás előtt kezelje a foltokat (festék, tinta, rozsda és fű). Melegített melltartókat TILOS mosógépben mosni.

- Ne mosson a mosógépben olyan ruhadarabokat, amelyek illékony benzintermékekkel érintkeztek. Amennyiben illékony tisztítófolyadékokat használt, ügyelni kell arra, hogy a folyadék eltávozzon a ruhadarabból, mielőtt a gépbe helyezné.
- A dugót sohasem a vezetéknél, hanem magánál a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati tápkábel, a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábázat oly módon sérült, hogy a mosógép belseje szabadon hozzáférhető.

Gyermekbiztonság

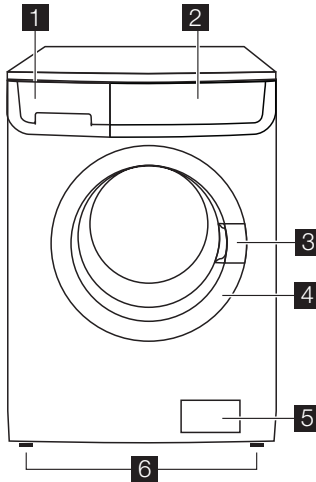
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy (beleértve a gyermekeket is) használhassa, hacsak a biztonságáért felelős személy nem biztosít számára felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. -fulladásveszély áll fenn! Tartsa azokat távol a gyermekektől.
- A mosószeret zárja el a gyermekek elől és tartsa biztonságos helyen.
- Ügyeljen rá, hogy háziállatok vagy gyermekek ne mászhassanak a mosógép dobjába. Annak elkerülése érdekében, hogy gyermekek vagy háziállatok bezáródjanak a dobba, a mosógép különleges funkcióval rendelkezik. Ennek a biztonsági funkciónak az aktiválásához (lenyomás nélkül) forgassa el az ajtó belsejében lévő gombot az óramutató járásával megegyező irányban addig, amíg a vajat vízszintesbe nem kerül. Ha szükséges, használjon egy érmét.



A biztonsági funkció leállításához és az ajtó ismételt bezárásának lehetővé tétele érdekében forgassa el a gombot az óramutató járásával ellenkező irányban addig, amíg a vágat vízszintesbe nem kerül.

TERMÉKLEÍRÁS

- i** Új készüléke a víz, az energia és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű-kezelés minden követelményének megfelel. Az új mosási rendszere lehetővé teszi, hogy a gép a mosószert teljes mértékben felhasználja, továbbá csökkenti a vízfelhasználást, és következésképpen kevesebb elektromos energiát is fogyaszt.



- 1** Mosószertartó
2 Kezelőpanel
3 Ajtófogantyú

- 4** Adattábla
5 Vízleeresztő szivattyú
6 Szabályozható lábak

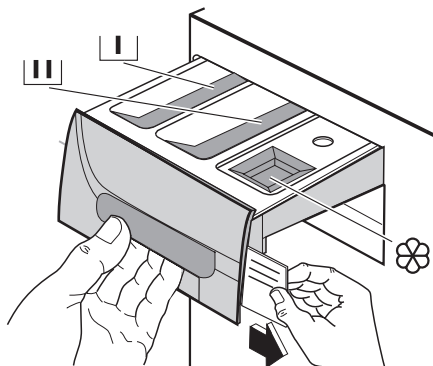
Mosószer tartó

☐ Rekesz az előmosásnál és az áztatási fázisban használt mosószer, illetve a folteltávolító fázisban (ha van ilyen) használt folteltávolító számára. Az előmosási és az áztatási mosószer a mosási program kezdetén kerül beadagolásra. A folteltávolító a folteltávolító fázis alatt kerül beadagolásra.

☐ Rekesz a főmosáshoz használt mosópor vagy folyékony mosószer számára. Ha folyékony mosószer használ, **közvetlenül** a program indítása előtt öntse be.

⊗ Rekesz a folyékony adalékok számára (öblítőszer, keményítő).

Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait, és semmiképpen ne lépje túl a mosószer-adagoló rekeszben lévő "MAX" jelölést. Az öblítőszer vagy a keményítőt a mosószer tartó rekeszbe kell önteni a mosási program elindítása előtt.



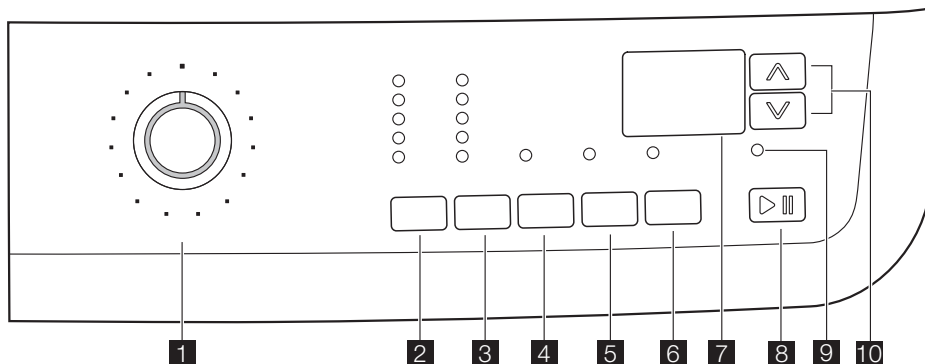
Program táblázat

A készülékhez különböző nyelveken különféle programtáblázatok vannak mellékelve. Ezek egyike a mosószer tartó elülső oldalán található, másikkak a használati utasításhoz

vannak csatolva. A mosószer tartóban lévő táblázat könnyen kicserélhető: vegye ki a táblázatot a tartóból jobb felé húzva, és helyezze be a kívánt nyelvű táblázatot.

KEZELŐPANEL

i Az alábbi képen a kezelőpanel látható. A képen látható a programválasztó, valamint a gombok, a jelzőfény és a kijelző. Ezeket a megfelelő számok jelzik a következő oldalakon.



- 1** Programválasztó gomb
- 2** HŐMÉRSÉKLET gomb

















- 3** CENTRIFUGÁLÁSI sebességet mérés-
előző gomb
- 4** ELŐMOSÁS gomb

- 5 EXTRA ÖBLÍTÉS gomb**
- 6 KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb**
- 7 Kijelző**
- 8 INDÍTÁS/MOSÁS MEGSZAKÍTÁSA gomb**

- 9 AJTÓ ZÁRVA jelzőfény**
- 10 IDŐKEZELÉS gombok**

Szimbólumtáblázat

Programválasztó gomb

	= Időkezelési programok (Time Manager)		= Öblítés
	= Pamut		= Szivattyúzás
	= Műszál		= Centrifugálás
	= Kímélő mosás		= Takarékos
	= Gyapjú		= Vasaláskönnyítő
	= Kézi mosás		= Farmer
	= Selyem		= Allergy stop
	= Fehérnemű		= Higiénikus

Opciógombok és visszajelzők

	= Hőmérséklet		= Extra öblítés
	= Hideg mosás		= Késleltetett indítás
	= Centrifugálás sebességének csökkentése		= Gyerekzár
	= Öblítóstop		= Ajtó zárva
	= Éjszakai program		= Indítás/Szünet
	= Előmosás		= Időkezelés gombok (Time Manager)

Programkapcsoló

Lehetővé teszi a készülék be/ki kapcsolását és/vagy egy program kiválasztását.

Hőmérséklet

Ezzel a gombbal növelheti vagy csökkentheti a mosási hőmérsékletet.

Centrifugálás sebességének csökkentése

E gomb megnyomásával megváltoztathatja a kiválasztott program legnagyobb centrifugálási sebességét, vagy a rendelkezésre álló opciók közül választhat.

Öblítóstop

Ennek a funkciónak a választásakor a gép nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. Az ajtó kinyitása előtt ki kell üríteni a vizet. A víz

leeresztéséhez, kérjük, olvassa el "A program végén" c. részt.

Halk ciklus

Ennek a funkciónak a választásakor a gép nem ereszt le az utolsó öblítővizet, és nem végzi el a centrifugálási fázisokat, hogy elkerülje a ruhaneműk gyűrődését. Ez a mosási ciklus igen zajtalan, és választható az éjszakai órákra, vagy amikor az elektromos áram ára alacsonyabb. Egyes programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi. Az ajtó kinyitása előtt ki kell üríteni a vizet. A víz leeresztéséhez, kérjük, olvassa el "A program végén" c. részt.

Előmosás

Az opció kiválasztásakor a mosógép a főmosás előtt egy előmosási ciklust hajt végre. A mosás időtartama hosszabb lesz. Ez az

opció erősen szennyezett ruhanemű esetén ajánlott.

Extra öblítés

Ezt a készüléket az energiával való takarékosságra fejlesztették ki. Ha szükséges, hogy a ruhaneműt extra mennyiségű vízzel öblítse ki (extra öblítés), válassza ezt az opciót. A mosógép néhány további öblítést hajt végre. Ez az opció a mosószerekre érzékeny egyéneknek és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.

Késleltetett indítás

Ezzel a gombbal 30 perccel - 60 perccel - 90 perccel, 2 órával és óránkénti lépésekkel maximum 20 órával késleltetheti a programot.

Start Szünet

Ez a gomb lehetővé teszi a kiválasztott program indítását vagy megszakítását.

Időkezelés (Time Manager)

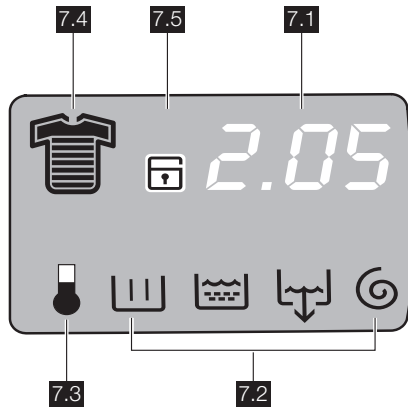
Ezekkel a gombokkal módosíthatja a készülék által javasolt program-időtartamokat.

Ajtó zárva jelzőfény

A 9 jelzőfény felgyullad, amikor a program elindul, és jelzi, ha az ajtó kinyitható:

- jelzőfény világít: az ajtó nem nyitható. A gép üzemel, vagy az üstben maradó vízzel leállt.
- jelzőfény nem világít: az ajtó nyitható. A program befejeződött, vagy a víz kiürítésre került.
- villogó jelzőfény: az ajtó nyitása folyik

Kijelző



A kijelzőn a következő információk láthatók **7.1:**

• A beállított program időtartama

A program kiválasztása után annak időtartamát órában és percben mutatja a gép (például **2.05**). Az időtartamot automatikusan számítja ki a gép, minden ruhatípus esetén, a javasolt maximális terhelhetőség alapján. A program megkezdése után a fennmaradó időt a gép percenként frissíti.

• Késleltetett indítás

A megfelelő gombok megnyomásával beállított Kiválasztott késleltetés néhány má-

sodpercig megjelenik a kijelzőn, majd a kiválasztott program időtartama jelenik meg ismét.

• Riasztási kódok

Üzemelési problémák előfordulása esetén bizonyos riasztási üzenetek jelenhetnek meg, például: **E20** (Lásd a "Mit tegyek, ha..." c. részt).

• Helytelen opcióválasztás

Ha olyan opciót választott, amely a beállított mosási program számára nem megfelelő, az **Err** üzenet jelenik meg a kijelző alján egy néhány másodpercig, majd a **8**

gomb beépített vörös jelzőfénye villogni kezd.

• Program vége

Amikor a program befejeződött, három villogó nulla jelenik meg, és a **9** jelzőfény, illetve a **8** gomb ikonja kiálszik, és az ajtó kinyitható.

7.2: Mosási program fázisjelző ikonjai

- Mosás 
- Öblítések 
- Ürítés 
- Centrifugálás 









A mosási program kiválasztása után a mosási program fázisjelző ikonjai, amelyek megfelelnek a programot felépítő különféle fázisoknak, megjelennek a kijelző alsó részén. Miután megnyomta a **8** gombot, csak az aktív fázis ikonja világít tovább.

7.3: Melegítési fázis

A mosási ciklus alatt a kijelzőn egy hőmérséklet ikon látható, amely azt jelzi, hogy a ké-

szülék megkezdte az üstben lévő víz melegítését.


7.4: Szennyezettségi fok ikonjai

- Intenzív 
- Normál 
- Napi 
- Enyhe 
- Gyors 
- Szupergyors 
- Frissítés 
- Szuper frissítés 

Amikor kiválaszt egy programot, a kijelzőn megjelenik egy ikon, amely a készülék által automatikusan ajánlott szennyezettségi szintet jelzi.

7.5: Gyermekbiztonsági zár  (lásd a «Gyermekbiztonsági zár» fejezetet).

ELSŐ HASZNÁLAT

- Győződjön meg róla, hogy az elektromos és vízcsatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak.
- Távolítsa el a polisztirol tömböt és minden más anyagot a dobból.
- Öntsön 2 liter vizet a mosószerfiók  főmosási rekeszébe, hogy aktiválja az **ECO** szelepet. Utána végeztessen

el egy pamutciklust a legmagasabb hőmérsékleten anélkül, hogy bármilyen ruhaneműt behelyezne a mosógépbe, hogy eltávolítsa a dobból és az üstből a gyártás folyamán visszamaradt minden esetleges szennyeződést. Öntsön a főmosási rekeszbe 1/2 adag mosószert, és indítsa be a gépet.

SZEMÉLYRE SZABÁS

Hangjelzések

A készülék fel van szerelve egy akusztikus egységgel, amely a következő esetekben szólal meg:

- a ciklus végén
- hiba esetén.


Az **4** és **5** gomb egyszerre történő megnyomásával körülbelül **6 másodpercig**, a hangjelzés kikapcsol (kivéve meghibásodás esetén). A 2 gomb ismételt megnyomásával lehet a hangjelzést újra bekapcsolni.

Gyermekezár

Ez az eszköz lehetővé teszi, hogy a készüléket felügyelet nélkül hagyja, és nem kell aggodnia, hogy a gyermekek megsérülnek a

készülék révén, vagy kárt okoznak a készülékben. Ez a funkció akkor is bekapcsolva marad, amikor a mosógép nem működik. Két különböző módon lehet beállítani ezt az opciót:

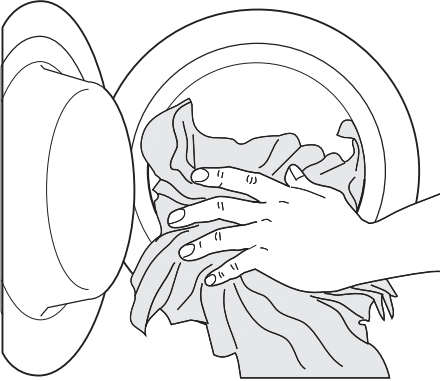
1. Mielőtt megnyomja a **8** gombot: nem lehetséges a gép elindítása.
2. Miután megnyomta a **8** gombot: nem lehetséges a gépen semmilyen programot vagy opciót megváltoztatni.

Ennek az opciónak a bekapcsolásához vagy kikapcsolásához tartsa egyszerre kb. 6 másodpercig lenyomva az **5** és **6** gombot, amíg a  ikon megjelenik a kijelzőn, illetve eltűnik a kijelzőről.


NAPI HASZNÁLAT

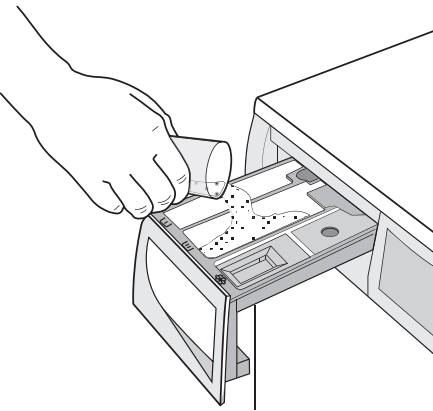
A ruhanemű behelyezése


Az ajtófogantyút kifelé húzva óvatosan nyissa ki az ajtót. Helyezze a ruhaneműket egyenként a mosógép dobjába, és amennyire csak lehet, terítse szét őket. Zárja be az ajtót.

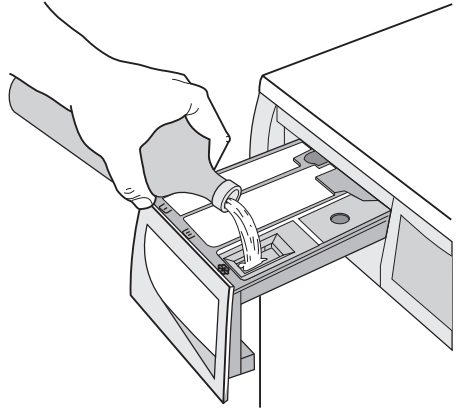


A mosószer és az öblítőszer adagolása

Húzza ki ütközésig a mosószertartót. Mérje ki a szükséges mosószermennyiséget, öntse azt a  főmosási rekeszbe vagy a megfelelő rekeszbe, és ha a kiválasztott program/opció megköveteli (további részleteket lásd a "Mosószertartó" c. részben).




Szükség esetén öntsön öblítőszeret a  jelölésű rekeszbe, (a felhasznált mennyiség nem lépheti túl a rekeszben lévő "MAX" jelzést). Óvatosan tolja be a rekeszt.




A kívánt program kiválasztása programkapcsoló (1) elforgatásával

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra. A mosógép felajánl egy hőmérsékletet, majd automatikusan kiválasztja az Ön által választott programhoz tartozó centrifugálási értéket. Ezek az értékek a megfelelő gombok használatával megváltoztathatók. A **8** gomb **zöld** jelzőfénye villogni kezd.

A programkapcsolót az óra járásával meggyező és ellentétes irányban is lehet forgatni. Forgassa  állásba a program törléséhez/a gép kikapcsolásához.

A program végén a programkapcsolót  állásba kell fordítani a gép kikapcsolása érdekében.

 **Figyelem** Ha Ön akkor forgatja el a programkapcsolót egy másik programra, amikor a gép éppen üzemel, a **8** gomb **piros** jelzőfénye 3-szor villog, és az **Err** üzenet jelenik meg a kijelzőn, jelezve a helytelen választást. A gép nem hajtja végre az újonnan kiválasztott programot.

Programopció gombok

A programtól függően különböző funkciók használhatók együtt. Ezeket az opciókat a kívánt program kiválasztása után és a következő gomb megnyomása előtt kell kiválasztani: **8**.

A hőmérséklet kiválasztása a 2 gomb megnyomásával

Egy program kiválasztásakor a készülék automatikusan felkínálja az alapértelmezett hőmérsékletet.

Ha eltérő hőmérsékleten kívánja kimosni a szennyeset, a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez többször nyomja meg ezt a gombot.

A centrifugálási sebesség csökkentése a 3 gomb megnyomásával

A program kiválasztásakor a készülék automatikusan felkínálja az adott programhoz megengedett maximális centrifugálási sebességet.

Többször nyomja meg a 3 gombot a centrifugálási sebesség megváltoztatásához, ha eltérő sebességen kívánja centrifugálni a ruhaneműt. Kigyullad a megfelelő jelzőfény.

A rendelkezésre álló opció kiválasztása a 3, 4 és 5 gombok megnyomásával

A kiválasztott programtól függően különböző funkciók kombinálhatók, mielőtt megnyomná a 8 gombot. Egy opció kiválasztásakor felgyullad a hozzá tartozó jelzőfény.

Ha helytelen opciót választott, a 8 gomb beépített **piros** jelzőfénye 3-szor felvillan, és néhány másodpercig az **Err** üzenet jelenik meg a kijelzőn.

i A mosási programok és az opciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a "Mosási programok" c. fejezetet.

A Késleltetett indítás kiválasztása a 6 gomb megnyomásával

Mielőtt elindítaná a programot, ha az indítást késleltetni szeretné, nyomja meg a 6 gombot ismételtlen a kívánt késleltetés kiválasztásához. A megfelelő jelzőfény felgyullad.

A kiválasztott késleltetési időtartam értéke (maximum 20 óra) jelenik meg a kijelzőn néhány másodpercig, majd ismét a program időtartama jelenik meg.

Ezt az opciót a program beállítása után kell kiválasztani még azelőtt, hogy megnyomná a 8 gombot.

A késleltetési időtartamot bármikor törölheti vagy módosíthatja a 8 gomb megnyomása előtt.

A késleltetett start kiválasztása:

1. Állítsa be a programot és a kívánt opciókat.

2. Válassza ki a késleltetett indítást a 6 gomb megnyomásával.
3. Nyomja meg a 8 gombot:
 - A gép megkezdí az óránkénti visszaszámlálást.
 - A program a kiválasztott késleltetés letele után elindul.

A késleltetett indítás elvetése a 8 gomb megnyomása után:

1. A 8 gomb megnyomásával állítsa SZÜNET üzemmódba a mosógépet.
2. Nyomja meg a 6 gombot egyszer, amíg a 0' felirat meg nem jelenik a kijelzőn
3. A program elindításához nyomja meg ismét a 8 gombot.

Fontos A beállított késleltetési idő hossza csak a mosási program ismételt kiválasztása után módosítható.

A Késleltetett indítás opció **nem** választható az **ÜRÍTÉS** programmal együtt.

A program indítása a 8 gomb megnyomásával

A kiválasztott program elindításához nyomja meg a 8 gombot, a 8 gomb zöld jelzőfénye nem villog tovább.

Egy futó program félbeszakításához nyomja meg a 8 gombot: a zöld jelzőfény villogni kezd.

A programnak arról a pontról való újraindításához, ahol félbeszakadt, nyomja meg újra a 8 gombot. Ha késleltetett startot állított be, a mosógép megkezdí a visszaszámlálást. Ha helytelen opciót választott, a 8 gomb **piros** jelzőfénye 3-szor felvillan, és néhány másodpercig az **Err** üzenet látható a kijelzőn.

Válassza ki az Időkezelő opciót a 10-es jelzésű gombok megnyomásával

Ezeknek a gomboknak az ismételt megnyomásával a mosási ciklus időtartama növelhető vagy csökkenthető. A szennyezettségi szint ikonja jelenik meg a kijelzőn, jelezve a kiválasztott szennyezettségi fokot. Ez az opció csak az alábbi programokkal használható: **Pamut**, **Műszál** és **Kímélő**.


Szennyezettségi szint	Ikon	Textil típusa
Intenzív		Erősen szennyezett darabokhoz

Szennyezettségi szint	Ikon	Textil típusa
Normál		Normál mértékben szennyezett darabokhoz
Napi		Mérsékelt szennyezett darabokhoz
Enyhe		Enyhén szennyezett darabokhoz
Gyors		Nagyon enyhén szennyezett darabokhoz
Szupergyors ¹⁾		Rövid ideig használt vagy viselt darabokhoz
Frissítés ¹⁾		Csak a ruhák felfrissítéséhez
Szuper frissítés ¹⁾		Csupán néhány ruhadarab felfrissítésére

1) Javasoljuk, hogy csökkentse a títet méretét (lásd a Mosási programok táblázatát).

2) Az opció kiválasztásakor a megfelelő ikon csak rövid ideig jelenik meg, majd eltűnik.

Opció vagy futó program módosítása

Bármely opció megváltoztatható azelőtt, hogy a program végrehajtana azokat. Bármilyen változtatás előtt először a **8** gomb megnyomásával SZÜNET üzemmódba kell állítani a készüléket (ha módosítani kívánja az Időkezelés opciót, törölnie kell a futó programot, és újra el kell végeznie a kiválasztást). Egy már beindult programot csak úgy lehet megváltoztatni, hogyha újra beállítja azt. Fordítsa a programkapcsolót  állásba, majd az új programnak megfelelő állásba. Indítsa el az új programot az **8** gomb ismételt megnyomásával. A dobban lévő mosóvíz nem ürül ki.

Program megszakítása

Egy futó program félbeszakításához nyomja meg a **8** gombot, a megfelelő zöld jelzőfény villogni kezd.

A program **újraindításához** nyomja meg újra ugyanezt a gombot.

Program törlése

Forgassa a programkapcsolót  állásba a folyamatban lévő program törléséhez.

Most már kiválaszthat egy új programot.

Az ajtó kinyitása

Miután a program elindult (vagy a késleltetési idő alatt), az ajtó zárva van, ha muszáj kinyitnia azt, először SZÜNET helyzetbe kell állítania a mosógépet a **8** gomb megnyomásával. Néhány perc múlva a **9** jelzőfény kialszik, és lehetőség van az ajtó kinyitására.

Ha ez a jelzőfény továbbra is világít, ez azt jelenti, hogy a gép már a melegítési fázisban van, vagy hogy a víz szintje túl magas. Semmi esetre se próbálja meg erőltetni az ajtót!

Ha ki kell nyitnia az ajtót, de ez már nem lehetséges, a programkapcsolót **O** állásba forgatva kapcsolja ki a gépet. Néhány perc elteltével kinyithatja az ajtót (**ügyeljen a víz szintjére és hőmérsékletére!**).

Az ajtó bezárása után ismét ki kell választania a programot és az opciókat, majd meg kell nyomnia a **8** gombot

A program végén

A mosógép automatikusan leáll. Három villogó **0.00** jelenik meg a kijelzőn és a **8** gomb jelzőfénye kialszik. Néhány hangjelzés hallható.

Ha olyan program vagy opció van kiválasztva, amely úgy fejeződik be, hogy a víz még a dobban marad, az ajtó zárva marad, hogy jelezze, az ajtó kinyitása előtt le kell ereszteni a vizet.

Az alábbi utasításokat követve ürítse ki a vizet:

1. Forgassa a programkapcsolót **O** pozícióba.
2. Válassza a vízleeresztés vagy a centrifugálás programot.
3. Csökkentse a megfelelő gombok megnyomásával a centrifugálási sebességet, ha szükséges
4. Nyomja meg ezt a gombot: **8**.

A program végén az ajtózár kiold, és az ajtó kinyitható. Forgassa a programkapcsolót **O** állásba a gép kikapcsolásához.

Szedje ki a ruhákat a doból, és alaposan ellenőrizze, hogy a dob üres-e. Ha nem kíván további mosást végezni, zárja el a vízcsapot. Hagyja nyitva az ajtót, nehogy penész vagy kellemetlen szagok keletkezzenek.

Késznelét : Miután a program befejeződött, néhány másodperc elteltével az energiatakarékos rendszer bekapcsol. A kijelző fényereje

lecsökken. Bármely gombot megnyomva a készülék kilép az energiatakarékos állapotból.

HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

A mosnivaló szétválogatása

Kövesse az egyes ruhaneműn található mosási útmutatást és a gyártó cég mosási útmutatásait. A következők szerint különítse el a ruhaneműket: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.

Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt

Ne mossa együtt a fehér és a színes ruhákat; a fehér ruhák a mosás során elveszíthetik "fehérségüket".

A színes új ruhák az első mosásnál engedhetik a színüket, ezért célszerű az első alkalommal elkülönítve mosni őket.

Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzáraikat, kapcsolja be a kapszokat. Az öveket és a hosszú szalagokat kösse össze. Mosás előtt távolítsa el a makacs foltokat. A különösen piszkos helyeket esetleg valamilyen speciális mosószerrel dörzsölje át.

A függönyöket különös óvatossággal kezelje. Vegye le róluk a kapszokat, vagy zsákban, hálóban mossa őket.

Foltok eltávolítása

Előfordulhat, hogy a makacs foltokat nem lehet csak vízzel és mosószerrel eltávolítani.

Célszerű a mosás előtt külön kezelésnek alávetni őket.

Vér: a még friss foltot hideg vízzel mossa.

Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószert tartalmazó vízbe, majd dörzsölje át benne.

Olajfesték: nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismétlje meg többször a műveletet.

Megszáradt zsírfolt: nedvesítse meg terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjbegyével, egy pamutanyag segítségével itassa fel.

Rozsdafolt: melegen oldott oxálsóval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval kezelje. Bánjon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellulózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

Penészfolt: fehéritőszerezrel tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a fehér, illetve a klórra nem érzékeny színes ruhaneműk tisztíthatók.

Fű: mosószerrel kissé kenje be az anyagot, majd kezelje hígított hipoklorittal (csak a klórral szemben ellenálló fehér és színes ruhaneműk esetében).

Golyóstoll és ragasztó: nedvesítse meg a foltot acetonnal ²⁾, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismétlje meg.

Rúzs: a fentiek szerint nedvesítse meg a foltot acetonnal, majd kezelje alkohollal. Az esetlegesen megmaradó nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

Vörösbőr: hagyja mosószerez vízben ázni, majd ecet- vagy citromsavval kezelje a foltot, végül öblítse ki. Az esetlegesen megmaradó nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

Tinta: a tinta összetételétől függően nedvesítse be előbb acetonnal ²⁾, majd ecetsavval; a fehér ruhaneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat hipoklorittal tisztítsa meg, majd jól öblítse át.

Kátrányfolt: előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén tisztítópasztával dörzsölje át.

Mosószerek és adalékanyagok

A mosás minősége a mosószerez kiválasztásától és helyes adagolásától függ. A helyes adagolás a pazarlás elkerülését és a környezet védelmét jelenti.

Annak ellenére, hogy a mosószerez biodegradálissak, olyan elemeket is tartalmaznak, amelyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.

A mosószerez kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színétől, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől.

Ehhez a mosógéphez valamennyi forgalomban lévő mosószerez felhasználható:

- mosópor valamennyi anyagtípushoz
- mosópor finomtextil (max. 60°C-os) és gyapjú mosáshoz

2) műselymet ne tisztítson acetonnal

- folyékony mosószerek valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60°C-os) programokhoz, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.

A mosószert és az esetlegesen alkalmazott adalékanyagokat a mosásprogram kezdete előtt kell a megfelelő rekeszbe önteni.

Ha folyékony mosószert használ, előmosás **nélküli** programot kell választania.

A készülék átforgató rendszere a koncentrált mosószerek optimális felhasználását teszi lehetővé.

Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait, és semmiképpen **ne lépje túl a mosószereadagoló rekeszben látott "MAX" jelölést**.

A felhasznált mosószert mennyisége

A mosószert fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosásra váró ruha mennyiségé-

től, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

Kövesse a gyártó cég útmutatásait a mosószert mennyiségének megválasztásánál.


A megadottnál kevesebb mosószert használjon, amikor:












- kevés ruhaneműt mos
- a ruhanemű csak kissé szennyezett
- a mosás során nagy hab képződik.
















Vízkeménységi fok






A víz keménységét az ún. keménységi szint szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információt az adott vízműtől vagy az illetékes önkormányzattól lehet kérni. Ha víz keménységi foka közepes vagy magas, javasoljuk, hogy töltsön be vízlágyítót, mindig a gyártó utasításait követve. Amikor a keménységi fok alacsony, állítsa be újra a mosószert mennyiségét.

MOSÁSI PROGRAMOK

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Opciók	Mosószert rekesz
PAMUT  95° – Hideg Főmosás – öblítések Centrifugálás maximális sebességgel Max. töltet 7 kg – Féltöltet 3,5 kg Fehér és színes pamut esetén (közepesen szennyezett ruhadarabok).	CENTRIFUGÁLÁS ÉJSZAKAI PROGRAM ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐKEZELŐ ¹⁾	 2)  
MŰSZÁL  60° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség 900 fordulat/perc Max. töltet 3,5 kg – Féltöltet 2 kg Műszálás vagy kevertszálás szövetek: alsónemű, színes ruhadarabok, mérettartó ingek, blúzok.	CENTRIFUGÁLÁS ÉJSZAKAI PROGRAM ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐKEZELŐ ¹⁾	 2)  
KÍMÉLO  40° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség 700 fordulat/perc Max. töltet 3,5 kg – Féltöltet 2 kg Kényes szövetek: akril, viszkóz, poliészter.	ÉJSZAKAI PROGRAM ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐKEZELŐ ¹⁾	 2)  

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Opciók	Mosószer rekesz
GYAPJÚ/ KÉZI MOSÁS    40° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség 900 fordulat/perc Max. töltet 2 kg Gépben mosható gyapjúhoz, valamint kézzel mosható gyapjúhoz és kényes szövetekhez való mosási program. Megjegyzés : Az egyedüli vagy nagy tömegű ruhadarabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak. Ha a készülék nem hajtja végre az utolsó centrifugálási fázist, tegyen be további darabokat, vagy ossza el újra a töltetet kézzel, majd válassza ki a centrifugálási programot.	CENTRIFUGÁLÁS ÉJSZAKAI PROGRAM ÖBLÍTŐSTOP	
SELYEM  30° – Hideg Főmosás – öblítések Centrifugálási sebesség 700 ford./perc Max. töltet 1 kg Kímélő mosási program, amely selyem és kevertszálás ruhadarabokhoz alkalmas.	ÉJSZAKAI PROGRAM ÖBLÍTŐSTOP	
FEHÉRNEMŰ  40° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség 900 ford./perc Max. töltet 1 kg Ez a program nagyon kényes darabokhoz alkalmas, például fehérnemű, melltartó és alsónemű, stb.	CENTRIFUGÁLÁS ÉJSZAKAI PROGRAM ÖBLÍTŐSTOP	
ÖBLÍTÉS  Öblítés Centrifugálás maximális sebességgel Max. töltet 7 kg Ezzel a programmal kiöblítheti és kicentrifugálhatja a kézzel mosott pamut ruhaneműket. Az öblítés hatékonyságának növeléséhez válassza az EXTRA ÖBLÍTÉS opciót. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.	CENTRIFUGÁLÁS ÉJSZAKAI PROGRAM ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS	
SZIVATTYÚZÁS  Víz leeresztése Max. töltet 7 kg Az Öblítőstop vagy az Éjszakai program opciókat tartalmazó programok utolsó öblítővizének leeresztésére szolgál.		


Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Opciók	Mosószer rekesz
CENTRIFUGÁLÁS  Szivattyúzás és hosszú centrifugálás Centrifugálás maximális sebességgel Max. töltet 7 kg Külön centrifugálás kézzel mosott ruhaneműk számára és olyan programokhoz, amelyek tartalmazzák az Öblítőstop vagy az Éjszakai program opciót. A megfelelő gomb megnyomásával kiválaszthatja a ruhatípusnak megfelelő centrifugálási sebességet.	CENTRIFUGÁLÁS	
PAMUT TAKARÉKOS  +  95° - 40° Főmosás – öblítések Centrifugálás maximális sebességgel Max. töltet 7 kg Fehér és színtartó pamut . Ez a program enyhén vagy normál mértékben szennyezett pamut ruhadarabokhoz választható. A mosás alacsonyabb hőmérsékleten történik, a mosás időtartama pedig meghosszabbodik. Ez lehetővé teszi a jó mosási hatékonyság elérését energiatakarékosság mellett.	CENTRIFUGÁLÁS ÉJSZAKAI PROGRAM ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS EXTRA ÖBLÍTÉS	 2)  
VASALÁSKÖNYVÍTŐ  60° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség 900 ford./perc Max. töltet 1 kg Ez a program vasalásra kerülő műszál és kevert szál anyagokhoz választható. A ruhanemű finom mosásra és centrifugálásra kerül, nehogy meggyűrődjön. Ezáltal megkönnyíti a vasalást. Ezen kívül a mosógép további öblítéseket végez.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS EXTRA ÖBLÍTÉS	 2)  
FARMER  60° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség 1200 ford./perc Max. töltet 3,5 kg Ezzel a programmal farmer ruhadarabokat (pl. nadrágok, -ingek és -dzsekik), valamint jersey-ből készült ruhákat moshat. (A készülék automatikusan bekapcsolja az Extra öblítés opciót).	CENTRIFUGÁLÁS ÉJSZAKAI PROGRAM ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS	 2)  
ALLERGY STOP  60° Főmosás – öblítések Centrifugálás maximális sebességgel Max. töltet 7 kg Fehér és színtartó ruhaneműkhöz Gazdaságos ciklus a ruhanemű fertőtlenítéséhez. Ebben a programban egy extra öblítéssel csökkenti a készülék az allergiát okozó mosószermaradványok mennyiségét.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS	 2)  

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Opciók	Mosószer rekesz
HIGIÉNIKUS  95° Főmosás – öblítések Centrifugálás maximális sebességgel Max. töltet 7 kg Fehér pamut ruhaneműhöz Magas hőmérsékletű ciklus a ruhanemű fertőtlenítéséhez.	CENTRIFUGÁLÁS ÉJSZAKAI PROG- RAM ÖBLÍTŐSTOP ELŐMOSÁS EXTRA ÖBLÍTÉS	 2)  
 = OFF (KI) Az éppen folyamatban lévő program törléséhez vagy a gép kikapcsolásához.		

1) Ha a **10** gomb megnyomásával a Gyors vagy a Szupergyors opciót választja, javasoljuk, hogy a táblázat alapján csökkentse a maximális töltetet. A teljes töltetet is választhatja, de a tisztítási eredmény mérsékelt lesz. Ha a Frissítés vagy a Szuper frissítés opciót választja, a töltet méretének további csökkentését ajánljuk. .

2) Ha folyékony mosószert használ, előmosás nélküli programot kell választania.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

 **Vigyázat** Le kell választania a készüléket az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási munkát végezne.

Vízkőtlenítés

A használt víz rendszerint tartalmaz vízkövet. Jó elképzelés az, ha időközönként vízlágyítószert használ a mosógépben. Alkalmazza ezt bármilyen ruhanemű mosása nélkül, és a vízlágyító gyártójának útmutatásai szerint. Ez segíteni fog a vízkőlerakódások kialakulásának megelőzésében.

Minden mosás után

Hagyja egy ideig nyitva az ajtót. Ez segít megelőzni a penészesedést és a kellemetlen szagok kialakulását a készülék belsejében. Ha a mosás után az ajtót nyitva hagyja, azzal az ajtó tömítés védelmét is elősegíti.

Karbantartási mosás

Alacsony hőmérsékletű mosásokkal lehetséges a dob belsejében lévő maradványlerakódások eltávolítása.

Javasoljuk, hogy rendszeresen végezzen karbantartási mosást.

Karbantartási mosás futtatása:

- A dobben nem lehet semmilyen ruhanemű.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot.

- Normál mennyiségű mosószert használjon, ami biológiai tulajdonságokkal rendelkező por legyen.

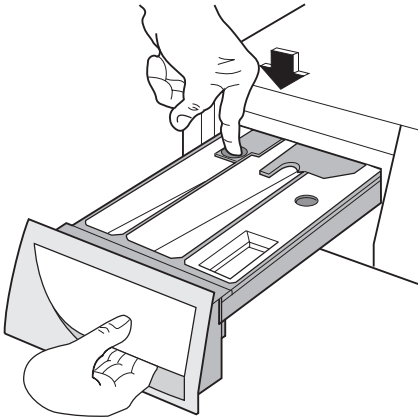
Külső tisztítás

A készülék külső felületét csak vízzel és szappannal tisztítsa meg, majd törölje alaposan szárazra.

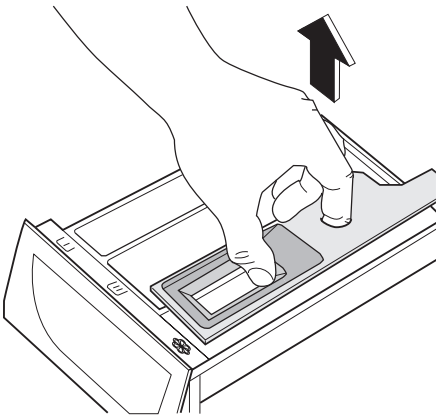
Fontos A készülékház tisztításához ne használjon alkoholt, oldószert vagy más hasonló terméket.

A mosószertartó tisztítása

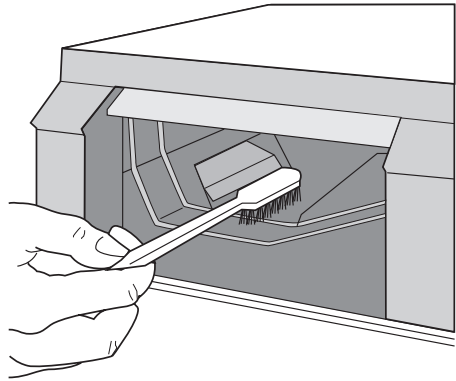
A mosószertartót rendszeresen tisztítani kell. A mosópor és az adalékanyagok adagolófiókját rendszeresen tisztítani kell. A reteszt lefele nyomva és a fiókot kifelé húzva vegye ki a mosószertartót.



Mossa le csap alatt, hogy eltávolítsa az esetleges mosópor-lerakódásokat. A tisztítás megkönnyítése érdekében az adalékszereknek fenntartott rekesz felső része kivethető. Mossa le az összes részt vízzel.



A mosószertartó rekeszt kefével tisztítsa meg.



Mosódob

Rozsdásodások alakulhatnak ki a dobban a mosnivalóval bekerülő korrózív hatású tárgyak vagy a vasat tartalmazó csapvíz miatt.

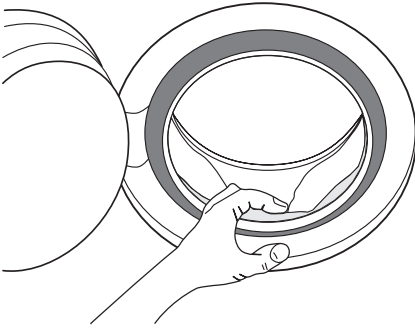
Fontos Ne tisztítsa a mosódobot savas vízkőmentesítő szerrel, klórtartalmú sűrűlőszerrel vagy acélgapottal.

1. A dobban lévő rozsdásodásokat rozsdamentes acél tisztítására alkalmas tisztítószerrel távolítsa el.
2. Futtasson le egy mosási ciklust ruhanevel, hogy eltávolítsa a tisztítószeres esetleges maradványait.

Program: Rövid pamut program maximális hőmérsékleten, és töltsön be kb. 1/4 mérőpohár mosószert.

Az ajtó tömítése

Időről időre ellenőrizze az ajtó körüli tömítést, és vegyen ki minden dolgot a mélyedésekből.



Üritőszivattyú

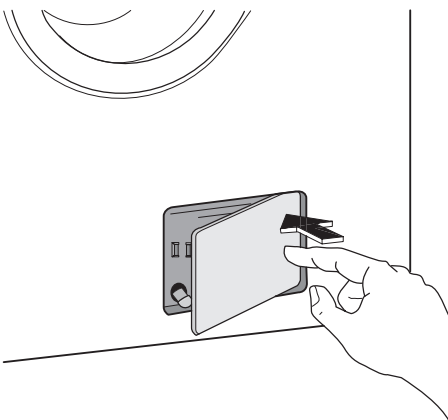
A szivattyút rendszeresen ellenőrizni kell, és különösen, ha

- a készülék nem üríti ki a vizet, és/vagy nem centrifugál;
- a készülékből furcsa zaj hallható a víz ürítése közben, mely a kivezető szivattyút elzáró tárgyak jelenlétének tudható be, mint biztosítótűk, érmék stb.
- probléma merül fel a vízleeresztésnél (további részletekért lásd a "Mit tegyek, ha..." részt).

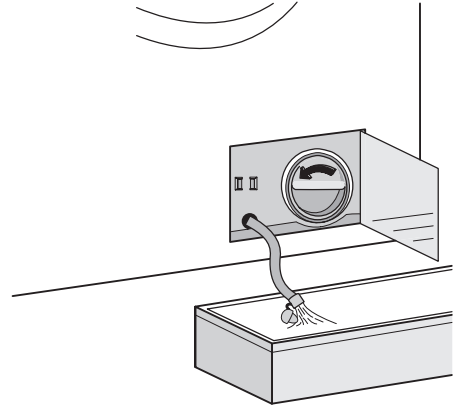
! **Vigyázat** A szivattyúajtó kinyitása előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábel a fali csatlakozóaljzattól.

A következők szerint járjon el:

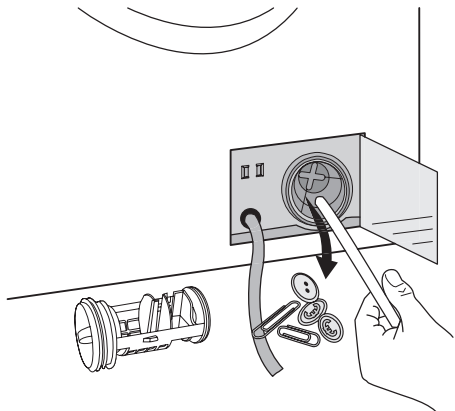
1. Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól.
2. Szükség esetén várja meg, amíg a víz kihűl.
3. Nyissa ki a szivattyúnál lévő ajtót.



4. Helyezzen egy edényt a szivattyú közélebe, amelybe a gépből távozó víz folyhat.
5. Húzza ki a tartalék vízvezető csövet, tegye az edénybe, és vegye le róla a dugót.

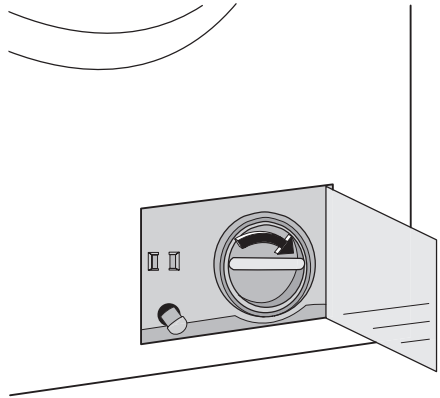
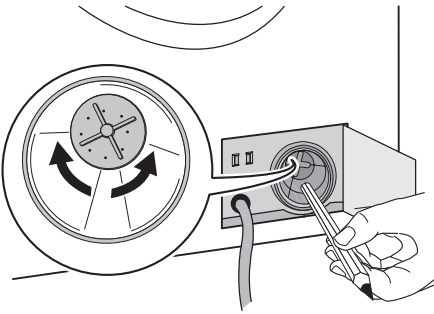


6. Amikor már nem folyik belőle víz, csavarja le a szivattyú fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, és vegye ki a szűrőt. Szükség esetén használjon egy fogót. Tartson kéznél egy rongyot, amivel felitathatja a vizet, amely a fedél eltávolításakor távozhat a gépből. Tisztítsa meg a szűrőt folyó víz alatt, hogy eltávolítson belőle minden szöszöt.
7. Távolítsa el a szivattyúházból és a szivattyú lapátkerekéről az idegen tárgyakat és szöszöket.

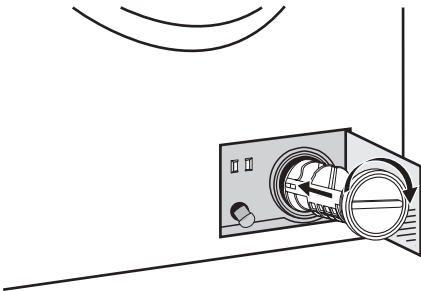


8. Figyelmesen ellenőrizze, hogy a szivattyú lapátkereke forog-e (szaggatottan

forog). Ha nem forog, lépjen kapcsolatba a szervizközpontjával.



9. Tegye vissza a dugót a szivattyú tartalék kivezető csővére, majd helyezze vissza a helyére a csövet.
10. Helyezze vissza a szűrőt a szivattyúba a speciális vezetőhüvelybe. Jól csavarja vissza a szivattyú fedelét az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.



11. Csatolja be a szivattyúajtót.

⚠ Vigyázat

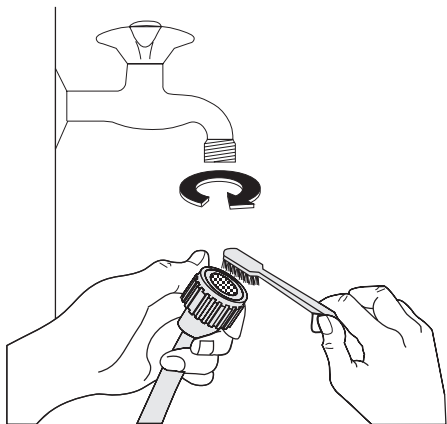
Amikor a készülék használatban van, a kiválasztott programtól függően, forró víz lehet a szivattyúban.

Soha ne távolítsa el a szivattyú fedelét mosási ciklus alatt, mindig várjon, amíg a készülék befejezte a ciklust, és üres. Amikor visszahe-lyezi a szivattyú fedelét, győződjön meg arról, hogy megfelelően rászorította, nem szivárog, és kisgyermek nem tudja eltávolítani.

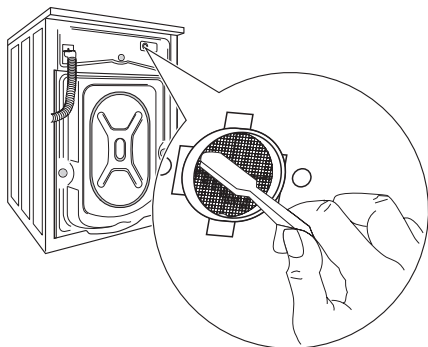
A vízvezető szűrők tisztítása

Ha azt észleli, hogy a mosógép nem vesz fel vizet a mosáshoz, ellenőrizze, hogy nem záródott-e el a befolyócső szűrője.

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csavarja le a befolyócsövet.
3. Tisztítsa meg a csőben lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.



4. Csavarja vissza a csövet a csapra.
5. Csavarja le a csövet a gépről. Tartson a közelben egy törülőruhát, mert némi víz kifolyhat.
6. Tisztítsa meg a szelepből lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével vagy egy ruhadarabbal.



7. Csavarja vissza a csövet a gépre, és ügyeljen arra, hogy a csatlakozás szoros legyen.
8. Nyissa ki a vízcsapot.

Víz kiürítése szükség esetén

Ha a gép nem üríti ki a vizet, a következőket kell tenni:

1. Húzza ki a dugót a konnektorból.

MIT TEGYEK, HA...

Bizonyos problémák az egyszerű karbantartás hiánya vagy mulasztások miatt következnek be, ezek szerelő kihívása nélkül is könnyen orvosolhatók. Kérjük, a helyi szerviz

2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szükség esetén várja meg, amíg a mosóvíz kihűl.
4. Nyissa ki a szivattyúnál lévő ajtót.
5. Tegyen egy edényt a padlózatra, és helyezze bele a kivezető cső végét. Vegye le róla a dugót. A víz a gravitáció miatt belefolyik az edénybe. Amikor az edény megtelik, tegye vissza a sapkát a csőre. Ürítse ki az edényt. Addig ismételje ezt az eljárást, amíg még folyik víz a gépből.
6. Ha szükséges, a fent leírt módon tisztítsa meg a szivattyút.
7. Tegye vissza a dugót, és akassza vissza a kivezető csövet;
8. Csavarja vissza a szivattyút, és csukja be az ajtót.

Fagyveszély

Ha a gépet olyan helyen állították fel, ahol a hőmérséklet $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alá süllyedhet, a következők szerint járjon el:

1. Zárja el a vízcsapot, és csavarja le a befolyócsövet a csapról;
2. Helyezze a szivattyú kivezető csővének a végét és a befolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe, és vezesse ki a vizet;
3. Csavarja vissza a befolyócsövet, és helyezze vissza a helyére a szivattyú kivezető csövet, ügyelve arra, hogy lezárja az erre szolgáló dugóval.

Ezen műveletek elvégzésével a gépben maradt víz kifolyik, ezzel elkerülhető a jégképződés, és így a készülék károsodása.

Amikor ismét üzembe helyezi a gépet, győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet meghaladja a $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ot.

Fontos Minden egyes alkalommal, amikor a vizet a kivezető csövön keresztül kiüríti, ezt követően kb. 2 liter vizet a mosószertartó főmosás szerinti rekeszébe kell önteni, majd le kell futtatni a vízleeresztő programot. Ez működésbe hozza az **ECO** szelepegységet, amellyel elkerülheti, hogy a mosószer egy része a következő mosáskor felhasználatlanul maradjon a gépben.

megkeresése előtt végezze el az alább felsorolt ellenőrzéseket.

Előfordulhat, hogy a gép működése közben a **8** gomb **piros** jelzőfénye villogni kezd, és a

következő riasztási kódok egyike megjelenik a kijelzőn, és hangjelzés hallható 20 másodpercenként, jelezve, hogy a gép nem működik:

- **E10** : baj van a vízellátással.
- **E20** : baj van a víz elvezetésével.

- **E40** : nyitva az ajtó.

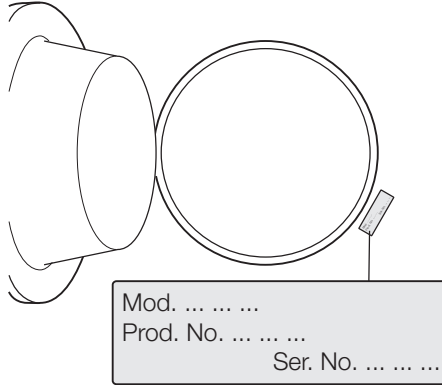
A probléma megszüntetését követően nyomja meg az **8** gombot a program újraindításához. Ha a probléma az összes ellenőrzés után is fennáll, forduljon a lakhelye szerinti szakszervizhez.

Hibajelenség	Lehetséges ok/megoldás
A mosógép nem indul el:	<p>Az ajtó nincs becsukva. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zárja be jól az ajtót. <p>A hálózati kábel csatlakozódugója nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati aljzatba.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dugja a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba. <p>Nincs feszültség a hálózati aljzatban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze lakásában az elektromos hálózatot. <p>A főbiztosíték kiégett.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki a biztosítékot. <p>A programkapcsoló nincs a megfelelő pozícióban és a 8 gombot nem nyomta meg.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Forgassa el a programkapcsolót, és nyomja meg újra a 8 gombot. <p>Késleltetett indítás van beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ha a ruhaneműt azonnal ki kell mosni, törölje a késleltetett indítást. <p>A Gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja ki a Gyermekbiztonsági zárat.
A gép nem tölt be vizet:	<p>A vízcsap zárva van. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nyissa ki a vízcsapot. <p>A befolyócső összenyomódott vagy megtört. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását. <p>Eltömődött a befolyócső szűrője. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tisztítsa meg a befolyócső szűrőjét. <p>Az ajtó nincs jól becsukva. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zárja be jól az ajtót.
A készülék betölti a vizet, de rögtön ki is üríti:	<p>A kifolyócső vége túl alacsonyan van.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Olvassa el «A víz leeresztése» fejezet ide vonatkozó bekezdését.
A gép nem ereszt le a vizet, és/vagy nem centrifugál:	<p>A kifolyócső összenyomódott vagy megtört. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását. <p>Eldugult a leeresztő szűrője. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tisztítsa meg a lefolyószűrőt. <p>Olyan opciót vagy programot választott, melynek végén a víz a dobban marad, vagy amely az összes centrifugálási fázist mellőzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Válassza a vízleeresztés vagy a centrifugálás programot. <p>A ruhanemű eloszlása a dobban nem egyenletes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rendezze át a ruhaneműt.

Hibajelenség	Lehetséges ok/megoldás
Víz van a padlón:	<p>Túl sok mosószert vagy nem megfelelő mosószert (túl sok hab keletkezik) használt a mosáshoz .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat. Ellenőrizze, hogy a befolyócső valamelyik illesztésnél nem szivárogo-e. Ezt nem mindig lehet könnyen meglátni, mivel a víz a csövön folyik le; ellenőrizze, hogy nem páras-e. • Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását. <p>A befolyócső vagy a kifolyócső megsérült.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki egy újjal. <p>A vészleeresztő csőre nem tették vissza a dugót, vagy a szűrőt nem megfelelően csavarták be a tisztítás után.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tegye vissza a kupakot a vészürítő csőre, vagy csavarja be teljesen a szűrőt.
A mosás eredménye nem ki-elégítő:	<p>Túl kevés vagy nem megfelelő mosószert használt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat. Mosás előtt nem kezelte a makacs foltokat. • A makacs foltok kezelésére használjon a kereskedelemben kapható termékeket. <p>Nem a megfelelő hőmérsékletet választotta ki.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a megfelelő hőmérsékletet választotta-e. <p>Túl sok ruhát tett a készülékbe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse a ruhatöltetet.
Nem nyílik ki az ajtó:	<p>A program még mindig fut.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Várja meg a mosási ciklus végét. <p>Az ajtózárra még nem oldott ki.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Várjon, amíg a  fénye kialszik. <p>Víz van a dobben.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A víz kiürítéséhez válassza a szivattyúzás vagy a centrifugálás programot.
A gép rezgése zajos:	<p>A szállításhoz használt csavarokat és a csomagolást nem távolította el.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a készülék üzembe helyezése megfelelő-e. <p>Nem állította be megfelelően a lábakat</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a készülék szintezése megfelelő-e. <p>A ruhanemű eloszlása a dobben nem egyenletes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rendezze át a ruhaneműt. <p>Lehet, hogy túl kevés ruhanemű van a dobben.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Helyezzen be több ruhaneműt.
Későn indul a centrifugálás, illetve a gép egyáltalán nem centrifugál:	<p>Az elektronikus kiegyensúlyozó rendszer megszakította a centrifugálást, mert a ruhanemű eloszlása a dobben nem volt egyenletes. A ruhanemű egyenletes elosztása a dob ellenkező irányba való forgatásával történik. Az egyensúly helyreállításához és a megfelelő centrifugálás beindításához lehet, hogy ezt többször meg kell ismétlni. Ha a ruhanemű eloszlása 10 perc elteltével sem megfelelő a dobben, a gép nem végzi el a centrifugálást. Ebben az esetben rendezze át kézzel a ruhaneműt, és válassza ki a centrifugálás programot.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rendezze át a ruhaneműt. <p>A töltet túl kicsi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tegyen be további darabokat, rendezze át kézzel a töltetet, majd válassza ki a centrifugálás programot.
A gép szokatlan zajt bocsát ki:	<p>A gépbe szerelt motor más hagyományos motortípusokhoz képest szokatlan zajt ad ki. Az új típusú motor lágyabb indítást biztosít, a ruhaneműt pedig egyenletesebben osztja el centrifugálás közben a dobben, ugyanakkor a készülék számára fokozott stabilitást nyújt.</p>

Hibajelenség	Lehetséges ok/megoldás
Nem látható víz a dobben:	A modern technológián alapuló mosógépek rendkívül hatékonyan üzemelnek, nagyon kevés vizet használnak fel, ami a teljesítményüket nem befolyásolja.

Ha nem sikerül kijavítani vagy meghatározni a problémát, forduljon szakszervízhez. A telefonálás előtt jegyezze fel a gép típusát, gyári számát és a vásárlás időpontját, mert ezeket a szakszervíz kérni fogja Öntől.



MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség Magasság Mélység Mélység (Általános méretek)	60cm 85cm 60cm 63cm
Elektromos csatlakoztatás Feszültség - Összteljesítmény - Biztosíték	Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó információk a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán találhatóak.	
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,05 MPa 0,8 MPa
Maximális töltet	Pamut	7 kg
Centrifugálási sebesség	Maximum	1200 fordulat/perc

Márkajelzés	Electrolux	
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.-né útja 87	
Modellnév	EWF 127413 W	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(tartomány: A – G , ahol A –a leghatékonyabb és G –a legkevésbé hatékony)	A
Energiafogyasztás kWh-ban, normál, 60°C-os pamut program használatával	(a tényleges energiafogyasztás a készülék használati módjától függ)	1.05
Mosási hatékonyság	(tartomány: A – G , ahol A – a leghatékonyabb G – a legkevésbé hatékony)	A

Centrifugálási hatékonyság	(tartomány: A – G , ahol A – a leghatékonyabb, G – a legkevésbé hatékony)	B
Maradék nedvesség normál 60°C-os pamut programnál.	%	53
Maximális centrifugálási sebesség 60 C-os pamut programnál	ford./perc	1200
Mosási töltet normál, 60°C-os pamut program esetében	kg	7
Vízfogyasztás normál, 60°C-os pamut program esetében	liter	49
Programidő normál, 60°C-os pamut program esetében	perc	175
200 mosás átlagos éves energiafogyasztása normál, 60°C hőmérsékletű pamut program esetében	kW (becsült éves vízfogyasztás 4 tagú család esetén)	238
200 mosás átlagos éves vízfogyasztása normál 60° C hőmérsékletű pamut program esetében	liter (becsült éves vízfogyasztás 4 tagú család esetén)	9800
Mosóprogram zajszintje normál, 60°C-os pamut program esetében	dB/A	54
Centrifuga zajszintje normál, 60°C-os pamut program esetében	dB/A	76

Fogyasztási értékek

Program	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program időtartama (perc)
Fehér pamut 95°	2.1	65	A programok időtartamára vonatkozóan, kérjük, nézze meg a kezelőpanel kijelzőjét.
Pamut 60°	1.4	60	
Pamut Takarékos 60° 1)	1.05	49	
Pamut 40°	0.77	60	
Műszál 40°	0.6	54	
Kímélő 40°	0.6	63	
Gyapjú 30°	0.25	55	

1) A "Pamut Takarékos" 60 °C-on 7 kg töltettel az energiatakarékosági címkén szereplő adatok referenciaprogramja az EGK 92/75 sz. szabványának megfelelően.

i A táblázatban látható energiafogyasztási adatok csupán tájékoztató jellegűek, azok a mosásra váró ruha mennyiségé-

től, típusától, a víz alaphőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak.

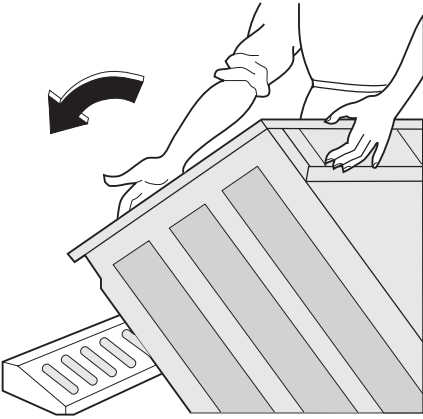
Üzembe helyezés

Kicsomagolás

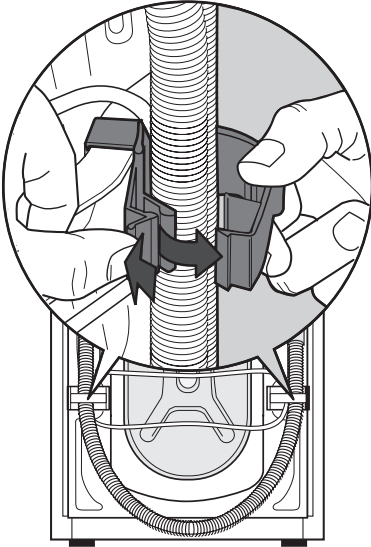
Használat előtt távolítsa el a szállításhoz használt csavarokat és a csomagolóanyagot.

Javasoljuk, hogy minden szállításhoz használt eszközt őrizzen meg esetleges későbbi szállítások idejére.

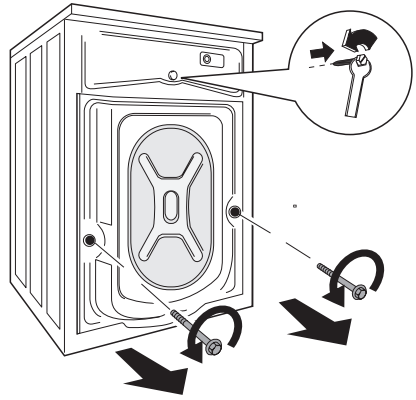
1. Miután eltávolított minden csomagolást, óvatosan fektesse a gépet a hátlapjára, és távolítsa el a mosógép alján található polisztirolblokkot.



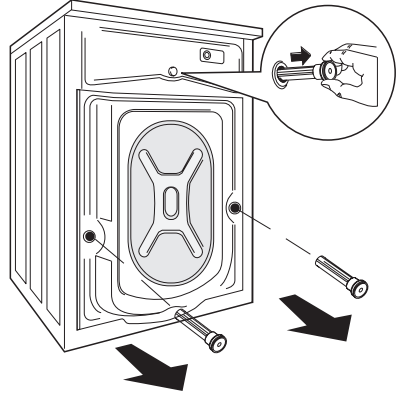
2. Vegye ki a hálózati tápkábelt, a befolyócsövet és a kifolyócsövet a készülék hátlapján lévő csőtartókból.



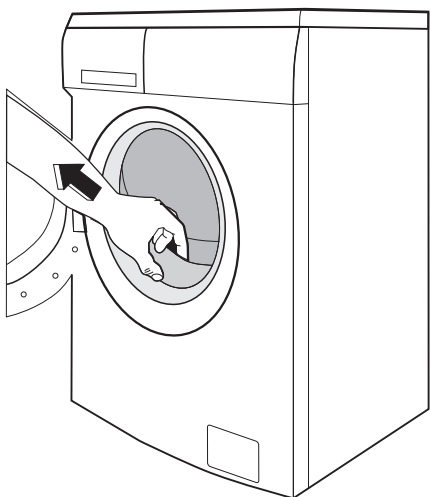
3. Csavarozza ki a három csavart.



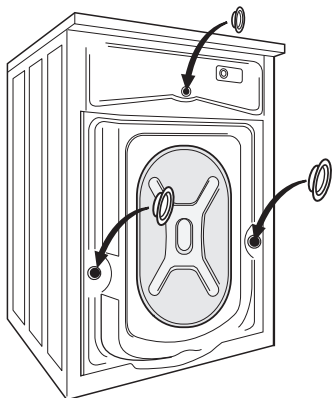
4. Csúsztassa ki az ott található műanyag távtartókat.



5. Nyissa ki a kerek ajtót, és távolítsa el a polisztirolelemet, amely az ajtó tömítésére van ragasztva.



6. Dugaszolja be a kisebb felső lyukat és a két nagyot a megfelelő műanyag dugaszokkal, amelyek a kezelési kézikönyvet tartalmazó zacskóban vannak.

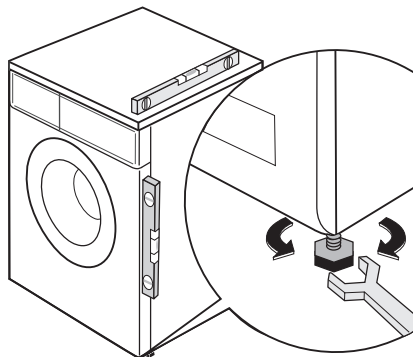


Elhelyezés

A gépet egy kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni. Győződjön meg arról, hogy a gép körül a levegő áramlását ne akadályozza szőnyeg, padlószőnyeg stb. A gépnek nem szabad a konyha falához vagy bútoraihoz érni. Vízszintezze be a mosógépet a lábak emelésével vagy lesüllyesztésével. Lehetséges, hogy nehéz a lábak beállítása, mivel önzáró anyát tartalmaznak, de a gépnek vízszintesen és stabilan **KELL** állnia. Ha szükséges, használjon vízszintezőt a beállítás ellenőrzéséhez. Bármilyen szükséges módosítás csőkulccsal elvégezhető. A pon-

tos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt.

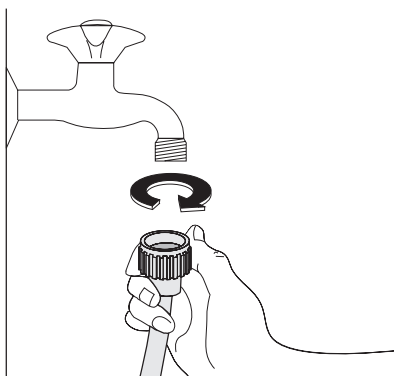
- Figyelem** Ne helyezzen a gép alá kartont, fát vagy hasonló anyagot a padlózat esetleges szinteltéréseinek a kiegyenlítésére.



Vízellátás

- Vigyázat** A készüléket a hidegvízvezetékhez kell csatlakoztatni.

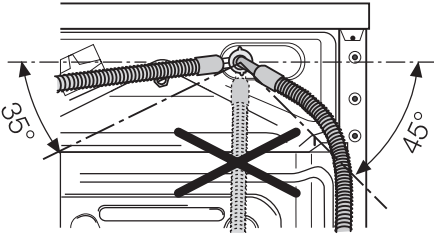
1. Csatlakoztassa a készülékhez mellékelt befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz. Mindig a készülékhez mellékelt csövet használja.



Fontos Ne használja a korábbi mosógépről származó befolyócsövet a vízvezetékhez való csatlakozására.

2. A befolyócső másik vége, amely a géphez csatlakozik, elforgatható a képen látható módon.

Ne helyezze el a befolyócsövet lefelé.
A vízcsap helyzetétől függően a csövet
balra vagy jobbra szögben vezesse el.



3. A szorítógyűrű meglazításával állítsa be helyesen a csövet. Miután beállította a befolyócsövet, ügyeljen arra, hogy megszorítsa ismét a szorítógyűrűt a szivárgások megelőzése érdekében.

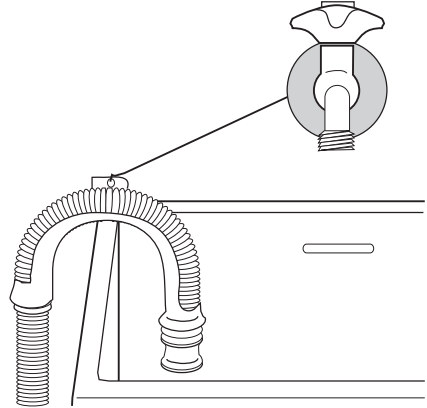
A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne, és nem ohaítja a csapot áthelyezni, egy másik, erre a célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.

Fontos Ha új vagy hosszabb ideig nem használt csővezetékre kell csatlakoznia, ajánlatos egy bizonyos mennyiségű vizet áttereszteni rajta, mielőtt a befolyócsövet rákötné. Ily módon a csövekben lévő esetleges lerakódások eltávolíthatók.

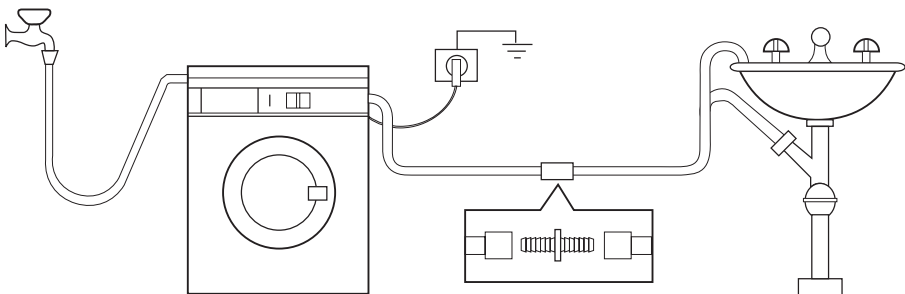
Vízkivezetés

A kifolyócsövet három különböző módon lehet elhelyezni.

- **A mosdókagyló szélére helyezve** a géphez mellékelt műanyag könyökcső segítségével. Ez esetben fontos, hogy a cső meghajlított része vízleeresztés közben ne csússzon le a peremről. Ennek érdekében a csaphoz vagy a falhoz rögzítheti azt (például egy darab spárgával).



- **A mosdókagyló kivezetésének egyik leágazásához csatlakoztatva.** Ennek a leágazásnak a szagelzáró fölött kell elhelyezkednie oly módon, hogy a cső könyök része legalább 60 cm-re legyen a talajtól.
- **Vízlefolyó hálózatra**, ahol a bekötésnek legalább 60 és legfeljebb 90 cm magasan kell elhelyezkednie. A kifolyócső végének mindig levegőznie kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének meg kell haladnia a kifolyócső külső átmérőjét. A kifolyócsövön nem lehetnek törések.



A kifolyócső hossza nem haladhatja meg a maximális 4 métert. További kifolyócsövet és illesztőelemet a helyi szervizben szerezhet be.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS


Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó információk a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán található.


Ellenőrizze, hogy lakóhelyének hálózata alkalmas-e a szükséges maximális terhelés elviselésére, figyelembe véve a többi használatban lévő készüléket is.

 **A gépet földelt aljzathoz csatlakoztassa!**

 **A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a fenti biztonsági**


szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

 **Az elektromos kábel a gép üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.**


 **Amennyiben a tápvezetéket ki kell cserélni, azt egy szakszerviznek kell elvégeznie.**

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található

 szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyagok

A  jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatók.

>PE<=polietilén

>PS<=polisztirol

>PP<=polipropilén

Annak érdekében, hogy újrahasznosításra kerüljenek, a megfelelő helyre (vagy tartályokba) kell őket elhelyezni.

Környezetvédelmi tanácsok

Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbi ötleteket ajánljuk a figyelmébe:

- A normál szennyezettségű ruhaneműt előmosás nélkül is kimoshatja, mert így mosószert, vizet és időt takarít meg (és egyben védi a környezetet!).
- A gép gazdaságosabban üzemel, ha teljesen meg van töltve.
- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a korlátozott mértékű szennyezettség eltüntethető; a ruhanemű ekkor alacsonyabb hőfokon is kimosható.
- A mosószert a víz keménységi foka, a szennyezettség mértéke és a mosni kívánt ruhanemű mennyisége szerint adagolja.

Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitați www.electrolux.com

CUPRINS

Informații privind siguranța	59	Îngrijirea și curățarea	73
Descrierea produsului	61	Ce trebuie făcut dacă...	77
Panoul de comandă	62	Date tehnice	80
Prima utilizare	65	Valori de consum	80
Personalizarea	65	Instalarea	81
Utilizarea zilnică	66	Conexiunea electrică	84
Sfaturi utile	69	Protejarea mediului înconjurător	84
Programe de spălare	70		

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Important Citiți cu atenție și păstrați pentru consultarea pe viitor.

- Siguranța aparatului dv. este conformă cu standardele din industrie și cu cerințele legilor privind siguranța aparatelor. Cu toate acestea, noi, ca producători, ne simțim obligați să vă furnizăm următoarele recomandări referitoare la siguranță.
- E important ca acest manual de instrucțiuni să fie păstrat împreună cu aparatul pentru a fi consultat și pe viitor. Dacă aparatul este vândut sau transferat altui proprietar, sau dacă vă mutați și renunțați la aparat, asigurați-vă totdeauna că manualul rămâne cu aparatul, astfel încât noul proprietar să poată lua cunoștință de funcționarea aparatului și de respectivele măsuri de precauție.
- **TREBUIE** să le citiți cu atenție înainte de a instala și de a utiliza aparatul.
- Înainte de a începe, verificați dacă mașina s-a deteriorat în timpul transportului. Nu conectați niciodată o mașină deteriorată. Dacă piesele sunt deteriorate, vă rugăm să contactați furnizorul.
- Dacă aparatul e livrat iarna, când temperaturile sunt sub zero grade: Țineți mașina de spălat la temperatura camerei timp de 24 de ore înainte de a o utiliza pentru prima dată.

Siguranța generală

- Este periculos să modificați specificațiile sau să încercați să modificați acest produs, în orice fel.

- În timpul programelor de spălare la temperatură foarte ridicată, geamul ușii se poate înfierbânta. Nu îl atingeți!
- Aveți grijă ca animalele mici să nu intre în tambur. Pentru a evita acest lucru, verificați tamburul înainte de utilizare.
- Obiecte precum monedele, acele de siguranță, cuiele, șuruburile, pietrele sau orice alte materiale tari și ascuțite pot cauza deteriorarea gravă și nu trebuie introduse în mașină.
- Folosiți numai cantitățile recomandate de balsam pentru rufe și detergent. Țesăturile se pot deteriora dacă puneți prea mult detergent. Consultați recomandările fabricantului privind cantitățile.
- Spălați obiectele mici, de ex. șosetele, panglicile, cordoanele etc., într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă, deoarece e posibil ca acestea să cadă între cuvă și tambur.
- Nu utilizați mașina de spălat pentru a spăla articole cu balene, cu materiale netivite sau sfâșiate.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză și închideți robinetul de apă după utilizare, curățare și operații de întreținere.
- În niciun caz nu trebuie să încercați să reparați aparatul singuri. Reparațiile efectuate de persoane fără experiență pot cauza răni sau defectări grave. Contactați Centrul de Asistență local. Insistați întotdeauna să se utilizeze piese de schimb originale.

Instalarea

- Acest aparat este greu. Trebuie să aveți grijă când îl deplasați.
- După ce ați despachetat aparatul, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți dubii, nu-l utilizați și contactați Centrul de Asistență.
- Toate ambalajele și buloanele pentru transport trebuie să fie înlăturate înainte de utilizare. Dacă aceste indicații nu sunt respectate, se poate produce deteriorarea gravă a produsului și a bunurilor. Vezi capitolul corespunzător din manualul utilizatorului.
- După instalarea aparatului, verificați să nu fie așezat pe furtunul de alimentare sau pe furtunul de evacuare, iar suprafața de lucru să nu apese cablul de alimentare de perete.
- Dacă mașina este amplasată pe o podea mochetată, vă rugăm să reglați piciorușele pentru a permite aerului să circule liber pe sub aparat.
- Verificați întotdeauna să nu fie scurgeri de apă de la furtunuri și de la racordările lor, după instalare.
- Dacă aparatul este instalat într-o încăpere unde temperatura poate scădea sub zero, vă rugăm să citiți capitolul "pericolele înghețului".
- Toate lucrările de instalare necesare pentru montarea acestui aparat trebuie efectuate de către un instalator calificat sau de o persoană competentă.
- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.

Utilizarea

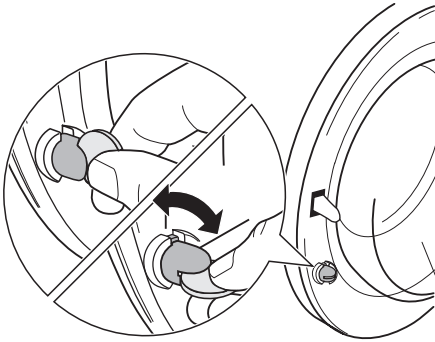
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic. Nu trebuie folosit în scopuri diferite de cele pentru care a fost proiectat.
- Spălați numai țesături care sunt făcute pentru a fi spălate în mașina de spălat. Respectați instrucțiunile de pe eticheta fiecărui articol.
- Nu supraîncărcați aparatul. Vezi Tabelul cu programele de spălare.
- Înainte de spălare, verificați ca toate buzunarele să fie goale, iar nasturii și fermoarele să fie închise. Evitați să spălați articolele destrămate sau sfâșiate și tratați petele de vopsea, cerneală, rugină și iarbă înainte de

spălare. Sutienele cu sârmă NU trebuie să fie spălate la mașină.

- Hainele care au venit în contact cu produse volatile pe bază de benzină nu trebuie spălate la mașină. Dacă se folosesc lichide volatile de curățare, trebuie să aveți grijă ca lichidul să fie îndepărtat din haine, înainte de a fi introduse în mașină.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a scoate ștecherul din priză; țineți întotdeauna de ștecher.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă sunt deteriorate cablul de alimentare, panoul de control, suprafața de lucru sau baza, iar interiorul mașinii de spălat este accesibil.

Siguranța copiilor

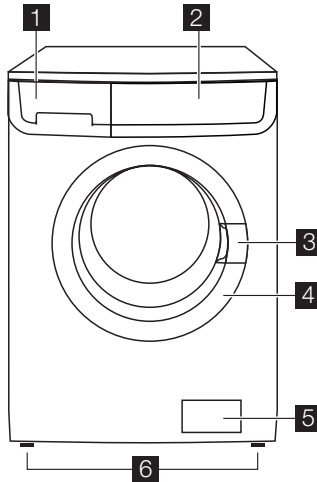
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice și senzoriale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu folosi aparatul ca jucărie.
- Materialele de ambalaj (de ex. folie din plastic, polistiren) pot fi periculoase pentru copii. Pericol de sufocare! Nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- Păstrați toți detergenții într-un loc sigur, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Atenție: copiii sau animalele nu trebuie să intre în tambur. Pentru a evita ca animalele sau copiii să rămână blocați în tambur, mașina dispune de un dispozitiv special. Pentru a activa acest dispozitiv, rotiți butonul din interiorul ușii la dreapta (fără a-l apăsa), până când fanta ajunge în poziție orizontală. Dacă este nevoie folosiți o monedă.



Pentru a dezactiva acest dispozitiv și a putea închide din nou ușa, rotiți butonul la stânga, până când fanta ajunge în poziție verticală.

DESCRIEREA PRODUSULUI

- i** Noul dv. aparat corespunde tuturor necesităților moderne de a spăla rufe eficient, cu un consum scăzut de apă, energie și detergent. Noul său sistem de spălare permite folosirea completă a detergentului și reduce consumul de apă, economisind astfel energia.



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Sertarul-distribuitor pentru detergent | 4 Plăcuța cu datele tehnice |
| 2 Panoul de comandă | 5 Pompa de evacuare |
| 3 Mânerul pentru deschiderea ușii | 6 Piciorușe reglabile |

Sertarul-distribuator pentru detergent

☐ Compartimentul pentru detergent utilizat pentru fazele de prespălare și înmuiere sau pentru substanțe de scos petele utilizate în faza de tratare a petelor (dacă este disponibilă). Detergentul pentru prespălare și înmuiere se adaugă la începutul programului de spălare. Substanța de scos petele se adaugă în timpul fazei de tratare a acestora.

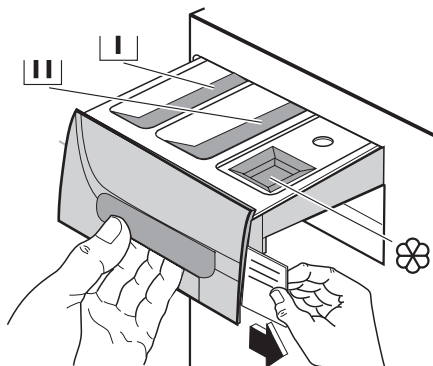
☒ Compartimentul pentru detergentul pulbere sau lichid utilizat pentru spălarea principală. Dacă folosiți detergent lichid turnați-l **chiar înainte** de începerea programului.

⊗ Compartimentul pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).

Respectați recomandările fabricantului produsului referitor la cantitățile ce trebuie utilizate și nu depășiți marcajul „MAX” din sertarul-distribuator pentru detergent. Balsamul pentru rufe sau aditivii pentru apretare trebuie turnați în compartiment imediat înainte de a începe programul de spălare.

Privire de ansamblu programe

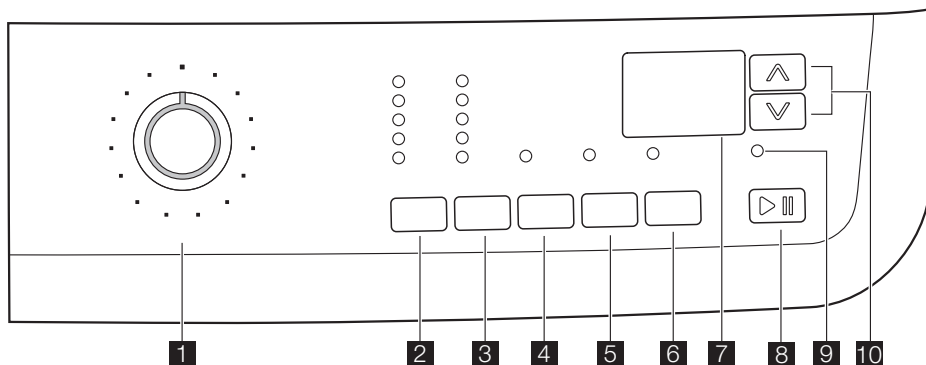
O dată cu aparatul sunt furnizate mai multe tabele cu programele, în limbi diferite. Unul se află pe partea frontală a sertarului-distribuator de detergent, iar celelalte sunt anexate



în manualul utilizatorului. Tabelul de pe sertar poate fi înlocuit ușor: scoateți tabelul de pe sertar trăgându-l spre dreapta și introduceți tabelul în limba dorită (dacă este disponibil).

PANOUL DE COMANDĂ

i Mai jos este o imagine a panoului de comandă. Prezintă discul selector de programe, precum și butoanele, beculețul pilot și afișajul. Acestea sunt prezentate cu numere relevante pe paginile următoare.



1 Discul selector de programe

2 Butonul TEMPERATURĂ

















3 Butonul pentru reducerea vitezei de CENTRIFUGARE

- 4 Butonul PRESPĂLARE**
- 5 Butonul CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ**
- 6 Butonul PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE**
- 7 Afișajul**













- 8 Butonul START/PAUZĂ**
- 9 Indicatorul luminos UȘĂ BLOCATĂ**
- 10 Butoanele REGLARE DURATĂ**

Tabel cu simboluri

Butonul selector pentru programe

	= Programe Reglare durată (Time Manager)		= Clătire
	= Bumbac		= Evacuare
	= Sintetice		= Centrifugare
	= Delicate		= Economie
	= Lână		= Călcare ușoară
	= Spălare manuală		= Blugi
	= Mătase		= Allergy stop
	= Lenjerie		= Igienic

Butoane și lumini pentru opțiuni

	= Temperatură		= Clătire suplimentară
	= Spălare rece		= Pornire cu întârziere
	= Viteză redusă de centrifugare		= Dispozitiv de siguranță pentru copii
	= Clătire oprită		= Ușă blocată
	= Program nocturn		= Start/Pauză
	= Prespălare		= Butoane Reglare durată (Time Manager)

Disc selector de programe

Vă permite să porniți/opriți aparatul și/sau să selectați un program.

Temperatură

Acest buton vă permite să măriți sau să micșorați temperatura de spălare.

Viteză redusă de centrifugare

Apăsând pe acest buton puteți reduce viteza de centrifugare maxim permisă pentru programul selectat sau puteți selecta opțiunea (opțiunile) disponibile.

Clătire oprită

Când alegeți această funcție, apa de la ultima clătire nu este evacuată, astfel încât rufele să nu se șifoneze. Înainte de a deschide ușa, va fi necesar să evacuați apa. Pentru a evacua

apa, vă rugăm să citiți paragraful "La terminarea programului".

Program nocturn

Prin selectarea acestei funcții, mașina nu va evacua apa de la ultima clătire și toate fazele de centrifugare vor fi eliminate, astfel încât rufele să nu se șifoneze. Acest ciclu de spălare este foarte silențios și poate fi selectat pe timp de noapte sau în intervalele orare când electricitatea costă mai puțin. La unele programe, clătirea se va face cu mai multă apă. Înainte de a deschide ușa, va fi necesar să evacuați apa. Pentru a evacua apa, vă rugăm să citiți paragraful "La terminarea programului".

Prespălare

Prin selectarea acestei opțiuni mașina efectuează un ciclu de prespălare înainte de faza

principală de spălare. Durata ciclului va fi prelungită. Această opțiune este recomandată pentru rufe foarte murdare.

Clătire suplimentară

Acest aparat este proiectat pentru a economisi energia. Dacă este necesar să clătiți rufe utilizând o cantitate suplimentară de apă (clătire suplimentară), selectați această opțiune. Mașina de spălat va efectua câteva clătiri suplimentare. Această opțiune este recomandată pentru persoanele care sunt alergice la detergenți și în zonele în care apa este foarte puțin dură.

Pornirea cu întârziere

Programul poate fi întârziat cu 30 min - 60 min - 90 min, 2 ore și apoi cu câte 1 oră, până la un maximum de 20 ore, cu ajutorul acestui buton.

Start/Pauză

Acest buton vă permite să porniți sau să întrerupeți programul selectat.

Reglare durată (Time Manager)

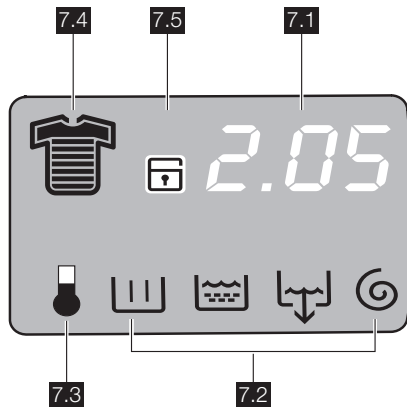
Aceste butoane vă permit să schimbați durata programului propusă automat de aparat.

Beculeț pilot pentru "ușă blocată"

Beculețul pilot **9** se aprinde când programul pornește și indică faptul că ușa poate fi deschisă:

- beculeț aprins: ușa nu poate fi deschisă. Mașina funcționează sau s-a oprit cu apă rămasă în cuvă.
- beculeț stins: ușa poate fi deschisă. Programul s-a terminat sau apa a fost evacuată.
- beculeț care clipește intermitent: ușa se deschide

Afișajul



Afișajul prezintă următoarele informații:

7.1:

• Durata programului selectat

După ce ați selectat un program, durata este afișată în ore și minute (de exemplu **2.05**). Durata este calculată automat pe baza încărcării maxime recomandate pentru fiecare tip de țesătură. După începerea programului, timpul rămas este actualizat după fiecare minut.

• Pornirea cu întârziere

Întârzierea selectată, reglată prin apăsarea butonului corespunzător, apare pe afișaj timp de câteva secunde și apoi este afișată din nou durata programului selectat.

• Coduri de alarmă

În cazul unor probleme în funcționare, pot fi afișate unele coduri de alarmă, ca de exemplu **E20** (vezi paragraful «Ce trebuie făcut dacă...»).

• Selectarea unei opțiuni incorecte

Dacă ați selectat o opțiune care nu este compatibilă cu programul de spălare selectat, mesajul **Err** (Eroare) apare în partea inferioară a afișajului timp de câteva secunde și lampa roșie a butonului **8** începe să clipească.

• Terminarea programului



Când programul s-a terminat, pe afișaj apar intermitent trei zerouri, indicatorul luminos **9** și indicatorul luminos al butonului **8** se sting și ușa poate fi deschisă.

7.2: Simbolurile pentru fazele programului de spălare

- Spălare 
- Clătiri 
- Evacuare 
- Centrifugare 

Selectând programul de spălare, pe partea inferioară a afișajului apar simbolurile pentru fazele programului de spălare corespunzătoare diferitelor etape din componenta programului. După ce ați apăsat butonul **8**, va rămâne aprins numai simbolul corespunzător fazei active a programului.

PRIMA UTILIZARE

-  • Asigurați-vă că racordurile la electricitate și apă sunt conforme cu instrucțiunile de instalare.
- Scoateți blocul de polistiren și celelalte materiale din tambur.
- Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare  al sertarului pentru detergent, pentru a activa val-

va **ECO**. După aceea efectuați un ciclu pentru bumbac la temperatura cea mai mare, fără rufe în mașină, pentru a înlătura de pe tambur și din cuvă orice resturi rămase din fabricație. Turnați 1/2 măsură de detergent în compartimentul pentru spălarea principală și porniți mașina.

PERSONALIZAREA

Semnale acustice

Mașina este dotată cu un dispozitiv acustic, care sună în următoarele cazuri:

- la terminarea programului
- dacă apare o defecțiune.

Apăsând simultan pe butoanele **4** și **5** timp de circa **6 secunde**, semnalul acustic se dezactivează (cu excepția cazului în care apare o defecțiune). Apăsând din nou pe aceste 2 butoane, semnalul acustic este activat din nou.

7.3: Faza de încălzire

În timpul ciclului de spălare, pe afișaj apare simbolul pentru temperatură, care indică faptul că aparatul a început faza de încălzire a apei din cuvă.

7.4: Simboluri pentru gradul de murdărire

- Intens 
- Normal 
- Zilnic 
- Ușor 
- Rapid 
- Super rapid 
- Reîmprospătare 
- Super reîmprospătare 

Când selectați un program, pe afișaj apare un simbol care indică gradul de murdărire propus automat de mașină.


7.5: Dispozitivul de siguranță pentru copii (vezi paragraful «Dispozitivul de siguranță pentru copii»).

Dispozitivul de protecție/siguranță pentru copii

Acest dispozitiv vă permite să lăsați aparatul nesupravegheat fără a vă face griji pentru copiii care s-ar putea răni sau ar putea deteriora aparatul. Această funcție rămâne activată și când mașina de spălat nu funcționează. Există două moduri diferite de a seta această opțiune:

1. Înainte de a apăsa butonul **8**: va fi imposibil să se pornească mașina.
2. După apăsarea butonului **8**: va fi imposibil să se modifice orice alt program sau opțiune.

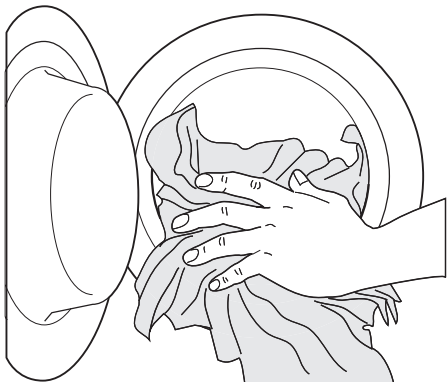
Pentru a activa sau dezactiva această opțiune apăsați simultan timp de circa 6 secunde

butoanele **5** și **6** până când pe afișaj simbolul  apare sau dispare.


UTILIZAREA ZILNICĂ

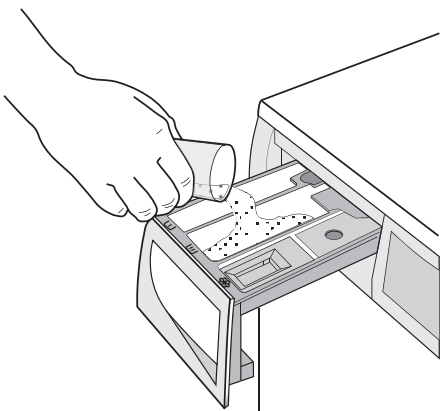
Încărcarea rufelor


Deschideți ușa trăgând delicat de mânerul ușii spre în afară. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând, scuturându-le cât mai bine. Închideți ușa.

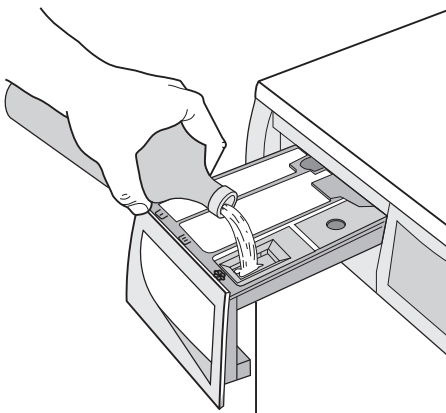


Măsurarea cantității de detergent și de balsam de rufe


Trageți sertarul-distribuitoare până când se oprește. Măsurați cantitatea de detergent necesară, turnați-o în compartimentul pentru spălarea principală  sau în compartimentul adecvat, dacă programul/opțiunea selectate necesită acest lucru (pentru detalii ulterioare, vezi "Sertarul-distribuitoare pentru detergent").





Dacă este necesar, turnați balsamul pentru rufe în compartimentul marcat cu  (cantitatea utilizată nu trebuie să depășească semnul "MAX" din sertar). Închideți sertarul cu grijă.



Selectarea programului dorit cu ajutorul discului selector de programe (1)

Rotiți discul selector de programe pe programul dorit. Mașina de spălat va propune o temperatură și va selecta automat viteza de centrifugare maximă corespunzătoare pentru programul pe care l-ați ales. Puteți modifica aceste valori cu ajutorul butoanelor corespunzătoare. Beculețul pilot **verde** al butonului **8** începe să clipească intermitent. Discul selector poate fi rotit în sens orar sau antiorar. Rotiți pe poziția  pentru a reseta programul/stinge mașina de spălat.

La terminarea programului, selectorul de programe trebuie rotit în poziția , pentru a opri mașina.

 **Atenție** Dacă rotiți selectorul de programe pe alt program când mașina funcționează, becul pilot **roșu** al butonului **8** va clipi intermitent de 3 ori, iar mesajul **Err** va apărea pe afișaj pentru a indica o selecție greșită. Mașina nu va efectua noul program selectat.

Butoanele pentru opțiunile programului

În funcție de program, pot fi combinate diferite funcții. Acestea trebuie selectate după ce

alegeți programul dorit și înainte de a apăsa pe butonul **8**.

Selectați temperatura prin apăsarea butonului 2

Când selectați un program, mașina de spălat propune automat o temperatură implicită. Apăsați pe acest buton de mai multe ori pentru a mări sau a micșora temperatura, dacă doriți ca rufele să fie spălate la o temperatură diferită.

Reduceți viteza de centrifugare prin apăsarea butonului 3

După selectarea programului dorit, aparatul propune viteza maximă de centrifugare disponibilă pentru programul respectiv. Apăsați butonul **3** de mai multe ori pentru a modifica viteza de centrifugare, dacă doriți ca rufele să fie centrifugate la o viteză diferită. Se va aprinde ledul corespunzător.

Selectați opțiunea disponibilă prin apăsarea butoanelor 3, 4 și 5

În funcție de programul selectat, diferitele funcții pot fi combinate înainte de apăsarea butonului **8**. Prin selectarea unei opțiuni, beculețul pilot relevant se aprinde. Dacă este selectată o opțiune incorectă, beculețul pilot **roșu** integrat al butonului **8** clipește de 3 ori și mesajul **Err** apare pe afișaj câteva secunde.

i Pentru compatibilitatea dintre programele de spălat și opțiuni, vezi capitolul «Programe de spălare».

Selectați Pornirea cu întârziere apăsând pe butonul 6

Înainte de a începe programul, dacă doriți să înceapă cu întârziere, apăsați pe butonul **6** de mai multe ori, pentru a selecta întârzierea dorită. Beculețul pilot respectiv se aprinde. Intervalul de timp selectat pentru întârziere (până la 20 ore) va apărea pe afișaj timp de câteva secunde, apoi durata programului va apărea din nou. Trebuie să selectați această opțiune după ce ați ales programul și înainte de a apăsa pe butonul **8**.

Puteți anula oricând intervalul de timp până la pornirea cu întârziere, înainte de a apăsa pe butonul **8**.

Selectarea Pornirii cu întârziere:

1. Selectați programul și opțiunile necesare.
2. Selectați Pornirea cu întârziere apăsând pe butonul **6**.
3. Apăsați pe butonul **8**:
 - mașina începe numărătoarea inversă.
 - Programul va porni după ce a trecut intervalul programat.

Anularea pornirii cu întârziere după apăsarea butonului **8**:

1. Puneți mașina de spălat în PAUZĂ apăsând butonul **8**.
2. Apăsați o dată butonul **6** până când apare simbolul **0'**
3. Apăsați butonul **8** din nou, pentru a porni programul.

Important Întârzierea aleasă poate fi modificată numai după ce ați selectat din nou programul de spălare dorit. Pornirea cu întârziere **nu poate** fi selectată cu programul **EVACUARE**.

Porniți programul apăsând pe butonul 8

Pentru a porni programul selectat, apăsați pe butonul **8**, beculețul pilot verde al butonului **8** nu va mai clipi intermitent.

Pentru a întrerupe un program în curs de desfășurare, apăsați butonul **8**: beculețul pilot verde începe să clipească intermitent. Pentru a porni din nou programul, din punctul în care a fost întrerupt, apăsați pe butonul **8 din nou**. Dacă ați selectat pornirea cu întârziere, mașina începe numărătoarea inversă. Dacă e selectată o opțiune incorectă, beculețul pilot **roșu** al butonului **8** clipește de 3 ori, iar mesajul **Err** apare pe afișaj câteva secunde.

Selectarea opțiunii Reglare durată prin apăsarea butoanelor 10

Prin apăsarea în mod repetat a acestor butoane, durata ciclului de spălare poate fi sporită sau redusă. Simbolul gradului de murdărire va apărea pe afișaj pentru a indica gradul de murdărire selectat. Această opțiune este disponibilă numai la programele **Bumbac**, **Sintetice** și **Delicat**.

Grad de murdărire	Simbol	Tipul țesăturii
Intens		Pentru articole foarte murdare
Normal		Pentru articole normal murdare

Grad de murdărire	Simbol	Tipul țesăturii
Zilnic		Pentru articole purtate zilnic
Ușor		Pentru articole puțin murdare
Rapid		Pentru articole foarte puțin murdare
Super rapid ¹⁾		Pentru articole folosite sau purtate foarte puțin timp
Reîmprospătare ¹⁾	 ²⁾	Doar pentru reîmprospătarea articolelor
Super reîmprospătare ¹⁾	 ²⁾	Pentru reîmprospătarea a doar câtorva articole

1) Vă recomandăm să reduceți încărcarea (consultați tabelul cu programele de spălare).

2) Atunci când selectați această opțiune, simbolul corespunzător apare doar pentru scurt timp și dispare imediat.

Modificarea unei opțiuni sau a unui program în curs de desfășurare

Unele opțiuni se pot modifica înainte ca programul să le efectueze

Înainte de a efectua orice modificare, trebuie să puneți mașina de spălat în PAUZĂ, apăsând pe butonul **8** (dacă doriți să schimbați opțiunea Reglare durată, trebuie să anulați programul în curs de desfășurare și să efectuați din nou selecția).

Modificarea unui program în curs de desfășurare se poate face numai prin resetarea sa. Rotiți discul selector de programe pe **0** și apoi pe poziția pentru noul program. Porniți noul program apăsând din nou pe butonul **8**. Apa de spălare din cuvă nu va fi evacuată.

Întreruperea unui program

Apăsați pe butonul **8** pentru a întrerupe un program în curs de desfășurare, becul verde corespunzător va începe să clipească intermitent.

Apăsați din nou pe buton pentru a porni din nou programul.

Anularea unui program

Rotiți discul selector de programe pe **0** pentru a anula un program în curs de desfășurare.

Acum puteți selecta un program nou.

Deschiderea ușii

După ce programul a pornit (sau pe durata timpului de întârziere) ușa este blocată; dacă trebuie să o deschideți, setați mai întâi mașina pe PAUZĂ prin apăsarea butonului **8**.

După câteva minute, becul pilot **9** se stinge și ușa poate fi deschisă.

Dacă becul pilot rămâne aprins, înseamnă că mașina deja încălzește sau că nivelul apei este prea mare. În orice caz, nu încercați să forțați ușa!

Dacă nu puteți deschide ușa, dar este necesar să faceți acest lucru, trebuie să opriți mașina rotind selectorul pe **0**. După câteva minute ușa poate fi deschisă (**aveți grijă la nivelul și temperatura apei!**).

După închiderea ușii, este necesar să selectați din nou programul și opțiunile și să apăsați butonul **8**.

La terminarea programului

Mașina se oprește automat. Trei zerouri **0.00** sunt afișate intermitent și lampa indicatoare a butonului **8** se stinge. Se aud câteva semnale acustice.

Dacă a fost selectat un program sau o opțiune care se termină cu apă în cuvă, ușa rămâne blocată pentru a indica faptul că apa trebuie evacuată înainte de a deschide ușa. Pentru a evacua apa, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Rotiți discul selectorului de programe în poziția **0**.
2. Selectați programul de evacuare sau centrifugare.
3. Reduceți viteza de centrifugare dacă este nevoie, apăsând butonul corespunzător.
4. Apăsați butonul **8**.

La terminarea programului, ușa este deblocată și poate fi deschisă. Rotiți selectorul de programe în poziția **0** pentru a opri mașina. Scoateți rufe din tambur și verificați cu atenție ca tamburul să fie gol. Dacă nu doriți să mai spălați alte rufe, închideți robinetul de apă. Lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mușgaiului și a mirosurilor neplăcute.

Repaus : la câteva minute după terminarea programului sistemul de economisire a energiei va fi activat. Luminozitatea afișajului este

redușă. Prin apăsarea oricărui buton, aparatul va ieși din starea de economisire a energiei.

SFATURI UTILE

Sortarea rufelor

Respectați simbolurile internaționale de întreținere de pe eticheta fiecărui articol și instrucțiunile producătorului privind spălarea. Sortați rufele astfel: albe, colorate, sintetice, delicate, lână.

Înainte de a introduce rufe

Nu spălați niciodată articole albe și colorate împreună. Articolele albe își pot pierde "albeața" în timpul spălării.

La articolele colorate noi poate ieși culoarea la prima spălare; de aceea, prima dată ar trebui să fie spălate separat.

Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, gâicile și copcile. Legați centurile sau cordoanele lungi.

Îndepărtați petele rezistente înainte de spălare.

Frecăți zonele foarte murdare cu un detergent special sau cu o pastă de detergent. Aveți foarte mare grijă cu perdelele. Scoateți inelele sau legați-le, punându-le într-un saculeț sau într-o plasă.

Scoaterea petelor

Petele rezistente nu pot fi îndepărtate doar cu apă și detergent. De aceea se recomandă să fie îndepărtate înainte de spălare.

Sânge: petele proaspete se îndepărtează cu apă rece. Pentru petele uscate, înmuiiați peste noapte în apă cu un detergent special, apoi frecăți cu săpun și apă.

Vopsea pe bază de ulei: umeziți cu substanță de scos petele pe bază de benzină, întindeți articolul pe o cârpă moale și tamponați pata; repetați de mai multe ori.

Pete uscate de grăsime: umeziți cu terebentină, întindeți articolul pe o suprafață moale și tamponați pata cu vârful degetelor și cu o cârpă de bumbac.

Rugină: acid oxalic dizolvat în apă fierbinte sau un produs pentru îndepărtarea ruginii, utilizat rece. Aveți grijă cu petele de rugină care nu sunt recente, deoarece structura de

celuloză a fost deja deteriorată, iar țesătura poate să se găurească.

Pete de mucegai: îndepărtați cu substanță de scos petele, clătiți bine (numai articole albe și colorate ale căror culori nu ies).

Iarbă: săpuniți puțin și îndepărtați cu substanță de scos petele (numai articole albe și colorate ale căror culori nu ies).

Pix și clei: umeziți cu acetonă ³⁾, întindeți articolul pe o cârpă moale și tamponați pata.

Ruj: umeziți cu acetonă ca mai sus, apoi tratați petele cu alcool denaturat. Tratați toate urmele rămase cu înălbitor.

Vin roșu: înmuiiați în apă cu detergent, clătiți și tratați cu acid acetic sau citric, apoi clătiți. Tratați toate urmele rămase cu înălbitor.

Cerneală: în funcție de tipul de cerneală, umeziți țesătura mai întâi cu acetonă ³⁾, apoi cu acid acetic; tratați toate urmele rămase pe țesăturile albe cu înălbitor și apoi clătiți bine.

Pete de smoală: tratați mai întâi cu substanță de scos petele, alcool denaturat sau benzină, apoi frecăți cu pastă de detergent.

Detergenți și aditivi

Rezultatele bune ale spălării depind, de asemenea, de alegerea detergentului și de utilizarea cantităților corecte, pentru a evita risipa și pentru a proteja mediul înconjurător.

Deși sunt biodegradabili, detergenții conțin substanțe care, în cantități mari, pot afecta delicatul echilibru al naturii.

Alegerea detergentului va depinde de tipul de țesătură (delicate, lână, bumbac etc.), de culoare, de temperatura de spălare și de gradul de murdărie.

Toți detergenții pentru mașina de spălat disponibili în mod obișnuit pot fi folosiți cu acest aparat:

- detergenți pulbere pentru toate tipurile de țesături
- detergenți pulbere pentru țesături delicate (max. 60°C) și lână
- detergenți lichizi, de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă

3) nu folosiți acetonă pe mătase artificială

(max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături, sau speciali, numai pentru lână.

Detergentul și eventualii aditivi trebuie puși în compartimentele corespunzătoare ale sertarului-distribuitoare înainte de a începe programul de spălare.

Dacă folosiți detergenți lichizi, trebuie selectat un program **fără** prespălare.

Mașina de spălat încorporează un sistem de recirculare care permite o utilizare optimă a detergentului concentrat.

Urmați recomandările fabricantului produsului referitor la cantitățile ce trebuie utilizate și **nu depășiți marcajul "MAX" din sertarul-distribuitoare pentru detergent**.

Cantitatea de detergent ce trebuie utilizată

Tipul și cantitatea de detergent depind de tipul de țesătură, mărimea încărcăturii, gradul de murdărie și duritatea apei utilizate.







Urmați instrucțiunile fabricantului produsului referitor la cantitățile ce trebuie utilizate. Folosiți mai puțin detergent dacă:












- spălați o încărcătură mică
- rufe sunt puțin murdare
- se formează cantități mari de spumă în timpul spălării.



















Gradele de duritate a apei





Duritatea apei este clasificată în așa-numite "grade" de duritate. Informațiile privind duritatea apei din zona dv. pot fi obținute de la compania respectivă de distribuire a apei potabile sau de la autoritățile locale. Dacă gradul de duritate a apei este mediu sau mare, vă sugerăm să adăugați un agent de dedurizare a apei, respectând întotdeauna instrucțiunile producătorului. Dacă gradul de duritate a apei este moale, reajustați cantitatea de detergent.

PROGRAME DE SPĂLARE

Program Temperatura maximă și minimă Descrierea ciclului Viteza maximă de centrifugare Încărcătura maximă de rufe Tipul de rufe	Opțiuni	Compartimentul pentru detergent
BUMBAC  95° - Rece Spălare principală - Clătiri Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 7 kg - Încărcătură redusă 3,5 kg Pentru bumbac alb și colorat (articole normal murdare).	CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN CLĂTIRE OPRITĂ PRESPĂLARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ REGLARE DURATĂ ¹⁾	
SINETICE  60° - Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare la 900 rpm Încărcătură max. 3,5 kg - Încărcătură redusă 2 kg Țesături sintetice sau mixte: lenjerie de corp, articole colorate, cămăși care nu intră la apă, bluze.	CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN CLĂTIRE OPRITĂ PRESPĂLARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ REGLARE DURATĂ ¹⁾	
DELICATE  40° - Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare la 700 rpm Încărcătură max. kg 3,5 - Încărcătură redusă kg 2 Țesături delicate: țesături acrilice, viscoză, poliester.	PROGRAM NOCTURN CLĂTIRE OPRITĂ PRESPĂLARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ REGLARE DURATĂ ¹⁾	

Program Temperatura maximă și minimă Descrierea ciclului Viteza maximă de centrifugare Încărcătura maximă de rufe Tipul de rufe	Opțiuni	Compartimentul pentru detergent
LÂNĂ/ SPĂLARE MANUALĂ     <p>40°- Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare la 900 rpm Încărcătură max. 2 kg Program de spălare pentru lână care poate fi spălată la mașină, precum și pentru articole din lână care trebuie spălate manual și pentru țesături delicate. Notă : Un singur articol sau un articol voluminos poate provoca dezechilibrul. Dacă aparatul nu efectuează faza finală de centrifugare, mai adăugați rufe sau redistribuiți încărcătura manual, apoi selectați programul de centrifugare.</p>	CENTRIFUGARE PROGRAM NOC- TURN CLĂTIRE OPRITĂ	
MĂTASE  <p>30°- Rece Spălare principală - Clătiri Viteză de centrifugare la 700 rpm Încărcătură max. 1 kg Program de spălare delicată, adecvat pentru articole din mătase și sintetice mixte.</p>	PROGRAM NOC- TURN CLĂTIRE OPRITĂ	
LENJERIE  <p>40°- Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare 900 rpm Încărcătură max. 1 kg Acest program este adecvat pentru articole foarte delicate, de ex. lenjerie, sutiene și lenjerie de corp etc.</p>	CENTRIFUGARE PROGRAM NOC- TURN CLĂTIRE OPRITĂ	
CLĂTIRE  <p>Clătire Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 7 kg Cu acest program se pot clăti și centrifuga articole din bumbac care au fost spălate manual. Pentru a intensifica acțiunea de clătire, selectați opțiunea CLĂTIRE SUPPLEMENTARĂ. Mașina va efectua clătiri suplimentare.</p>	CENTRIFUGARE PROGRAM NOC- TURN CLĂTIRE OPRITĂ CLĂTIRE SUPPLEMENTARĂ	
EVACUARE  <p>Evacuarea apei Încărcătură max. 7 kg Pentru a evacua apa de la ultima clătire la programele cu opțiunea Clătire oprită sau Program nocturn selectată.</p>		


Program Temperatura maximă și minimă Descrierea ciclului Viteza maximă de centrifugare Încărcătura maximă de rufe Tipul de rufe	Opțiuni	Compartimentul pentru detergent
CENTRIFUGARE  Evacuare și centrifugare lungă Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 7 kg Centrifugare separată pentru articole spălate manual și după programele la care s-a selectat opțiunea Oprire clătire și Program nocturn. Puteți alege viteza de centrifugare prin apăsarea butonului corespunzător, pentru a o adapta la țesăturile care trebuie centrifugate.	CENTRIFUGARE	
BUMBAC ECONOMIE  +  95° - 40° Spălare principală - Clătiri Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 7 kg Bumbac alb și colorat din care nu iese culoarea . Acest program poate fi selectat pentru articole din bumbac, puțin murdare sau cu un nivel mediu de murdărie. Temperatura va fi redusă, iar durata ciclului de spălare va crește. Acest lucru vă permite să obțineți o eficiență bună a spălării, cu economisirea energiei.	CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN CLĂTIRE OPRITĂ PRESPĂLARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ	 2)  
CĂLCARE UȘOARĂ  60° - Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare 900 rpm Încărcătură max. 1 kg Acest program poate fi selectat pentru articole sintetice și mixte care urmează să fie călcate. Rufe sunt spălate și centrifugate delicat pentru a se evita șifonarea. Călcatul devine astfel mai ușor. În plus, mașina va efectua clătiri suplimentare.	CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ PRESPĂLARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ	 2)  
BLUGI  60° - Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare 1200 rpm Încărcătură max. 3,5 kg Cu acest program se pot spăla articole precum pantalonii, cămăși sau jachete din pânză de blugi și jerseuri realizate din materiale de înaltă tehnologie. (Opțiunea Clătire suplimentară va fi activată automat).	CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN CLĂTIRE OPRITĂ PRESPĂLARE	 2)  
ALLERGY STOP  60° Spălare principală - Clătiri Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 7 kg Pentru bumbac alb și colorat din care nu iese culoarea Ciclul Economic pentru igienizarea rufelor. Acesta include funcția de clătire suplimentară pentru a reduce reziduurile de detergent care pot cauza alergii.	CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ PRESPĂLARE	 2)  

Program Temperatura maximă și minimă Descrierea ciclului Viteza maximă de centrifugare Încărcătura maximă de rufe Tipul de rufe	Opțiuni	Compartimentul pentru detergent
IGIENIC  95° Spălare principală - Clătiri Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 7 kg Pentru bumbac alb Un ciclu cu temperatură ridicată pentru igienizarea rufelor.	CENTRIFUGARE PROGRAM NOC- TURN CLĂTIRE OPRITĂ PRESPĂLARE CLĂTIRE SUPLIMEN- TARĂ	 
 = OPRIT Pentru a anula programul care rulează sau pentru a opri mașina.		

1) Dacă selectați opțiunea Rapid sau Super rapid prin apăsarea butonului **10**, vă recomandăm să reduceți încărcătura maximă conform indicațiilor. Este posibilă și încărcarea la maximum, dar rezultatele spălării vor fi mai slabe. Dacă selectați opțiunea Împrospătare sau Super împrospătare, vă recomandăm să reduceți și mai mult încărcarea.

2) Dacă folosiți detergenți lichizi, trebuie selectat un program fără Prespălare

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

 **Avertizare** Trebuie să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate, înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere.

Îndepărtarea calcarului

Apa pe care o folosim în mod normal conține calcar. Este bine să folosiți periodic o pulbere pentru dedurizarea apei, în mașină. Faceți aceasta într-un ciclu separat, fără rufe, în conformitate cu instrucțiunile producătorului pulberii de dedurizare. Acest lucru va preveni formarea depunerilor de calcar.

După fiecare spălare

Lăsați ușa deschisă o vreme. Acest lucru previne formarea mucegaiului și a mirosurilor neplăcute în interiorul aparatului. Ținerea ușii deschise după spălare va ajuta, de asemenea, la protejerea garniturii ușii.

Spălarea de întreținere

Când se folosesc temperaturi reduse de spălare, se pot acumula reziduuri în interiorul tamburului.

Vă recomandăm să efectuați o spălare de întreținere în mod regulat.

Pentru a efectua o spălare de întreținere:

- Tamburul trebuie să fie gol, fără rufe.
- Selectați programul de spălat bumbac, cu temperatura cea mai mare.

- Folosiți o măsură normală de detergent, trebuie să fie o pulbere cu proprietăți biologice.

Curățarea externă

Curățați exteriorul aparatului numai cu apă și săpun, apoi uscați bine.

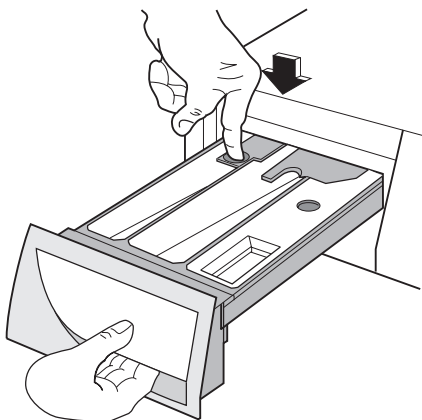
Important Nu folosiți alcool metilic, solvenți sau produse similare pentru a curăța carcasa mașinii.

Curățarea sertarului-distribuator

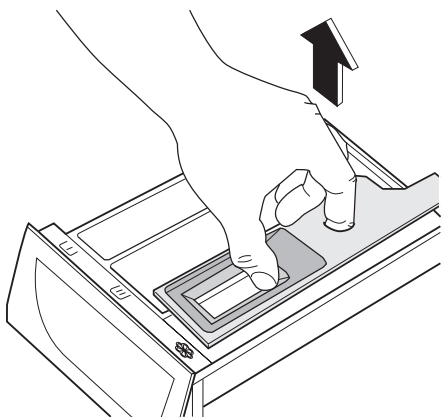
Sertarul-distribuator pentru detergent trebuie să fie curățat în mod regulat.

Sertarul-distribuator pentru detergentul pulbere și pentru aditivi trebuie să fie curățat în mod regulat.

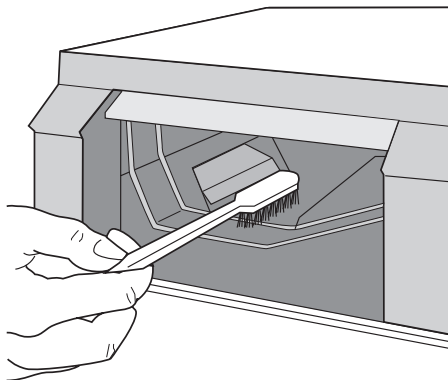
Scoateți sertarul apăsând pe opritor în jos și trăgându-l afară.



Clătiți-l sub un jet de apă, pentru a înlătura toate urmele de pulbere acumulată. Pentru a ușura curățarea, partea de sus a compartimentului pentru aditivi trebuie scoasă. Curățați toate piesele cu apă.



Curățați compartimentul distribuitorului cu o perie.



Tamburul

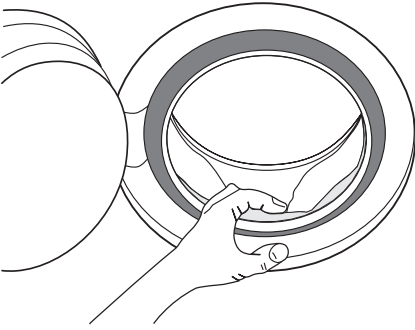
Pe tambur se pot forma depozite de rugină datorită corpurilor străine care ruginesc în timpul spălării sau datorită apei de la robinet, dacă aceasta conține fier.

Important Nu curățați tamburul cu substanțe acide pentru îndepărtarea calcarului, agenți abrazivi care conțin clor sau bureți de sârmă.

1. Îndepărtați depunerile de rugină de pe tambur cu un agent de curățare pentru oțel inoxidabil.
2. Efectuați un ciclu de spălare fără rufe, pentru a îndepărta toate resturile de agenți de curățare.
Program: Program scurt pentru bumbac, la temperatura maximă, adăugați aprox. 1/4 pahar gradat de detergent.

Garnitura ușii

Verificați din când în când garnitura ușii și îndepărtați eventualele obiecte care ar putea rămâne blocate în pliuri.



Pompa de evacuare

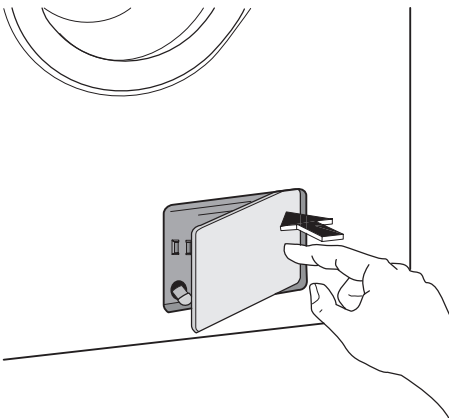
Pompa trebuie verificată regulat, mai ales dacă:

- mașina nu se golește și/sau nu centrifughează;
- mașina face un zgomot neobișnuit în timpul evacuării apei din cauza unor obiecte precum ace de siguranță, monede etc. care blochează pompa.
- este detectată o problemă la evacuarea apei (pentru detalii suplimentare consultați capitolul "Ce trebuie făcut dacă...").

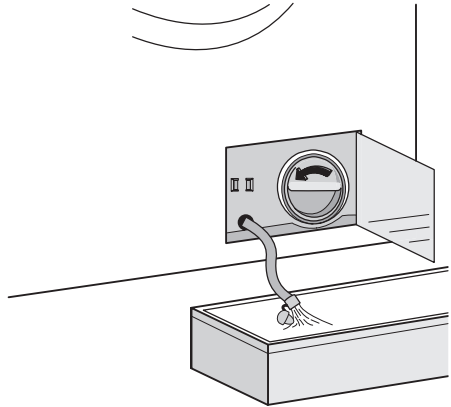
! **Avertizare** Înainte de a deschide ușa pompei, opriți mașina și scoateți ștecărul din priză.

Procedați după cum urmează:

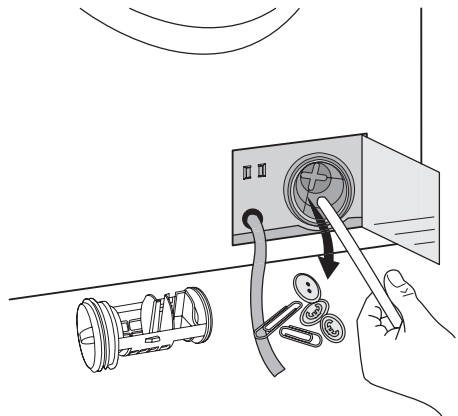
1. Scoateți ștecărul din priză.
2. Dacă este necesar, așteptați până când apa se răcește.
3. Deschideți ușa pompei.



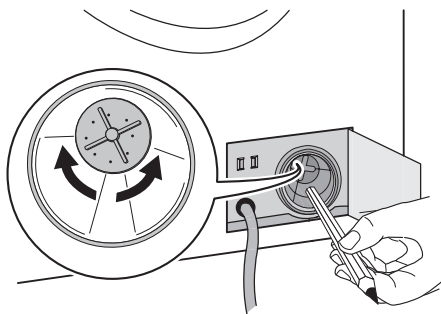
4. Puneți un recipient lângă pompă pentru a colecta apa care se scurge.
5. Trageți furtunul de golire de urgență, puneți-l în recipient și scoateți-i dopul.



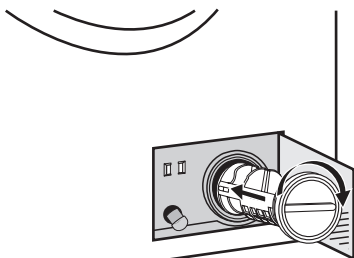
6. Când nu se mai scurge apă, deșurubați capacul pompei rotindu-l la stânga și îndalurați filtrul. Dacă este necesar folosiți un patent. Țineți întotdeauna o cârpă la îndemână pentru a șterge apa care se scurge, când scoateți capacul. Pentru a elimina orice urmă de scame curățați filtrul sub un jet de apă.
7. Eliminați obiectele străine și scamele de pe scaunul filtrului și rotorul pompei.



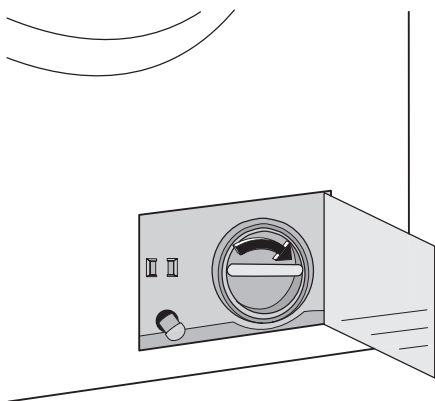
8. Verificați cu atenție dacă rotorul pompei se învârte (se învârte cu intermitențe). Dacă nu se învârte, contactați centrul de service.



9. Puneți la loc dopul pe furtunul de golire de urgență și puneți furtunul în locașul său.
10. Înlocuiți filtrul pompei introducându-l corect în tijele de ghidare speciale. Înșurubați bine capacul pompei rotindu-l la dreapta.



11. Închideți ușa pompei.



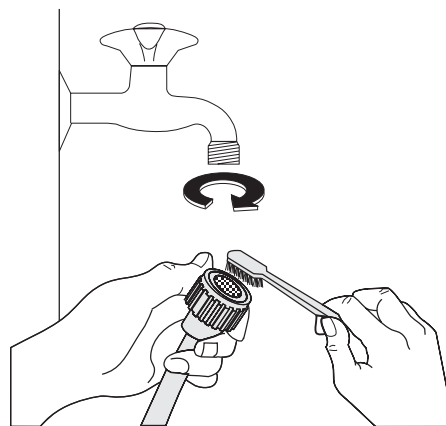
Când mașina este utilizată, precum și în funcție de programul selectat, în pompă poate fi apă fierbinte.

Nu scoateți niciodată capacul pompei în timpul unui ciclu de spălare, așteptați întotdeauna până când mașina a terminat ciclul și este goală. Când puneți la loc capacul pompei, verificați dacă este bine fixat, astfel încât să nu existe scurgeri, iar copiii mici să nu-l poată îndepărta.

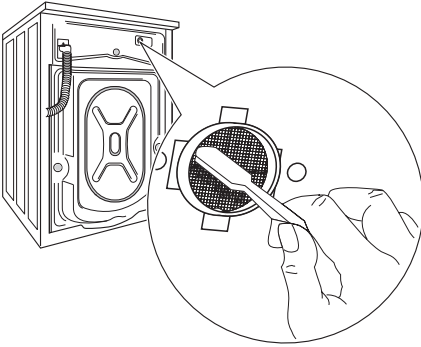
Curățarea filtrelor de la alimentarea cu apă

Dacă observați că mașina se umple mai greu, verificați ca filtrul din furtunul de alimentare cu apă să nu fie blocat.

1. Închideți robinetul de apă.
2. Deșurubați furtunul de alimentare cu apă.
3. Curățați filtrul din furtun cu o perie aspră.



4. Înșurubați furtunul la loc pe robinet.
5. Deșurubați furtunul de la mașina de spălat. Țineți o cârpă la îndemână, deoarece s-ar putea scurge apă pe jos.
6. Curățați filtrul din valvă cu o perie aspră sau cu o cârpă.



7. Înșurubați din nou furtunul la mașină și verificați ca racordul să fie etanș.
8. Deschideți robinetul de apă.

Golirea de urgență

Dacă apa nu este evacuată, procedați după cum urmează pentru a goli mașina:

1. scoateți ștecherul din priza de curent;
2. închideți robinetul de apă;
3. dacă este necesar, așteptați până când apa se răcește;
4. deschideți ușița pompei;
5. puneți un recipient pe podea. Scoateți dopul de golire de urgență de pe filtru. Apa ar trebui să se scurgă, din cauza gravitației, în recipient. Când recipientul este plin, puneți la loc dopul în capacul filtrului. Goliți recipientul. Repetați operația până când nu mai curge apă;

CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...

Unele probleme se datorează lipsei unei înțrețineri minime sau unor omisiuni, și pot fi corectate ușor fără a apela la un reparator. Înainte de a contacta Centrul de Asistență local, vă rugăm să efectuați verificările indicate mai jos.

În timpul funcționării mașinii este posibil ca becul pilot **roșu** al butonului **8** să clipească intermitent, pe afișaj apare unul din tre următoarele coduri de alarmă și se aud niște semnale acustice o dată la 20 secunde,

6. dacă este necesar, curățați pompa așa cum s-a indicat mai sus;
7. înșurubați din nou pompa și închideți ușița.

Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă mașina este instalată într-un loc în care temperatura poate coborî sub 0°C, procedați după cum urmează:

1. Scoateți ștecherul din priza de curent.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Deșurubați furtunul de alimentare.
4. Puneți capătul furtunului de alimentare cu apă într-un recipient pus pe podea, scoateți dopul de golire de urgență a filtrului și lăsați apa să se scurgă.
5. Puneți la loc dopul de golire de urgență în filtru și înșurubați din nou furtunul de alimentare cu apă.
6. Când doriți să utilizați mașina din nou, asigurați-vă că temperatura din încăperea este mai mare de 0°C.


Important De fiecare dată când evacuați apa prin furtunul de golire de urgență, trebuie să turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al sertarului pentru detergent, iar apoi să porniți programul de evacuare a apei. În acest mod se va activa **valva ECO**, evitându-se ca o parte a detergentului să rămână neutilizat la următoarea spălare.

pentru a indica faptul că mașina nu funcționează:

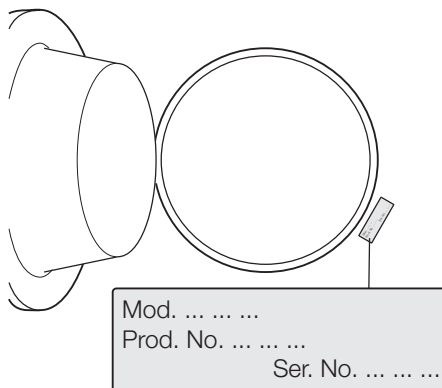
- **E10** : probleme cu alimentarea cu apă.
- **E20** : problemă la evacuarea apei.
- **E40** : ușă deschisă.

După ce problema a fost eliminată, apăsați pe butonul **8** pentru a relua programul. Dacă, după toate verificările, problema persistă, contactați Centrul de Asistență local.

Problemă	Cauză posibilă/Soluție
Mașina de spălat nu pornește:	<p>Ușa nu a fost închisă. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Închideți ușa bine. <p>Ștecherul nu este introdus bine în priză.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți ștecherul în priză. <p>Nu există electricitate la priză.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificați instalația electrică din locuința dv. <p>Siguranța principală s-a ars.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți siguranța. <p>Discul selector de programe nu este corect poziționat și butonul 8 nu a fost apăsat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vă rugăm să rotiți selectorul și să apăsați din nou pe butonul 8. <p>A fost selectată Pornirea cu întârziere.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dacă rufele trebuie spălate imediat, anulați pornirea cu întârziere. • A fost activat Dispozitivul de siguranță pentru copii. • Dezactivați dispozitivul de siguranță pentru copii.
Mașina nu se umple cu apă:	<p>Robinetul de apă este închis. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deschideți robinetul de apă. <p>Furtunul de alimentare cu apă este strivit sau răsucit. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificați racordarea furtunului de alimentare cu apă. <p>Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este blocat. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Curățați filtrul din furtunul de alimentare cu apă. <p>Ușa nu este închisă corect. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Închideți ușa bine.
Mașina se umple, apoi se golește imediat:	<p>Capătul furtunului de evacuare se află prea jos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consultați paragraful corespunzător din secțiunea "Evacuarea apei".
Mașina nu se golește și / sau nu centrifughează:	<p>Furtunul de evacuare este strivit sau răsucit. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificați racordarea furtunului de evacuare. <p>Filtrul de evacuare este înfundat. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Curățați filtrul de evacuare. <p>A fost selectat un program sau o opțiune care se termină cu apa în cuvă sau care elimină toate fazele de centrifugare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selectați programul de evacuare sau de centrifugare. <p>Încărcătura nu e distribuită uniform în tambur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redistribuiți rufe.
Pe jos e apă:	<p>S-a folosit prea mult detergent sau un detergent nepotrivit (care face prea multă spumă).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reduceți cantitatea de detergent sau folosiți alt detergent. <p>Verificați dacă există scurgeri de la vreuna din garniturile furtunului de alimentare cu apă. Nu e întotdeauna ușor să vedeți acest lucru, deoarece apa curge prin furtun; verificați dacă e umed.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificați racordarea furtunului de alimentare cu apă. <p>Furtunul de alimentare cu apă e deteriorat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți-l cu unul nou. <p>Dopul furtunului de golire de urgență nu a fost pus la loc sau filtrul nu a fost înșurubat corect după operațiunea de curățare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puneți la loc dopul furtunului de golire de urgență sau înșurubați complet filtrul.

Problemă	Cauză posibilă/Soluție
Rezultatele spălării sunt nesatisfăcătoare:	<p>S-a folosit prea puțin detergent sau un detergent nepotrivit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Măriți cantitatea de detergent sau folosiți alt detergent. <p>Petele rezistente nu au fost tratate înainte de spălare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Folosiți produse din comerț pentru a trata petele rezistente. <p>Nu a fost selectată temperatura corectă.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ați ales temperatura corectă. <p>Încărcătură prea mare de rufe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reduceți încărcătura.
Ușa nu se deschide:	<p>Programul e încă în curs de desfășurare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Așteptați terminarea ciclului de spălare. <p>Dispozitivul de blocare al ușii nu a fost eliberat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Așteptați până când simbolul  se stinge. <p>În tambur este apă.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selectați programul de evacuare sau de centrifugare pentru a evacua apa.
Mașina vibrează sau face mult zgomot:	<p>Nu au fost înlăturate buloanele pentru transport și ambalajul.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificați instalarea corectă a aparatului. <p>Picioarușele de sprijin nu au fost reglate</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificați nivelarea corectă a aparatului. <p>Încărcătura nu e distribuită uniform în tambur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redistribuiți rufe. <p>E posibil ca în tambur să fie prea puține rufe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mai puneți rufe în tambur.
Centrifugarea începe târziu sau mașina nu centrifughează:	<p>A intervenit dispozitivul electronic de detectare a dezechilibrării, deoarece rufe nu sunt distribuite uniform în tambur. Rufe sunt redistribuite prin rotirea în sens invers a tamburului. Acest lucru se poate repeta de mai multe ori, până când dezechilibrarea dispare și poate fi reluată centrifugarea normală. Dacă, după 10 minute, rufe tot nu sunt distribuite în mod uniform în tambur, mașina nu va centrifuga. În acest caz, redistribuiți încărcătura manual și selectați programul de centrifugare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redistribuiți rufe. <p>Încărcătura este prea mică.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mai adăugați rufe, redistribuiți încărcătura manual și apoi selectați programul de centrifugare.
Mașina face un zgomot neobișnuit:	<p>Mașina e dotată cu un tip de motor care face un zgomot neobișnuit în comparație cu alte motoare tradiționale. Acest motor nou asigură o pornire mai lină și o distribuție mai uniformă a rufelor în tambur în timpul centrifugării, precum și o stabilitate mărită a mașinii.</p>
Nu se vede apă în tambur:	<p>Mașinile bazate pe tehnologie modernă funcționează în mod foarte economic, folosind foarte puțină apă, fără ca performanțele să fie afectate.</p>

Dacă nu puteți identifica sau rezolva problema, contactați centrul nostru de service. Înainte de a telefona, notați modelul, numărul de serie și data de cumpărare a mașinii. Centrul de service vă va cere aceste informații



DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime Înălțime Lungime Lungime (dimensiuni totale)	60 cm 85 cm 60 cm 63 cm
Conexiunea electrică Tensiune - Putere totală - Siguranță	Informațiile referitoare la conexiunea electrică sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice, situată pe marginea interioară a ușii mașinii.	
Presiunea apei de alimentare	Minimă Maximă	0,05 MPa 0,8 MPa
Încărcătură maximă	Bumbac	7 kg
Viteza de centrifugare	Maximă	1200 rpm

VALORI DE CONSUM

Program	Consum de energie (KWh)	Consum de apă (litri)	Durata programului (minute)
Bumbac alb 95°	2.1	65	Pentru durata programelor, vă rugăm să consultați afișajul de pe panoul de comandă.
Bumbac 60°	1.4	60	
Bumbac ECO 60° ¹⁾	1.05	49	
Bumbac 40°	0.77	60	
Sintetice 40°	0.6	54	
Delicate 40°	0.6	63	
Lână 30°	0.25	55	

1) „Bumbac Eco” la 60°C cu o încărcătură de 7 kg este programul de referință pentru datele de pe eticheta referitoare la energie, în conformitate cu standardele CEE 92/75.

i Datele referitoare la consumuri din acest tabel au caracter pur indicativ, deoarece pot varia, în funcție de cantitatea și de

tipul de rufe, de temperatura apei de alimentare și de temperatura încăperii.

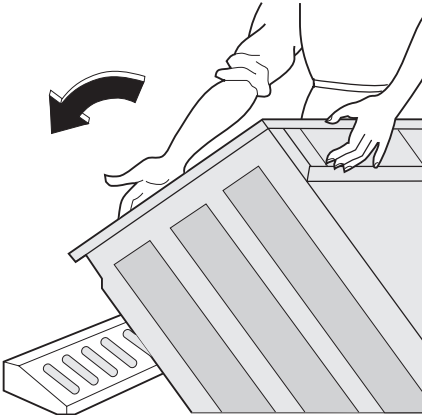
INSTALAREA

Despachetarea

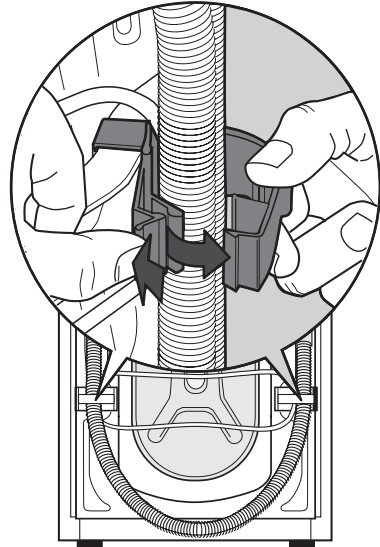
Toate buloanele pentru transport și ambalajul trebuie să fie înlăturate înainte de a folosi aparatul.

Se recomandă să păstrați toate materialele de transport, astfel încât să poată fi reutilizate în caz că mașina trebuie transportată din nou.

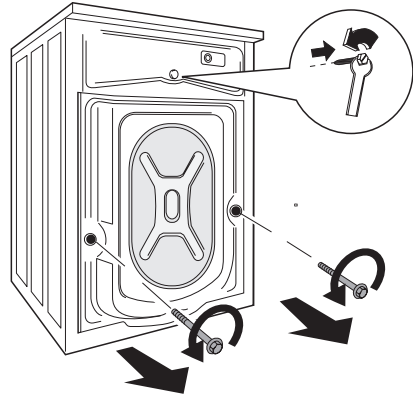
1. După despachetare, culcați ușor mașina pe spate pentru a scoate baza de polistiren din partea inferioară.



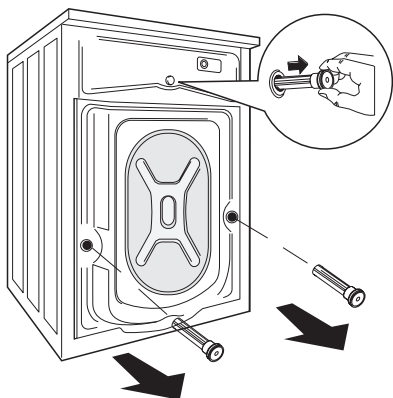
2. Scoateți cablul de alimentare și furtunurile de alimentare și de evacuare din suporturile de pe spatele aparatului.



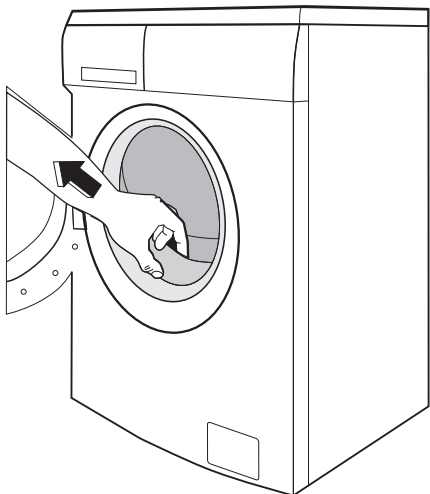
3. Deșurubați cele trei buloane.



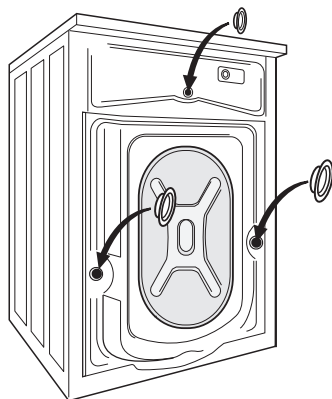
4. Scoateți în afară distanțierele respective de plastic.



5. Deschideți ușa și scoateți blocul de polistiren fixat pe garnitura ușii.



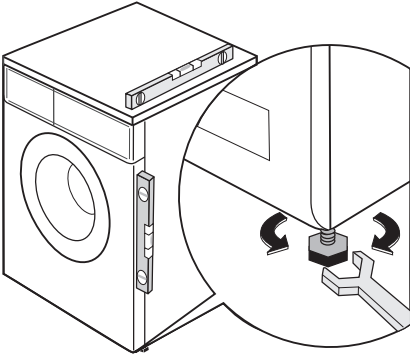
6. Puneți în orificiul mai mic de sus și în cele două orificii mai mari dopurile de plastic corespunzătoare furnizate în punga cu manualul de instrucțiuni.



Amplasarea

Instalați mașina pe o podea plată, tare. Verificați ca circulația aerului în jurul mașinii să nu fie împiedicată de covoare, carpete etc. Verificați ca mașina să nu atingă peretele sau alte mobile din bucătărie. Reglați poziția orizontală a mașinii de spălat ridicând sau coborând piciorușele. Piciorușele se pot înșuruba pentru a fi reglate, deoarece au încorporată o piuliță cu auto-blocare, dar mașina **TREBUIE** să fie orizontală și stabilă. Dacă e necesar, verificați orizontalitatea cu o nivelă cu bulă de aer. Toate reglările necesare pot fi efectuate cu o cheie. Poziționarea orizontală corectă previne vibrațiile, zgomotul și deplasarea mașinii în timpul funcționării.

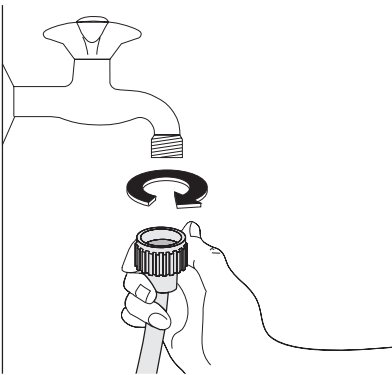
⚠ Atenție Nu puneți niciodată carton, lemn sau alte materiale similare sub mașină pentru a compensa denivelările podelei.



Alimentarea cu apă

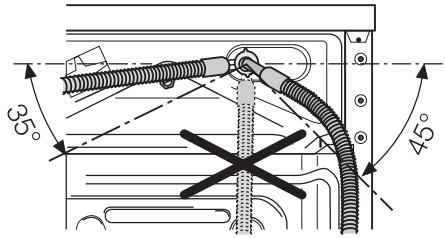
! **Avertizare** Această mașină trebuie racordată la o sursă de alimentare cu apă rece.

1. Racordați furtunul de alimentare cu apă furnizat împreună cu mașina la un robinet cu filet de 3/4". Folosiți întotdeauna furtunul furnizat împreună cu aparatul.



Important Nu folosiți furtunuri care au mai fost utilizate pentru a vă conecta la sursa de alimentare cu apă.

2. Celălalt capăt al furtunului de alimentare, care se racordează la mașină, poate fi îndreptat așa cum se arată în figură. Nu poziționați furtunul de alimentare spre în jos. Instalați furtunul spre dreapta sau spre stânga, în funcție de poziția robinetului de apă.



3. Fixați furtunul corect, slăbind piulița inelară. După ce ați poziționat furtunul de alimentare, strângeți din nou piulița inelară pentru a preveni scurgerile.

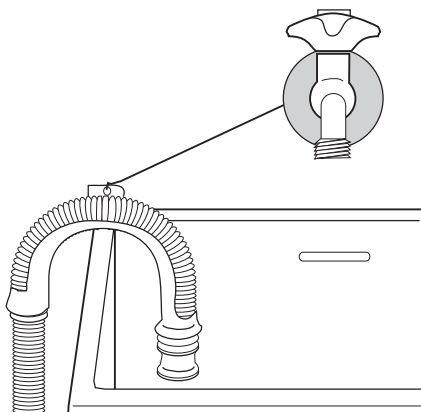
Furtunul de alimentare cu apă nu poate fi prelungit. Dacă e prea scurt și nu doriți să schimbați poziția robinetului, va trebui să cumpărați un furtun nou, mai lung, proiectat special pentru acest tip de utilizare.

Important Înainte de a racorda mașina la o instalație nouă sau la o instalație care n-a mai fost folosită de multă vreme, lăsați să curgă o cantitate rezonabilă de apă, pentru a îndepărta toate reziduurile care s-au acumulat în țevi.

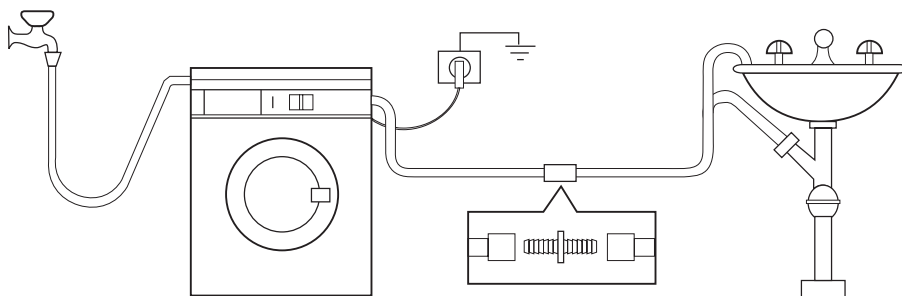
Evacuarea apei

Capătul furtunului de evacuare poate fi poziționat în trei feluri.

- **Agățat de marginea unei chiuvete**, folosind suportul de ghidare din plastic furnizat împreună cu mașina. În acest caz, verificați să nu se poată desprinde când se evacuează apa din mașină. Acest lucru se poate realiza legându-l de robinet cu o sfoară sau fixându-l de perete.



- **Într-o ramificație cu o țevă de evacuare a unei chiuvete.** Această ramificație trebuie să se afle deasupra sifonului, astfel încât cotul să fie la cel puțin 60 cm deasupra podelei.
- **Direct într-o țevă de evacuare,** la o înălțime nu mai mică de 60 cm și nu mai mare de 90 cm. Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie întotdeauna aerisit, adică diametrul interior al țevii de evacuare trebuie să fie mai mare decât diametrul exterior al furtunului de evacuare. Furtunul de evacuare nu trebuie să fie răsucit.



Furtunul de evacuare poate fi întins pe maxim 4 metri. Un furtun de evacuare suplimentar și piesele necesare pentru îmbinare sunt disponibile la centrul de service local.

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Informațiile referitoare la racordarea la electricitate sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice, situată pe marginea interioară a ușii aparatului.

Verificați ca instalația electrică din locuința dv. să poată suporta puterea maximă necesară, luând în considerare și celelalte aparate care funcționează.

! Mașina se va lega la o priză cu împământare.


! Fabricantul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau

pentru leziunile provocate din cauza nerespectării cerințelor de siguranță de mai sus.

! Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalarea mașinii.

! Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către un Centru de Asistență.


PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat

împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru

reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Materialele de ambalare

Materialele marcate cu simbolul  sunt reciclabile.

>PE<=polietilenă

>PS<=polistiren

>PP<=polipropilenă

Aceasta înseamnă că pot fi reciclate dacă sunt aruncate în mod corespunzător, în containerele speciale de colectare.

Recomandări ecologice

Pentru a economisi apă și energie și pentru a contribui la protejarea mediului înconjurător, vă recomandăm să respectați aceste indicații:

- Rufe normal murdare pot fi spălate fără prespălare, pentru a economisi detergent, apă și timp (iar mediul înconjurător e protejat!).
- Mașina funcționează mai economic dacă are o încărcătură întreagă.
- Cu o pre-tratare corespunzătoare, petele și murdăria limitată pot fi îndepărtate; rufe pot fi spălate apoi la o temperatură mai joasă.
- Măsurați cantitatea de detergent în funcție de durezza apei, de gradul de murdărie și de cantitatea de rufe care e spălată.



www.electrolux.com/shop

